



RECLAME el CD rom

**che** por siempre

◆ Más de 150 fotografías inéditas ◆ Escritos ◆ Mapas ◆ Documentos  
◆ 40 minutos de audio y video ◆ Música de Silvio Rodríguez y Vicente Feliú  
Cómpralo Opcional: \$12



GRATIS SUPLEMENTO ESPECIAL

A 35 años  
de su muerte  
dos, tres, muchos

**che**

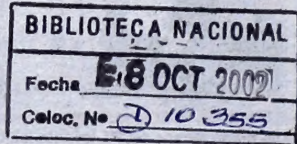


Escriben:  
Osvaldo Bayer, Luis Bruschtein,  
José P. Feinmann, Rodrigo Fresán,  
Horacio González, Susana Viau,  
J. M. Pasquini Durán

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, martes 8 de octubre de 2002 - Año 16 - N° 4988  
Precio de este ejemplar: \$1,50 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$23  
Opcional revista con CD Violeta Parra: \$8 - Opcional CD rom del Che: \$12



## Página/12 en Brasil

"Estábamos para jugar 120 minutos y van sólo 90", definió Lula para explicar por qué confía en repetir su triunfo en el ballottage, y agregó: "El 76 por ciento votó contra el modelo económico". También lanzó un mensaje para los vecinos y Estados Unidos

Páginas/2 a 4

# "VAMOS A AYUDAR A LA ARGENTINA"



## MERCADO

"Gane quien gane, el ajuste tendrá que ser rápido. Porque una cosa es segura: el mercado no le va a dar tregua al nuevo presidente."

(De un ejecutivo del Banco Santander Central Hispano, el cuarto grupo bancario privado de Brasil, sobre el futuro de ese país.)

Economía rechaza las nuevas condiciones del FMI y anunció que incumplirá un vencimiento de 250 millones de dólares con el Banco Mundial

**Empezó la cuenta regresiva**

Páginas 12/13

**2** Las dudas del ballottage, por Martín Granovsky

Procesan en duros términos a nueve policías por el asesinato de Ezequiel Demonty

**"Torturas agravadas seguidas de muerte"**

Páginas/16/17

**32** Tres mil días, por Diana Malamud

Reportaje a Juan José Saer

**"La cultura es una tabla de salvación"**

Página/26

Por Martín Granovsky  
Desde San Pablo



La plana mayor del PT levanta los brazos en señal de triunfo y unidad de cara a la segunda vuelta de las elecciones.

Por M. G.  
Desde San Pablo

## 1 ¿Lula puede perder en la segunda vuelta?

Todo puede ser, pero es bien difícil. En la primera vuelta Lula obtuvo el 46 por ciento de los votos válidos, es decir casi la mitad de lo obtenido por el total de cuatro candidatos, incluyendo a él mismo y a José Serra, Anthony Garotinho y Ciro Gomes. A su vez, Serra no llegó al 24 por ciento. ¿Es lógico pensar que Lula perderá tantos votos y que todos los electores de Garotinho y Ciro votarán por Serra? Por otra parte, las encuestas previas indicaban que un escenario de ballottage Lula contra Serra marcaría una victoria para el primero de, como mínimo, el 52 por ciento de los votos contra el 38. Si se miden los emitidos válidos, la diferencia sería aún mayor. Conviene recordar que las encuestas previas funcionaron razonablemente bien, sobre todo las de Datafolha, del diario *Folha de São Paulo*. La última le dio a Lula un 48 por ciento con un margen de error del dos por ciento. El resultado final, pues, estuvo dentro de lo previsto por los sondeos.

## 2 ¿Todos los votantes de Garotinho y Ciro votarán a Lula?

De ninguna manera, y no solo porque jamás ocurre así en ningún ballottage del mundo. También debido a que los votos para ambos reunieron un electorado cualitativamente heterogéneo. Muchos votaron a Ciro, por ejemplo, siguiendo la recomendación de los caciques conservadores como Antonio Carlos Magalhães, el poderoso jefe de Salvador que volverá al Senado. Otros votaron a Garotinho por su simpatía personal o su imagen de político diferente. Parte del voto de los más pobres se debió al rechazo a la imagen fría de Serra, pero también al temor ante Lula. Al candidato petista le fue mejor entre las capas de trabajadores, sobre todo industriales, y la clase media de las grandes ciudades. Ahora, Lula apuesta a capitalizar el rechazo de parte de los votantes de Ciro y Garotinho al modelo aperturista de la economía, que impidió un crecimiento promedio mayor al 1,75 por ciento en los últimos cuatro años.

## 3 ¿El PT quedó desanimado?

No, y no solo por el discurso de Lula. La frase más usada, di-

cha ayer en tono irónico y a la vez serio, fue "a luta continua", la lucha continúa. El PT es una maquinaria partidaria que ya tiene su inercia propia. El asesoramiento de Duda Mendonça es eso, un asesoramiento que Lula valora cada vez más, incluso en público, pero la base de la segunda vuelta serán los militantes y la campaña de los dirigentes locales, sobre todo los 2500 concejales del PT.

## 4 ¿Lula se desprenderá de Alencar para contentar a Garotinho?

No. El candidato a vicepresidente no es una elección ideológica para marcar un giro del PT a la

tiene una raíz social que el Frepaso no poseía, y una experiencia de discusión política interna que tampoco existió ni en el Frepaso ni en la Alianza. Un gobierno de Lula bien puede ser un fracaso, pero se puede pronosticar que en todo caso fracasará en la suya. Y la suya no es el socialismo ni la nacionalización de los medios de producción sino la expansión de la frontera agraria ocupando tierras improductivas que deberán ser cedidas por sus propietarios, la generación de empleo por esa vía, el estímulo al mercado interno y una discusión fuerte con el ALCA. Ni Alencar es un conservador vacío como De la Rúa ni Lula cree en la falta de discusión política como base de conducción y el pragmatismo económico que caracterizaron el liderazgo de Chacho.

se cree a veces en la Argentina, a que el PT tenga una bandera roja con una estrella de cinco puntos, la misma del Ejército Rojo de Trotsky y Lenin. Eso podría ser hasta folklórico. El verdadero problema será que Lula podría encarnar el gobierno que más disputa desde una posición de fuerza y una economía importante, la décima del mundo, la hegemonía económica norteamericana justo en el área de influencia de Washington, América latina. Y la base de esa discusión no sería sobre todo ideológica sino concreta, de intereses contra intereses. Los Estados Unidos quieren acelerar la formación del Área de Libre Comercio de las Américas como un modo de expandir las exportaciones norteamericanas y a la vez poner un tope a la influencia europea en Sudamérica. Cualquier endurecimiento encabezado por Brasil perjudicaría los intereses norteamericanos. Dilatar el ALCA implicaría negociaciones para que una eventual apertura de fronteras comerciales se fundamentase en la aceptación norteamericana de ampliar la cantidad de productos a importar. Hasta ahora, Washington quiere un ALCA sin ensanchar antes la gama de productos que pueden entrar desde América latina. Por eso, a pesar de que Lula no desplegará un discurso antiimperialista tradicional, de los tiempos del conflicto Este-Oeste, sino un programa de relativo nacionalismo económico, toda conspiración Made in USA será posible, aunque nada obliga a pensar que inevitable ni, menos aún, victoriosa.

## 8 ¿La victoria de Lula y su probable triunfo el 27 de octubre beneficiarán a la Argentina?

En los papeles sí. El nuevo gobierno argentino, sea cual sea, podrá encolumnarse detrás de Brasil en la disputa concreta, no retórica, con los Estados Unidos. La tentación es que, como sucedió con Carlos Menem, el presidente que suceda a Eduardo Duhalde elija alinearse tontamente con Washington pensando que así se beneficiará con un mejor trato mientras Brasil recibe el peor. Ese es un riesgo que podría producirse con el populismo de Adolfo Rodríguez Saá, por poner solo un ejemplo, siempre que siga proclive a la política no como un juego institucional sino como una simple cuestión de oportunidad.

QUE PUEDE PASAR AHORA Y QUIEN PUEDE ENOJARSE DESPUES

# Las dudas para el ballottage

## 6 ¿Lula controla al PT?

Un dato casero impresiona recorriendo San Pablo y hablando con militantes del PT: la cantidad de gente que se autodefine con la frase "yo soy fundador del partido". Y no son los cuadros famosos, empezando por Lula, sino los que en 1980 optaron por el PT como una alternativa para luchar por los derechos humanos, la salida democrática de la dictadura y los intereses de los trabajadores, en rigor una clase obrera entonces flamante surgida con la expansión industrial de los '60 y los '70. El PT tiene cada vez más figuras fuertes, e incluso nuevos presidenciales para el futuro: Marta Suplicy, intendenta de San Pablo, o Aloisio Mercadante, elegido senador con 10 millones de votos. Pero no se advierten signos de personalismo ni de política clientelar.

## 7 ¿Los Estados Unidos permitirán un gobierno de Lula?

Es una de las preguntas claves. Pero el enigma no se debe, como

derecha sino el fruto de una alianza social. El PT representa a los trabajadores calificados y a parte de los profesionales liberales y los intelectuales de las grandes ciudades. Alencar, un empresario de Minas Gerais que factura 300 millones de dólares anuales produciendo y exportando remeras y toallas, supone la presencia de la burguesía brasileña que no quiere quedarse sin mercado interno por una apertura externa salvaje.

## 5 ¿Un gobierno del PT será como el de la Alianza?

Es difícil lograr un resultado tan destenido primero, y catastrófico después, como el de la Alianza encabezada por Fernando de la Rúa y Chacho Álvarez. Por lo pronto, la hegemonía de la coalición que triunfó el domingo y triunfará probablemente el 27 la ejerce la izquierda, a través del propio Lula y el PT. Además, el programa triunfante no plantea la continuidad de la economía de Fernando Henrique Cardoso, como la Alianza proponía el uno a uno casi en términos de fidelidad religiosa. El PT

Abrazó a José Genoíno, el candidato a gobernador de San Pablo, y dijo riendo: "Miren a estos tipos; son mejores que la selección de fútbol". Y después de poner el triunfo del PT en una segunda vuelta como algo igual de seguro que el pentacampeonato de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva dijo su frase de vecino: "Vamos a ayudar a la Argentina". Uno de los presentes en su anuncio susurró que la ayuda debería darse exportando al PT, pero Lula hablaba de la salida económica y la negociación del ALCA.

El candidato del Partido de los Trabajadores convirtió una conferencia de prensa en un hotel de la zona de Jardins, la más elegante de San Pablo, en el verdadero acto de lanzamiento de la campaña para el 27 de octubre.

La ayuda a la Argentina, definida como "la segunda economía del Mercosur", apareció dentro del objetivo de "recuperar el Mercosur, ganar a Chile y a Venezuela y lograr que el Mercosur no sea una estructura eminentemente comercial". Para que no queden dudas de cuál es el interés específico de Brasil en esa reconstitución, Lula dijo que un Mercosur fortalecido "debe ser el instrumento para negociar el ALCA con los Estados Unidos". Es decir: si la Argentina necesita a Brasil como un gran socio económico, Brasil necesita a la Argentina para aumentar su capacidad de negociación política internacional, sin fisuras frente a los Estados Unidos.

Cuando lo consultaron, sin precisiones, por presuntas diferencias sobre el Mercosur dentro de la coalición triunfante, Lula dijo que si hay algo sobre lo que no hay diferencias es sobre ese tema. Recordó otra vez cuando preguntó a Fernando Henrique Cardoso por qué no había devaluado en coordinación con la Argentina, y repitió que Cardoso le había comentado el terror de Carlos Menem a salir del uno a uno. Y volvió a su anuncio: "Haremos todo lo posible por ayudar a la Argentina".

Lula apareció en el hotel media hora después de la convocatoria, a las once y media, ya sin la chompa azul del domingo a la noche sino con el traje negro que terminó siendo su uniforme de candidato. "Estábamos para jugar 120 minutos y van solo 90", dijo, y fue ahí que nombró a su selección. Con

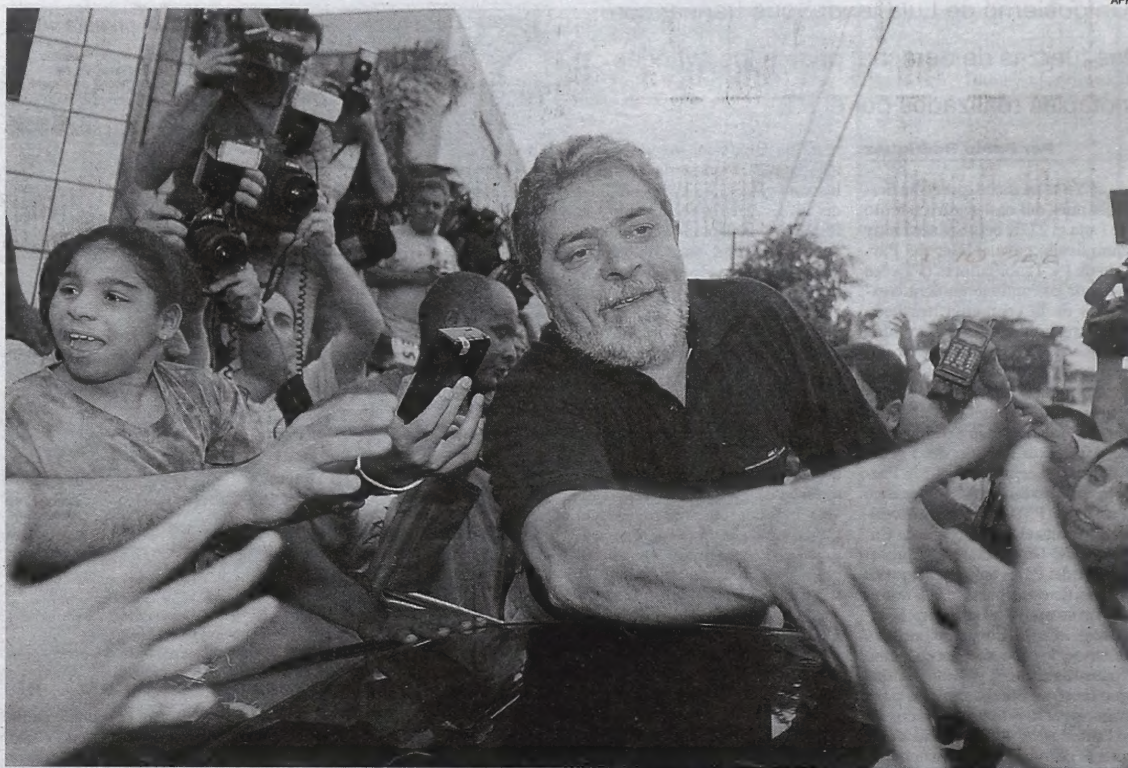
**Ballottage: "Alencar me decía que no quería que terminara la campaña porque le gustaba estar en la calle, y hemos querido complacerlo".**

Genoíno estuvo particularmente cálido. El candidato a gobernador empezó su campaña con solo el 4 por ciento de intención de voto, y terminó segundo, con el 32 por ciento y desplazando al viejo político conservador Paulo Maluf, que es como una suma de Vicente Saadi, Carlos Juárez, los Sapag o los Romero Feris pero en un estado gigantesco como San Pablo.

PERDIO UN INSTANTE Y LANZO LA CAMPAÑA PARA LA SEGUNDA VUELTA

# quiere jugar hasta los 120 minutos

Sólo horas después del recuento de votos que le dio el 46 por ciento y la victoria en primera vuelta sobre José Serra, Anthony Garotinho y Ciro Gomes, el candidato del Partido de los Trabajadores exhortó a la militancia a trabajar a "100 por hora". Lo único que salió de la campaña fue la promesa de ayudar a la Argentina como base del Mercosur.



Apenas horas después del arrasador triunfo en la primera vuelta, Lula dio la orden de largada para retomar la campaña.

"Nunca vi una sonrisa como la de este tipo", dijo Lula. "Genoio parecía un chico con un juguete nuevo." También nombró a José Alencar, su candidato a vicepresidente. "Me decía que no quería que terminara la campaña porque le gustaba estar en la calle, y hemos querido complacerlo llegando al segundo turno", dijo.

Cuando una periodista le preguntó si estaba desanimado por no haber ganado en la primera vuelta, Lula dio vuelta la pregunta y le preguntó a ella si estaba desanimada. Antes, José Dirceu, presidente del PT y la gran muñeca para el futuro, dijo que ahora faltaban solo 20 días, "menos que cuando empezamos la campaña", y anunció el programa de entrevistas para buscar alianzas con vistas al ballottage. Tal como anticipó ayer **Página/12**, con la información sobre el apoyo del cuarto en el ranking, Ciro Gomes, Dirceu dijo que Lula había tenido una buena conversación telefónica y se apostaba a abrochar un acuerdo en una charla personal hoy. Lo mismo con Anthony Garotinho. Ayer, el ex gobernador de Río de Janeiro dijo que condicionaría su apoyo a que Lula se desprendiera de la derecha, un gesto destinado a marcar distancias de José Alencar. Pero asesores de Lula comentaron anoche a este diario que la victoria de la mujer de Garotinho, Rosinha, en las elecciones para la gobernación de Río de Janeiro, pondrían al evangelista más relajado a la hora de la negociación. Dirceu dijo también que había establecido contacto con Miguel Arraes y Leonel Brizola, los más viejos socialdemócratas de Brasil, y con los ex presidentes Itamar Franco y José Sarney.

"No vamos a dejar de conversar con nadie", dijo Lula. "Con nadie." El candidato estableció su discurso de campaña y su argu-

mento para la política de alianzas: "El 76 por ciento de los brasileños votó contra este modelo económico", dijo dejando en su análisis solo y aislado al candidato oficialista José Serra. "Vamos a trabajar con cariño, con ternura, con programas, para sumar a los que se oponen al modelo neoliberal", dijo Lula.

Como el domingo a la noche, cuando habló a los visitantes de América latina, el candidato del PT marcó "tres momentos extraordinarios" que llevaron a la victoria:

- ◆ El congreso de Olinda, "cuando fijamos las directrices programáticas y la política de alianzas para dejar de ser el partido del 30 por ciento".
- ◆ La contratación de Duda Mendonça, aunque algunos pensaron en ese momento que era "como si Ronaldinho hubiera cambiado inesperadamente de club".
- ◆ La elección de Alencar como candidato a vice.

Quedó claro, también, que a Lula no lo entusiasman los debates televisivos. Es que ahora no le al-

**Estrategia: Lula afirmó que "un Mercosur fortalecido debe ser el instrumento para negociar el ALCA con los Estados Unidos".**

canza con no bajar, como en la última discusión previa a las elecciones del primer turno, sino que necesita subir. "Cuatro debates necesitan cuatro días de concentración antes del debate, y entonces no se puede hacer campaña", dijo. Recordó que "los compañeros socialistas franceses" le dijeron que estaban arrepentidos de no haber sacado a su líder Lionel Jospin más

a la calle en lugar de concentrarlo tanto en la televisión. "Yo quiero que nuestra militancia siga a 100 por hora", dijo. Según Lula, no existe ningún nivel de diferencia interna dentro del PT. "El partido tiene un gran defecto: es muy democrático", dijo. "Cuando discutimos hay A, B o C, pero una vez que tomamos una decisión todos somos A."

SATISFACCION EN EL GOBIERNO ARGENTINO

## Brindis de Duhalde y Lavagna

**Aun cuando Luiz Inácio Lula da Silva deberá disputar una segunda vuelta dentro de tres semanas para alcanzar la presidencia de Brasil, Eduardo Duhalde lo felicitó ayer por su contundente triunfo en las elecciones celebradas el último domingo. "Siempre estuvimos seguros de que, cualquiera fuera el resultado de la elección, nuestros lazos con Brasil seguirían fortaleciéndose", señaló por su parte el jefe de Gabinete, Alfredo Atanasof, en otra de las varias repercusiones que la victoria de Lula tuvo en la Argentina.**

Duhalde felicitó a Lula por medio de un mensaje cursado a través de la embajada brasileña en Buenos Aires, cuyo titular también se refirió al triunfo del líder del Partido de los Trabajadores sobre el candidato oficialista José Serra, a quien deberá enfrentar ahora mano a mano en el ballottage previsto para el próximo 27 de octubre. "La mejor respuesta que podemos darles a los mercados es que hubo una demostración de normalidad política y no hubo incidentes", destacó el embajador de Brasil José Botsfago Gonçalves.

Quien también hizo un análisis

Preocupado por desdramatizar el alza del dólar y la caída de la bolsa, dijo que tal vez el mercado no quiera segunda vuelta, pero los brasileños sí la quisieron. Comparó el triunfo del centroizquierda en Brasil con otras experiencias. Contó que los mercados también se pusieron nerviosos cuando Tony Blair ganó en el Reino Unido y Gerhard Schröder en Alemania.

en función de los mercados y lo que implicará en materia económica fue Roberto Lavagna. El ministro de Economía consideró que "no tiene por qué haber problemas en las relaciones con Brasil y señaló, incluso, que Lula "es más pro Mercosur" que Serra. Consultado sobre cuál sería la repercusión de un triunfo definitivo del líder del PT en la segunda vuelta, Lavagna sostuvo que "yo creo que tiene mu-

**Atanasof: "Siempre estuvimos seguros de que, cualquiera fuera el resultado de la elección, nuestros lazos con Brasil seguirían fortaleciéndose".**

cho que ver con cuánto ideologismo se ponga en el tema; si se hace ideologismo y se intenta generar una especie de aislamiento de Lula presidente, el efecto va a ser muy negativo; si por el contrario uno intenta integrarlo al sistema no tiene por qué haber problemas". Acerca de cuál podría ser la reacción de los mercados, el titular de Hacienda declaró: "Salvo que se

"Solo queremos darles a los empresarios la posibilidad de ganar dinero produciendo zapatos, autos, ropa o comida, bajando la tasa de interés, porque se terminó la época del dinero fácil", dijo Lula.

Después vinieron los aplausos, los brazos en alto, los puños unidos saliendo de los trajes negros. La escenografía para la segunda vuelta.

genere un movimiento de exclusión, los mercados en Brasil van a tender a mejorar".

Atanasof, en tanto, manifestó que "aspiramos a fortalecer nuestras relaciones bilaterales para que estas sean más estrechas y que lo mismo ocurra con el Mercosur" y afirmó que "siempre estuvimos seguros de que, cualquiera fuera el resultado de la elección, nuestros lazos con Brasil seguirían fortaleciéndose". El funcionario puso énfasis en que los comicios celebrados el domingo en ese país constituyeron "una jornada cívica muy importante" y agregó que "para la Argentina es alentadora esta consolidación de la democracia en el continente".

El precandidato presidencial del radicalismo Rodolfo Terragno pronosticó que Lula "será presidente de los brasileños" y opinó que su victoria en la primera vuelta "es un índice claro del hastío que produjo una década de neoliberalismo en América Latina". El radical vaticinó también que "Lula tendrá muchas restricciones y no podrá hacer lo que quiera, pero eso no llevará a la reivindicación de una década de triunfalismo elitista".

COMO QUEDA EL ASCENDENTE PT FRENTE AL RESTO DE LAS FUERZAS

# Gobernar con un mapa a la derecha

Un gobierno de Lula tendrá que transar con las fuerzas de derecha, pese a los avances notables realizados por el PT.

Por Pablo Rodríguez

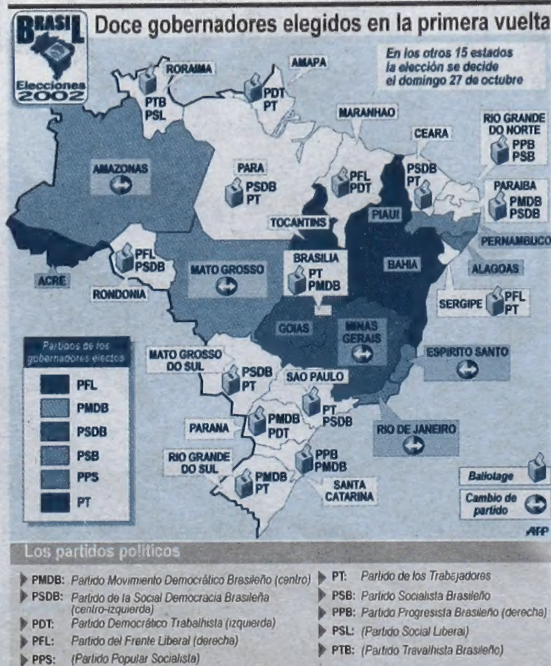
Ya se ha dicho que el día después del casi seguro triunfo de Lula el 27 de octubre será muy complicado para el líder del Partido de los Trabajadores (PT). No sólo por los condicionamientos externos de la economía brasileña (ver nota aparte), sino también porque el mapa político de Brasil, sean cuales fueren los resultados de la segunda vuelta para gobernadores, estará mucho más a la derecha que la elección presidencial. El derechista Partido del Frente Liberal y el centroderechista Partido del Movimiento Democrático Brasileño (PMDB) seguirán dominando tanto el Senado como la Cámara de Diputados, aunque el avance del PT es notable y algunos líderes de estos partidos ya anunciaron su apoyo a Lula para el ballottage. En el Congreso, seguirá tallando lo que se conoce como "transfuguismo" y Lula tendrá que mostrar mucha muñeca para negociar. Otro tanto ocurre a nivel estados: el PT conserva dos y va a la segunda vuelta en ocho.

Considerado el escrutinio estado por estado, la votación obtenida por Lula es impactante. De los 27 estados, el candidato del PT sólo fue superado en tres: Ceará, Alagoas y Río de Janeiro, bastión del candidato socialista Anthony Garotinho, cuya mujer, Rosinha, resultó electa gobernadora con más del 51 por ciento de los votos. Pero la gran votación de Lula no se reflejó exactamente en votos para los candidatos a gobernadores del PT. El efecto arrastre de la elección de Lula hizo que el PT retuviera en la primera vuelta dos estados (Acre y Piauí) y que pasara a la segunda en estados pequeños del nordeste, una región donde la derecha tiene sus feudos, como Amapá, Ceará, Sergipe, Pará. El PT también disputará la segunda vuelta en estados importantes, y sobre los que tiene posibilidades ciertas de ganar, como San Pablo, Río Grande do Sul y Brasília. La ciudad de San Pablo es la cuna de Lula y está gobernada por Martha Suplicy, del PT. Pero el Partido Socialdemócrata Brasileño (PSDB) también es fuerte allí y la disputa entre Geraldo Alckim, del PSDB, y José Genoíno, del PT, será bastante encarnizada si se mira el resultado de ayer: 38,26 por ciento para Alckim, 32,44 para Genoíno. En Río Grande do Sul, el estado que el PT convirtió en estandarte de su "capacidad para gobernar", Tarso Genro no consiguió superar a Germano Rigotto, del PMDB, pero el ballottage será también duro: 41,17 para Rigotto, 37,24 para Genro. En Brasília, el actual gobernador Joaquim Roriz, del PMDB, se encontró con una votación sorprendentemente alta del candidato del PT Geraldo Magela y con él deberá enfrentarse el 27.

Al PSDB de Cardoso no le fue a nivel regional tan mal como a su candidato presidencial José Serra. Retuvo el estado de Goiás y ganó en primera vuelta en el importante estado de Minas Gerais (el segundo más poblado del país) de la mano de uno de los personajes principales del partido, el joven presidente de la Cá-

mara de Diputados Aécio Neves, que obtuvo casi el 58 por ciento de los votos. Alckim tiene posibilidades de ser electo en San Pablo y el PSDB también podrá dar batalla contra el PT en Ceará, Mato Grosso do Sul y Pará. También disputará la segunda vuelta contra sus ex aliados, como en Rondonia, contra el Partido del Frente Liberal (PFL), y en Paraíba, contra el PMDB.

El mismo mapa político de los estados se refleja en lo que será el nuevo Congreso brasileño: el PT crece de manera notable, pero el PMDB y el PFL siguen mandando, y el PSDB de Cardoso pierde peso relativo pero no toda su influencia. En la renovación de dos tercios del Senado, el PT ha ganado hasta ahora (el recuento para las legislativas es más lento que el de las presidenciales) unos 21 legisladores, pasando de 59 a 80, y 11 de ellos son senadores. Pero el PFL ganó 14 de los 54 escaños en juego y el PMDB nueve, con lo que al sumar los escaños de que ya disponen, ambos partidos pasan a ser el pivote del Congreso: el PFL tiene 19 senadores (pierde uno) y el PMDB pasa de 25 a 19, y el PSDB pasa de 13 a 12. Así, el PT, con 14 senadores, pasa a ser la tercera bancada del Senado. En este mapa, cuando Lula sea electo, tendrá que hacer una compleja negociación en el Congreso. No es nada sencilla, teniendo en cuenta que en el Parlamento brasileño los votos según las alianzas temporales,



lo que se conoce despectivamente como "transfuguismo", en lugar de alianzas ideológicas o partidarias, son moneda corriente. Cuando Cardoso asumió en 1994, también tenía al Congreso en su contra.

Algunos sectores con poder dentro del PMDB y del PFL ya manifestaron su apoyo a Lula, seguramente para iniciar negociaciones políticas considerándolo el virtual pre-

sidente de Brasil. El caudillo eterno del PFL en Bahía, Antonio Carlos Magalhães, que tantos dolores de cabeza le trajo a su ex aliado Cardoso (y que a pesar del escándalo que protagonizó en el Senado fue electo para la misma banca), ya dijo que apoyará a Lula, y lo mismo hicieron José Sarney e Itamar Franco, de sectores opuestos dentro del PMDB. Lula también podrá apoyarse en los par-

## Claves

◆ A pesar de haber ganado en 24 de los 27 estados de Brasil, la elección de Lula se tradujo sólo parcialmente en suma de votos para el PT en los comicios para gobernadores y legisladores.

◆ El PT ganó ayer en dos estados y va al ballottage en otros ocho, y fue el partido que más creció en el Congreso. Pero los derechistas Partido del Frente Liberal (PFL) y Partido del Movimiento Democrático Brasileño (PMDB) siguen conservando gran parte de las bandadas.

◆ La Bolsa de San Pablo cayó el 4,28 por ciento, el dólar pasó de 3,66 a 3,75 reales y el riesgo país trepó a 2052 puntos básicos.

CONSECUENCIAS ECONOMICAS DE TRES SEMANAS MAS DE CAMPAÑA

## Brasil, el FMI, la saga y el ahorcado

Por Claudio Uriarte

En Brasil, lo peor en las noticias económicas puede estar por venir. De aquí a fin de año hay cuatro vencimientos de deuda externa que totalizan 16.700 millones de dólares—8000 de ellos en deuda pública—, y el carácter indeciso del triunfo de Lula en la primera vuelta significa que habrá tres semanas más de campaña—y, por lo tanto, de incertidumbre política y turbulencia financiera—hasta que se pueda poner en marcha una transición que parece un campo minado. Ayer, por lo pronto, el dólar volvió a subir, cotizándose a 3,73 reales (un ascenso del 3,17 por ciento desde el viernes), el riesgo país volvió a atravesar la línea roja de los 2000 puntos y el índice Bovespa, de la Bolsa de San Pablo, cayó un 4,28 por ciento. Pero esto es sólo el comienzo: el lunes deberán salir 2000 millones de dólares en términos de pagos de deudas de las empresas, y las oscilaciones que puedan surgir de la campaña por la segunda vuelta significan algo así como el sueño de un especulador financiero.

Detrás de esto, lo que está agitando todo es la posibilidad de que Brasil entre en cesación de pagos (o default) de su titánica deuda externa de 265.000 millones de dólares. Michael Pettis, analista y di-

rector ejecutivo del banco de inversiones estadounidense Bear Stearns, no vaciló en opinar ayer que Brasil "caerá este año en un proceso de cesación de pago de su deuda", agregando que "ese proceso es inevitable en países altamente endeudados". Pettis excluyó que el triunfo de Lula tenga algo que ver con ese horizonte: "Desde hace dos años estoy diciendo que Brasil va a caer en default debido a la estructura de su deuda interna—dijo—; no hay nada que hacer para evitar un proceso que se produce al final de un ciclo de globalización." Pettis sostuvo que cuando un país tiene una deuda inestable y entra en problemas—como sería el caso de Bra-



Un operador en San Pablo. Con los resultados de ayer.

sil, la primera economía de América latina—, el FMI y otros organismos multilaterales de financiación, en lugar de analizar los balances, recomiendan austeridad para mejorar el flujo de caja, pero eso tendría un alto costo social que "incluido haría aumentar los costos de refinanciación y debilitaría a los bancos y las empresas".

Sin embargo, esto último no debe ocultar lo que parece una paradoja, y pero en realidad es el dato más alarmante de todos: que Brasil está hoy sosteniendo al Fondo Monetario como la saga al ahorcado, y no al revés. Porque si Brasil entra en default de su deuda (en lo que podría ser seguido por Turquía, que está en medio de una deriva peligrosa en medio de una campaña electoral caótica donde seguramente se fortalecerá el partido islamista Justicia y Desarrollo), es el Fondo el que corre el riesgo de quebrar, frente al hecho de que su principal contribuyente, Estados Unidos, está él mismo en una profunda crisis económica, con un déficit de 165.000 millones de dólares este año (una cifra que constantemente es revisada a la suba) y cifras aún mayores en los años por venir, al menos hasta 2005 (para no hablar de la recesión que se ahonda en el resto de las economías industrializadas). De alguna manera, se ha cumplido la vieja máxima cínica de los economistas de la dictadura mi-

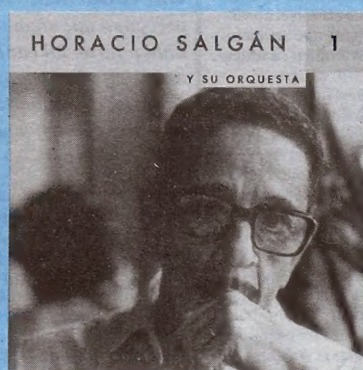
litar desarrollista de Brasil: "Si uno debe un millón de dólares, tiene un problema; si debe cien mil millones de dólares, es su acreedor el que tiene el problema".

Por eso, y por lo menos desde fines de agosto, el FMI, el Tesoro y el Departamento de Estado norteamericanos se encuentran en una especie de frenético ejercicio para calmar a los mercados, asegurando que todo estará bien, incluso si gana Lula. En ese sentido, el préstamo de 30.000 millones de dólares que Paul O'Neill anunció inesperadamente en ese momento tras aterrizar en Brasil (sólo días después de haber dicho que no veía motivos para ayudar a Brasil para que el dinero terminara en "alguna cuenta suiza") tradujo un nuevo pánico: ese dinero, más que una ayuda a Brasil, puede verse como un salvavidas que el FMI se arrojó a sí mismo, ante la perspectiva del colapso de la novena economía mundial. Después de eso, todos fueron mimos: Donna Hrinak, la embajadora en Brasília, recibió a Lula con un beso; O'Neill no se cansa de decir que confía en la economía brasileña, y el Departamento de Estado repite machaconamente que "trabaja con quien gane". El objetivo de tanta cortésia es tranquilizar a los mercados que la debacle no está a la vuelta de la esquina. Pero los mercados no lo creen, y su escepticismo aproxima la debacle.

PÁGINA/12 PRESENTA

# HORACIO SALGÁN

UNA COLECCIÓN DE TRES CD CON  
SU ORQUESTA, EDMUNDO RIVERO Y UBALDO DE LIO



A fuego lento  
La clavada  
El choclo  
Boedo  
Recuerdo  
El motivo  
Don Agustín Bardi  
La última curda  
Ojos negros  
Responso  
Shusheta  
Gallo ciego  
El Marne  
Tierra querida  
Siga el corso  
Milonga con variaciones



Acquaforte  
Lo han visto con otra  
Al mundo le falta un tornillo  
Dandy  
La gayola  
Bandoneón arrabalero  
La casita de mis viejos  
Yo te bendigo  
Trenzas  
Una lágrima  
Canchero  
La luz de un fósforo  
La uruguayita Lucía  
Pan  
Pedacito de cielo  
Sueño querido



Fuimos  
Bahía Blanca  
El entrerriano  
Hotel Victoria  
De puro guapo  
Los mareados  
Orgullo criollo  
Mano brava  
Vida mía  
Orlando Goñi  
El pollo Ricardo  
Desvelos  
Calles porteñas  
Grillito  
Tango del eco  
Te vas milonga

CON EL PRIMER CD UN ESTUCHE DE REGALO.  
DESDE EL PRÓXIMO DOMINGO CON EL DIARIO  
COMPRA OPCIONAL \$ 8



## Página/12

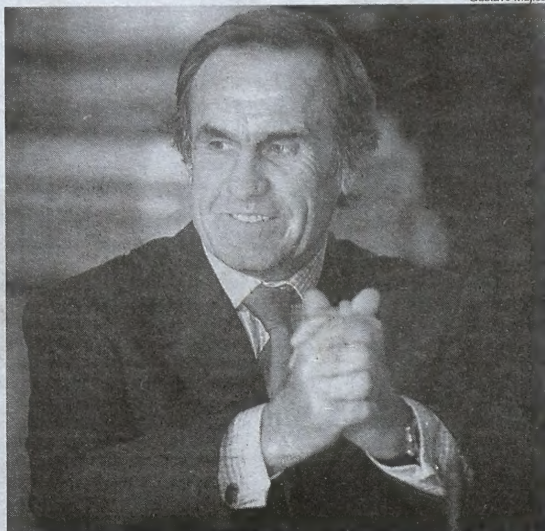
## Caram vs. Brandoni

El vicepresidente primero de la Legislatura porteña, el radical Cristian Caram, salió ayer al cruce de la postulación de Luis Brandoni para la Jefatura de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. "Es una típica candidatura delarruista. Es la repetida 'operación trasplante', impulsada por los dos o tres caudillos que quieren seguir manejando el partido como si nada hubiera pasado", denunció Caram, y agregó que "para ello apelan a figuras que no tienen ninguna propuesta seria para la ciudad". El legislador subrayó que el lanzamiento del actor "es fruto de un acuerdo de cúpula" y vaticinó que su candidatura "fracasará".

## En defensa del Ciudad

La seccional Buenos Aires de la Asociación Bancaria convocó a movilizarse hoy, a las cinco y cuarto de la tarde, en defensa del Banco Ciudad ante los intentos por privatizar la banca pública. La concentración tendrá lugar en Sarmiento y Florida.

# ¿Adivinen qué le va a responder el "satánico Dr. No" al Gobierno?



Gustavo Mujica

Carlos Reutemann ya no sabe qué hacer para que en el PJ le crean. Una vez más ayer volvió a decir "no" a su candidatura presidencial.

Carlos Reutemann consideró ayer que por más que todos los gobernadores del PJ se lo pidan no será candidato a presidente.

Por Diego Schurman

En el Gobierno ya la consideran el "satánico Dr. No". Y Carlos Reutemann viene colaborando denodadamente para ganarse el mote. Es que en las últimas horas el gobernador santafesino advirtió, una vez más —¿la número 80?—, que no será candidato a presidente por el justicialismo ni aunque le envíen todos los gobernadores para intentar convencerlo. Aún más, en la intimidad consideró que el triunfo de Luiz Inácio Lula da Silva en Brasil fortalece su decisión de no participar en la próxima contienda electoral.

Las reflexiones que Reutemann realizó en la intimidad, y que uno de sus hombres hizo conocer a Página/12, no es otra cosa que un nuevo intento por desmantelar el "operativo clamor" que el Gobierno viene impulsando para que revea su postura y se convierta en candidato a presidente.

La última semana los operadores de Eduardo Duhalde congeniaron en iniciar una nueva ofensiva al percibir un cambio de actitud en el entorno más cercano al Lole. No sería —señalaron— en forma directa sino a través de distintos emisarios de peso. Entre ellos se mencionó a un grupo de gobernadores, ninguno de ellos aspirantes a la presidencia, tal como informó este diario el viernes.

Reutemann, quien mantiene buen diálogo con todos los mandatarios, ya les pidió a algunos de ellos que no aterricen en Santa Fe ya que no quería prestarse una vez más al juego de las especulaciones. Y que el desenlace de cualquier tipo de negociación en ese sentido sería infructífero para todos. "Me preocupan que sigan hablando de mi candidatura", dijo el Lole, tal cual consignó Rosario/12.

Con la excepción del pampeano Rubén Marín —siempre bien cotizado a la hora del armado de listas—, el núcleo de la comitiva que tiene (o tenía) pensado visitar al gober-

nador santafesino lo conforman sus pares del Norte, nucleados en el denominado Frente Federal.

La necesidad del Gobierno por convencer al Lole es evidente: si el santafesino no se postula la mayoría de los mandatarios de este sector seguramente terminarán optando por Carlos Menem. La punta de lanza será el gobernador de Salta, Juan Carlos Romero, a quien el ex mandatario consagrará compañero de fórmula el próximo 17 de octubre, en un acto que se celebrará en la capital riojana.

Ni siquiera el triunfo de Lula favorece las expectativas del Gobierno. Si bien el establishment podría especular con la candidatura del Lole como una manera de "equilibrar" la región, el ex piloto de Fórmula 1 considera, por el contrario, que el

**Candidatura: "Me preocupa que sigan hablando de mi candidatura", dijo Reutemann en Rosario, al compartir un acto con el intendente Hermes Binner.**

resultado electoral de Brasil le resta los suficientes puntos como para no lanzarse a la aventura. Además, siempre consideró que el próximo presidente argentino será el de la "Gendarmería", una figura con la que anticipa un escenario de nutrida conflictividad social.

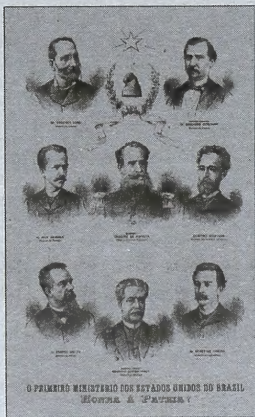
En el menemismo prefieren ser más pragmáticos a la hora del análisis. "No presentará su candidatura porque tiene códigos y entre ellos está el de no competir con Carlos Menem, que lo llevó a la política", señaló el ex secretario de Lucha contra el Narcotráfico Alberto Lestelle.

Felipe Solá prefirió cambiar el lenguaje político por el afectivo. "Hay palabras que cierran debates. El dijo no de corazón", se despidió el gobernador de la provincia de Buenos Aires.

PAGINA/12 Y LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE BUENOS AIRES PRESENTAN

# HISTORIA DE AMERICA LATINA

DESDE LOS ORIGENES HASTA LA GLOBALIZACION



FASCICULO 21

LOS ESTADOS SUDAMERICANOS 1870-1914

- La guerra del Pacífico (1879-1884)
- Las operaciones: Iquique y Angamos
- De Iquique a Lima
- Después de la guerra: el vencedor
- Después de la guerra: los vencidos
- Un Brasil abolicionista, republicano... y oligárquico
- Los Estados Unidos de Colombia
- 1880 - De los estados unidos a la unión de los estados
- Luces y sombras del Centenario
- Vecinos al fin...
- 1870-1877: Poniendo el cascabel al gato
- El Guzmanato
- El final de una época
- Católicos y liberales
- 1885-1895: La "argolla" progresista
- 1895-1912: Triunfo y caída del liberalismo "machetero"

Página/12

Realizada por el Departamento de Historia del Colegio Nacional de Buenos Aires  
Mañana con el diario

Un programa surgido al calor del 20 de diciembre.

La crisis del país, analizada y debatida por quienes aplican las políticas y quienes las padecen.



Argentina, Sociedad y Estado  
Todos los Martes de 18 a 19 por CVN  
con Marcelo Cena y Adrián Mouján

(S) Producciones

ALIANZAS Y CANDIDATURAS EN LA CUENTA REGRESIVA

# Reloj, no marques las horas

Por Raúl Kollmann

El próximo martes vence el plazo de presentación de las alianzas para las internas del 15 de diciembre. Ese día, el 15 de octubre, si el ARI quiere conformar una lista con los socialistas y si también va a participar el Frepaso, tiene que estar inscripta la alianza. Lo mismo en el caso de Néstor Kirchner o Adolfo Rodríguez Saá, que aparentemente irían por fuera del justicialismo y tal vez en alianza con otras fuerzas. Igualmente, todos los candidatos, los que van en alianza y los que van dentro de un partido, tienen como fecha tope el 24 de octubre para inscribirse en la junta electoral de su partido y hasta el 26 de octubre para que ese partido inscriba la candidatura en la Justicia Electoral. Eso significa que el que no está inscripto el 26 de octubre no puede ser candidato ni el 15 de diciembre ni el 30 de marzo ya que, por ley, las internas son obligatorias. Además, no sólo se debe inscribir el candidato presidencial sino la fórmula de presidente y vice. Todo esto es así, a menos que en los próximos días el Gobierno, el Congreso o la Justicia dé marcha atrás en la convocatoria electoral. Por ahora, el Gobierno dice que el cronograma se mantiene, el Congreso no tiene en sus planes tratarlo de inmediato y la Justicia no parece dispuesta a dar un paso que —según ellos— deben dar los políticos y no los jueces.

Más de un candidato presidencial quedó estupefacto este fin de semana cuando se enteró de que efectivamente el 15 de octubre vence el plazo de presentación de alianzas. Es que ese dato surge del Código Nacional Electoral que indica que las alianzas deben ser presentadas 60 días antes de una elección. **Página/12** consultó con el viceministro del Interior, Christian Ritondo, y éste ratificó que efectivamente el martes próximo vence el plazo para inscribir los frentes electorales.

**Presión: Si Rodríguez Saá y Kirchner van por afuera del PJ el 24 de octubre, sí o sí, tendrán que inscribir su fórmula en el partido que hayan legalizado.**

Según algunos especialistas, el ARI, por ejemplo, tiene que presentar la alianza antes del 15, conformando el frente entre el PJ, que es el partido recientemente legalizado por Elisa Carrió, y los socialistas. Esa alianza es la que presentará después, el 24 y el 26, la fórmula que encabezará la legisladora. Ahora bien, como no hay otra fórmula que se presente, el ARI no necesitará hacer la interna del 15 de diciembre. Si la alianza de Elisa Carrió decide posteriormente unirse al Frepaso, por ejemplo, podrá hacerlo, pero no se podrá tocar el candidato presidencial y hay dudas si se va a poder alterar el candidato a vicepresidente. Eso puede devenir en una controversia judicial.

El plazo del 24 de octubre y el del 26 sí figuran en los decretos que dio a conocer el Gobierno cuando

El martes próximo vence el plazo para formalizar alianzas electorales. El 26, el que rige para los candidatos. El que no cumpla en término se queda afuera. Por ahora nadie está en regla.



Las elecciones generales serán recién en marzo de 2003. Falta mucho. Pero los que no se presenten en regla en este mes quedarán afuera.

convocó las internas para el 15 de diciembre. Para dar otro ejemplo, Carlos Menem tiene hasta el 24 de octubre para informarle a la junta electoral del PJ que se presentará como candidato presidencial. Lo propio deben hacer José Manuel de la Sota y José Octavio Bordón. Eso significa incluso que los tres tendrán que dar a conocer su compañero de fórmula. El 26 de octubre, o sea dos días después, la junta electoral del PJ tiene que informarle a la Justicia Electoral que se presentaron tres fórmulas y con ello se abre el camino hacia la interna abierta.

Los otros dos candidatos peronistas, Adolfo Rodríguez Saá y Néstor Kirchner, tienen hasta el 24 para anunciar si van dentro del PJ o por fuera. Y si se deciden por la opción de no participar de la interna del justicialismo, igualmente el 24 tendrán que inscribir su fórmula en el partido que hayan legalizado. Ahora bien, si se presentan dentro de una alianza, esa alianza debe estar presentada ya el 15.

Como se ve, el cronograma electoral apremia a los candidatos, que parecen metidos en un callejón sin salida. Algunos apuestan a que la interna no se hace y la mayoría de ellos no la quiere. Pero el problema es quién deshace el embrollo: ♦ El Gobierno no puede emitir un decreto anulando las internas porque éstas son obligatorias por ley. Lo que podría hacer es un decreto postergando las internas, aunque esto es contradictorio con lo que quieren los candidatos: que las elecciones nacionales se hagan cuanto antes.

♦ El Congreso puede resolver el lío y tendría varias alternativas. La primera es que saque una ley anulando las internas con la vieja cantinela de siempre: por esta única vez. Podría, también, establecer la ley de lemas encubierta que propo-

ne el diputado justicialista Augusto Conte Grand, aunque seguramente habrá presentaciones sobre la inconstitucionalidad de la ley de lemas. Si anula por esta única vez las internas, la elección del candidato de cada fuerza tendría que hacerse por los viejos métodos: la organización del partido y es una interna de las que ya conocemos. El partido resolverá si son abiertas o no.

♦ La Justicia podría declarar que los padrones no sirven y que por ello la ley queda anulada. También puede objetar los decretos de convocatoria e incluso la ley misma. La jueza Servini de Cubría, que actúa en este terreno, y el fiscal Di-

Lello, que se va a pronunciar esta semana, son poco adictos a meterse en las cuestiones que deben solucionar los políticos. Pero aun así, si ellos bloquearan las internas con un fallo, la Cámara Nacional Electoral difícilmente avale la supresión de las internas y todo recaerá —cuando no— en la Corte Suprema de Justicia.

Todo eso parece ser parte de un futuro incierto. Lo concreto hoy es que los partidos tienen que presentar las alianzas dentro de una semana; los candidatos, dentro de algo más de dos. O bien tendrán que encontrar a alguien dispuesto a derribar la convocatoria electoral.

## Chispazos en Córdoba

El ministro de la Producción y Finanzas de Córdoba, Juan Schiaretti, consideró que el radicalismo "no tiene autoridad moral" para cuestionar a los funcionarios de la gobernación. De esta forma salió a responderle al ex gobernador Ramón Mestre, quien el viernes aseguró que la provincia "no tiene gobierno" y que el gobernador interino, Herman Olivero, debió haber renunciado luego de que se denunciara que en su casa recibía energía gracias a una conexión ilegal. "Lo primero que tiene que hacer el radicalismo para poder hablar de algo es explicarnos a todos los cordobeses cómo su jefe de bancada del Concejo Deliberante de la capital tiene la friolera de un millón de dólares en plazo fijo", respondió Schiaretti, en referencia al ex concejal Daniel Inagramo, quien renunció y es investigado por enriquecimiento ilícito. Agregó que "ha quedado claro cómo fue el hecho de la conexión de luz, por lo que la oposición tiene muy poca autoridad moral".

## El ALCA en debate

El Saló Montevideo de la Legislatura porteña será sede mañana de un debate sobre el ALCA y sus implicancias para la Argentina. Participarán el economista Martín Hourest; Carlos Girotti, de la Central de Trabajadores Argentinos (CTA), y Julio Gambina, de la organización internacional AT-TAC. También estará presente el sociólogo, politólogo y docentes de la Universidad Autónoma de México Heinz Dietrich. El debate comenzará a las 19 y el ingreso en la Legislatura es por Perú 160.

## Políticas sociales

Mañana, miércoles 9, a las 19 finalizará el cuarto y último bloque del ciclo de seminarios del "Ateneo de Políticas Sociales", organizado por la Secretaría de Desarrollo Social del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. En esta oportunidad, se discutirá sobre "Las políticas sociales a nivel local, estudios de casos", y participarán del encuentro Daniel Arroyo, Marcelo Jáuregui y Javier Marsiglia. La actividad se llevará a cabo en el salón San Martín de la Legislatura porteña, Diagonal Roca 575. La entrada es libre y gratuita.

## Sobre medios y justicia

Entre hoy y mañana se llevarán a cabo las Primeras Jornadas sobre Justicia y Medios de Comunicación, organizadas por el Colegio Público de Abogados de la Capital Federal. Esta tarde se realizarán dos paneles sobre "La prensa y el sistema judicial" (a las 17) y "El manejo de la información por jueces, periodistas y abogados" (a las 18.45). Mañana a las 14.30 el tema a tratar será "Periodistas y entidades periodísticas", y a las 16 se debatirá sobre "El rol de la prensa en la consolidación de las instituciones", con la participación de Mario Wainfeld de **Página/12**. Las actividades se desarrollarán en Corrientes 1441, Capital Federal.

## SEMINARIOS

CENTRO FRANCO ARGENTINO DE ALTOS ESTUDIOS

### Programación Octubre - Noviembre

JACQUELINE CARROY

Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales

**"Historia de la psicología y de la psicopatología. Sueño, hipnotismo y locura en Francia en el siglo XIX"**

Seminario de Doctorado del 15 al 25 de octubre más una Conferencia.

PIERRE AUBENQUE

Paris IV

**"Aristóteles y el fundamento ontológico de una filosofía de la prudencia"**

Seminario de Doctorado del 4 al 15 de noviembre.

Los seminarios se dictarán de 18 a 21 hs. La inscripción se realiza la semana previa al dictado.

Informes e inscripción de 14 a 18 hs.

Pte. J.E. Uriburu 950 - PB Tel.Fax 4508-3638

E-mail: cfa@abaconet.com.ar

www.uba.ar

www.emb-fr.int.ar/CFAAE-UBA/index.htm



UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

## EN CAMPAÑA

**Sueños.** Adolfo Rodríguez Sáa retomará mañana su suspenso "Marcha de los Sueños", desembarcando en el territorio de su aliado, el ex intendente radical Melchor Posse. La salida se hará desde la villa La Cava. Al hacer el anuncio, Posse aseguró que el ex gobernador puntano ya resolvió "no ir a internas dentro del justicialismo porque son fraudulentas". Y que, en caso de ser así, "la fórmula Rodríguez Sáa-Posse es un hecho", colocándose él mismo como candidato a vicepresidente.

**Río Salí.** El cordobés José Manuel de la Sota llegará hoy a Tucumán para una visita de dos días. Como primera actividad se entrevistará con el gobernador Julio Miranda y luego encabezará dos actos, uno en el club Huracán de la capital y otro en la localidad de Concepción. Mañana, De la Sota tiene previsto reunirse con la dirigencia de la CGT local y, poco después, irá a la Banda de Río Salí, donde visitará comedores comunitarios y mantendrá un encuentro con miembros de la Federación Económica.

**Empleados.** De paso por Reconquista, Santa Fe, el gobernador Néstor Kirchner aconsejó a los políticos que "dejen de ser empleados de los lobbies financieros y de los bancos" porque, agregó, "es hora de construir un proyecto que incluya a todos los argentinos". En Reconquista, Kirchner fue recibido por el intendente, el justicialista Héctor Nazario Ocampo, y se reunió con dirigentes de localidades cercanas. Luego cerró la visita en el Cine Español, en un acto en el que convocó a unas mil personas.

**Flores.** Patricia Bullrich no descuida ningún flanco. En el marco de su campaña presidencial por el partido Unión por Todos, realizará hoy un acto en Flores donde, anticipa, insistirá en que la única forma de cambiar la manera de gestionar será "dejar fuera del gobierno a las mafias y a las corporaciones políticas". Sin embargo, sus equipos técnicos comenzaron a armar su proyecto de gobierno para la ciudad porque, dijo Bullrich, su partido se presentará para todos los cargos electivos en la Capital.

# Cárdenas y otros tres banqueros que citó el juez están de viaje

Por Adriana Meyer

Mientras Emilio Cárdenas se encuentra rumbo a Sudáfrica, la Justicia allanó su domicilio en busca de documentación, en la causa sobre las nuevas coimas en el Senado. El juez federal Claudio Bonadío lo citó para que amplíe su declaración testimonial y había ordenado que se le prohíba la salida del país, pero el abogado del banquero asegura que esto ocurrió cuando su cliente ya se encontraba en el exterior. Los investigadores deslizaron ante *Página/12* su malestar porque, "sugestivamente", los cuatro hombres de finanzas que deben ampliar sus dichos están "repentinamente de viaje". Una de las preguntas que desean hacerle a Cárdenas, en su condición de directivo de la Asociación de Bancos de la Argentina (ABA), tiene que ver con dos reuniones sucesivas de esa entidad, el 14 y 15 de agosto. Sin embargo, un allegado a la ABA explicó a este diario que, en realidad, el encuentro del 14 no se concretó y fue postergado para el día siguiente. Por otra parte, el fiscal Guillermo Marijuán pidió que sean interrogados como testigos los empleados del lobbista Carlos Bercún y las secretarías privadas de los banqueros.

El dato había surgido de la declaración testimonial del director de la ABA, Norberto Peruzzotti, quien explicó que el consejo directivo de la entidad que nuclea a los bancos extranjeros se reúne dos veces por mes. Al juez y al fiscal Guillermo Marijuán les llamó la atención que, siendo así, en agosto se hayan producido dos encuentros seguidos, uno de ellos el mismo día en que el Senado daba media sanción a la ley por la que se habría pedido el soborno. Sospechaban que pudo existir alguna "situación de emergencia" que requirió de la atención adicional de los banqueros. Peruzzotti había señalado que se realizaron el 14 y el 15 de agosto, pero un vocero de ABA aclaró a este diario que "se confundió porque la del 14 se pasó para el día siguiente, de modo que hubo una sola".

El fiscal Marijuán insistió ayer en la necesidad de interrogar nuevamente a los cuatro banqueros que el 16 de agosto visitaron a los em-

El domicilio de Emilio Cárdenas, presidente del HSBC, fue allanado por la causa que investiga sobre nuevas coimas. El defensor de Cárdenas adujo que ya había viajado cuando recibió la citación.



El ex juez Oscar Salvi, defensor del banquero Emilio Cárdenas, quien se encuentra en viaje a Sudáfrica. Salvi aseguró que su cliente ya había viajado, pese a que en el juzgado habían constatado lo contrario.

**Frontera: Los empleados del juzgado habían confirmado que, contrariamente a lo que informaba su defensor, Cárdenas no había traspasado la frontera.**

Cárdenas habría sido citado a ampliar sus dichos el jueves pasado, pero su abogado Oscar Salvi explicó a *Página/12* que cuando llegó la notificación su cliente ya se encontraba en el exterior. Tras algunas escalas, el destino final del banquero será la ciudad de Durban, donde participará de la reunión de la Asociación Internacional de Abogados. El viernes los empleados del juzgado de Bonadío habían confirmado que, contrariamente a lo que informaba su defensor, Cárdenas no había traspasado la frontera y el juez ordenó que se le prohibiera la salida, tal como informó este diario el

sábado. Uno de los investigadores afirmó que las manifestaciones del abogado fueron "confusas" y que el juzgado hizo lo correcto al decretar esa medida. Interpol informó ayer al juez que los cuatro banqueros están fuera del país. Por otra parte, Bonadío ordenó un allanamiento a la casa del ex embajador ante la ONU para secuestrar "documentación" relacionada con el caso, presuntamente más agendas. "Están investigando a los testigos", se quejó Salvi al ser consultado. Y aseguró desconocer los motivos de la llamada a ampliación de la declaración testimonial. El magistrado ordenará nuevas medidas tras interrogar a los banqueros. Mientras tanto, empezaron a llegar al juzgado los números de teléfono de los senadores que serán cruzados con los de los banqueros con el sistema Excalibur. "Es poco creíble que muchos digan que no usan celular", se escuchó comentar ayer a uno de los investigadores.

EL OPERADOR CARLOS BERCUN NO ASISTIO AL SENADO

## El lobbista plantó a los senadores

Por "consejo legal" de su abogado, Carlos Bercún, el consultor contratado por la Asociación de Bancos de Argentina (ABA) y hasta hace pocos días por el Ministerio de Economía, desistió de concurrir a la Comisión de Asuntos Constitucionales del Senado. Así se lo hizo saber por nota a la presidenta de la comisión, la santacruceña Cristina Fernández de Kirchner. Allí, los legisladores esperaban ansiosamente el testimonio de quien a esta altura de la investigación está quedando en el centro de las sospechas. El que sí concurrirá es el jefe de Gabinete, Eduardo Amadeo, quien tratará de corregir algunos puntos dudosos de su anterior paso por la comisión.

Por lo pronto, más allá de su par-

ticipación en el hecho, la iluminación del rol desempeñado por el consultor pone en evidencia la comunidad de negocios existente entre banqueros, legisladores y funcionarios públicos. Aquí queda en claro que si bien Bercún es un ilustre desconocido para el gran público, es un hombre muy cercano a los legisladores. Hace pocos días, un destacado senador lo sintetizó claramente ante *Página/12* cuando reconoció que "todos son amigos de Bercún". Ayer la Jefatura de Gabinete desmintió que el consultor tuviera algún contrato, por lo menos durante la gestión de Alfredo Atanasof. La comisión también tendrá que poner en claro si, tal como informó este diario, el lobbista también está contratado por el Banco Central, por una

cifra cercana a los 3 mil pesos. En este caso la relación contractual se remonta a los tiempos de Pedro Pou en el BCRA y no queda claro si ha finalizado o continúa.

Por lo pronto, el radical Carlos Maestro insistió en que su bancada se dispone a querrelar al periodista del *Financial Times*, Thomas Cattan. También aprovechó la ocasión para señalar que "no le cree" al periódico londinense "porque tampoco representa a las carmelitas descalzas". El radical además criticó al titular del cuerpo, el cordobés Juan Carlos Maqueda, por sus declaraciones a *Clarín* en las que dijo que "algo hubo". Lo hizo sosteniendo que "queda lindo, queda simpático el hombre, pero no defiende la institución que él representa".

**Muebles Artesanales de Madera**  
CARPINTERÍA A MEDIDA  
Consúltenos  
Madera Noruega & Company  
Bibliotecas • Escritorios • Muebles de Computación • Vajilleros  
Equipamientos para Empresas e Instituciones  
Camargo 940 (1414) Cap. Tel/Fax 4855-7161

EL PJ LOGRO SUMAR DOS LEGISLADORES PARA CONSEGUIR QUORUM PROPIO

# El debate del juicio político a la Corte

Luego de varios intentos frustrados, con la formoseña Marta Meza y el entrerriano Julio Solanas, el PJ logrará quórum para debatir el juicio político al alto cuerpo. Los bloques ya preparan sus alegatos.

Por Felipe Yapur

Salvo que algún diputado muera o enferme de gravedad, mañana el justicialismo tendrá el número suficiente de legisladores para que la Cámara de Diputados comience a debatir el juicio político a los integrantes de la Corte Suprema. Hace una semana les faltó un par de diputados para obtener el quórum necesario, hoy ya los tiene. Es por eso que, en silencio, los bloques parlamentarios ya preparan sus discursos. Ahora, la aspiración de mínima es destituir a Julio Nazareno.

Para este miércoles el PJ ya consiguió el compromiso de participación de los dos legisladores que le faltaron en la sesión de la semana pasada. Esta vez estarán, además de los 102 peronistas que ya participaron, la formoseña Marta Meza y el entrerriano Julio Solanas. Con estos dos, y siempre que no falte ninguno, el PJ podrá dar comienzo a la sesión.

Mañana se debería debatir primero el pedido de vuelta a comisión del dictamen como lo impulsa el radicalismo y la Comisión de Juicio Político. Sin embargo, todo indica que esa posición será derrotada porque ya no cuentan con los votos necesarios luego de que peronistas de Santa Fe y los que responden a Adolfo Rodríguez Saá viraran su posición a la de promover el juicio. La iniciativa de la UCR y la comisión tenía como objetivo mantener el dic-

tamen hasta tanto mejoren las condiciones políticas para el enjuiciamiento a la totalidad de los ministros de la Corte. Hoy ya nada hace prever que ese objetivo pueda llegar a concretarse.

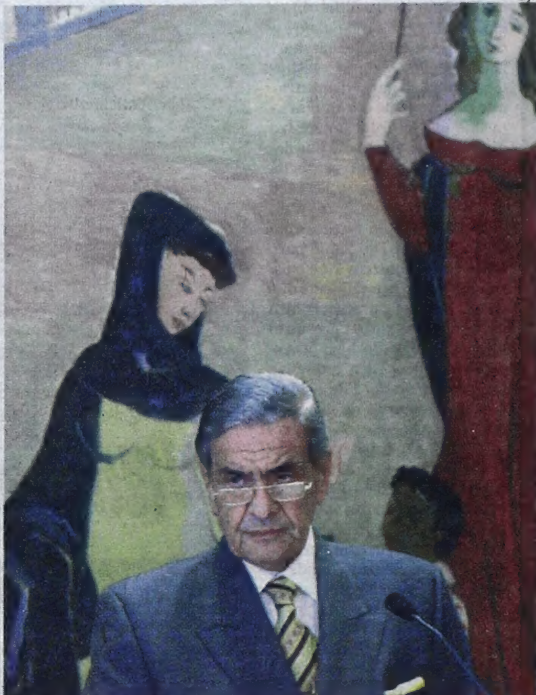
Tanto es así que en el bloque del ARI, por caso, ya se están preparando los discursos a pesar de que no estarán presentes en las bancas hasta tanto el PJ consiga el ansiado número 129 que marca el quórum necesario para las sesiones. El oficialismo está seguro de sus legisladores, el problema estaría en sus colegas de los partidos provinciales que —si bien quieren el juicio— no tienen el apuro de los justicialistas por favorecer la impunidad de los miembros del alto tribunal.

Este no es un tema menor. El PJ no oculta su decisión de favorecer a los supremos. El problema, en todo caso, es que es preciso contar con los votos necesarios para evitar el enjuiciamiento a alguno de los supremos. Por caso, los adolfistas dicen que quieren juzgar. Por ahora sólo lo dicen. Pero si así ocurriera, los enjuiciadores ganarían una decena de votos. Los provinciales piensan igual, pero encuadran sus deseos en la mayoría automática. Este grupo tiene por lo menos veinte voluntades.

Si el número crece, Nazareno es el que corre más peligro y no solamente porque sobre su cabeza haya 44 cargos en contra. El problema, en todo caso, sería la forma en que

están escritos los nueve dictámenes acusatorios porque muchos de los cargos que hay contra el presidente de la Corte son compartidos con otros integrantes del tribunal. Entonces los acusadores se verán en figurillas para acusar al abogado riojano y obviar al resto. Este es justamente el argumento del oficialismo para enarbolar la bandera de que no es posible juzgar a uno o dos en desmedro del resto.

De todas formas, la oposición espera, desea, que la gran difusión que tendrá el debate opere como un gran modificador de conciencias a la hora de votar. Sostienen que a muchos les pesará quedar como los que favorecieron la impunidad a los supremos. Este razonamiento es verdadero, sin embargo hay un diputado del PJ que tiene un cargo en la conducción del bloque que suele repetir que "eso es para los que tienen conciencia, nosotros los peronistas hace rato que la hemos perdido". Para más datos, el joven legislador fue uno de los que en estos últimos meses ofreció sobre sueldos a los integrantes del bloque del PJ.



Julio Nazareno, presidente de la Corte Suprema de la Nación. Es el magistrado que tiene más cargos en contra.

AGRESION CONTRA GRACIELA OCAÑA

## "Un clima enrarecido"

Por F.Y.

Desde hacía un par de semanas que la diputada del ARI Graciela Ocaña estaba recibiendo amenazas telefónicas, pero no les dio importancia. El sábado, cuando descubrió que el frente de su casa había sido encastrado con un par de baldazos de pintura negra comenzó a creer que lo que le decían por teléfono podría llegar a convertirse en una realidad. "No tengo miedo, pero creo que hay un enrarecimiento del clima político que puede derivar en una escalada de violencia política en el país", aseguró la legisladora.

Para la diputada del ARI, la agresión a su domicilio puede estar relacionada con alguna de sus denuncias, donde los protagonistas de éstas han sido en general ex funcionarios menemistas. Sin embargo, no descarta que la acción también pueda estar también relacionada con la campaña electoral: "No lo descarto de ninguna manera y por eso creemos que es posible que también comience una ola de difamación de algunos dirigentes políticos frente a la campaña electoral", agregó Ocaña que, si bien no lo dijo, en su partido estiman que la diputada Elisa Carrió será uno de los objetivos centrales de esa campaña.

En el ARI hay preocupación frente a estos hechos que podrían perfilar hechos más graves en un futuro inmediato. Crean que hay datos que confirman este "enrarecimiento del clima político" y que al ataque del domicilio de Graciela Ocaña hay que sumarle el atentado a la presidenta de Abuelas de Plaza de Mayo, Estela Carlotto, y la amenaza a la madre de la jueza María Rómilda Servini de Cubría.

Cuando se conoció la agresión a la legisladora, en el ARI pensaron en seguida en las investigaciones de Ocaña: "Cuando denunciamos el manejo de los Aportes del Tesoro Nacional (ATN) no hicimos amonestados. Más bien ocurrió todo lo contrario", repiten los colaboradores de la legisladora bonaerense. A la hora de mirar desde dónde puede provenir la orden del ataque y las amenazas telefónicas, la legisladora prefiere mirar hacia el menemismo.

Hace poco más de quince días, Ocaña mantuvo un fuerte cruce radial con el dirigente menemista Roberto "Roby" Fernández: "Estuvo muy agresivo, amenazante. Me sorprendió su actitud", repitió Ocaña anoche en su despacho.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**movicom**  
BELL SOUTH

## EL PAÍS RECLAMA PROTAGONISTAS

Tres días para debatir y transformar el pensamiento en la acción que necesita la Argentina. Exposiciones de importantes personalidades dando lugar a debates y sesiones interactivas con todos los participantes, para elaborar propuestas constructivas que reviertan nuestro estancamiento.

38° COLOQUIO ANUAL

CONSTRUYENDO  
LA ARGENTINA  
DEL BICENTENARIO

ELIGIENDO EL BUEN CAMINO

LA RECONSTRUCCIÓN INSTITUCIONAL DE LA ARGENTINA.  
LA GOVERNABILIDAD, LA REFORMA POLÍTICA Y  
EL RESTABLECIMIENTO DE LA SEGURIDAD JURÍDICA Y PERSONAL.  
LA CONSTRUCCIÓN DE UNA SOCIEDAD MÁS EQUITATIVA.  
LA AGENDA PARA VOLVER A CRECER.  
¿QUÉ HAY QUE HACER PARA REACTIVAR LA ECONOMÍA?



MAR DEL PLATA - 6 AL 8 DE NOVIEMBRE DE 2002

Informes e inscripción:

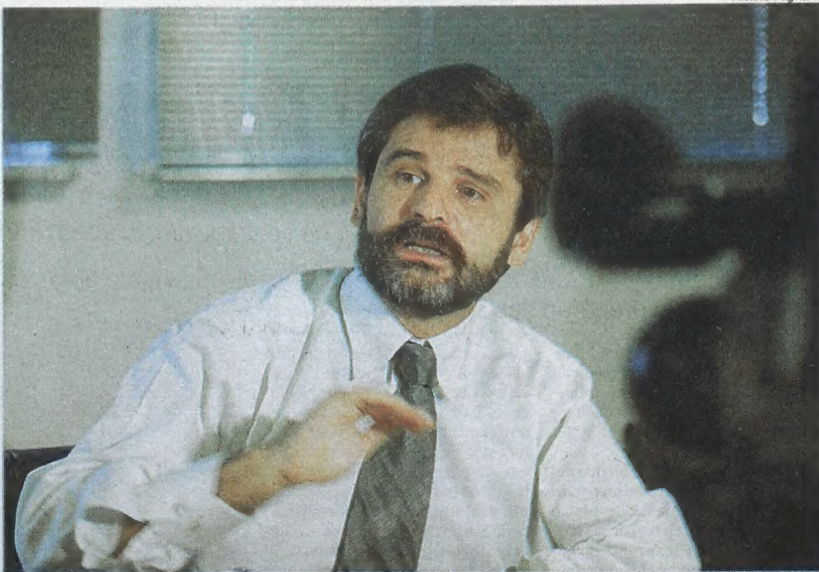
IDEA Buenos Aires: Moreno 1850 - Buenos Aires / Teléfono: (011) 5861-4300 / Fax: (011) 5861-4399  
e-mail: coloquio@ideamail.com.ar / Internet: www.ideared.org

IDEA Litoral: Santa Fe 1376 - Rosario - Tel / Fax: (0341) 440-4123 / idearosario@ideamail.com.ar

**idea**

Por Nora Veiras

Archivo Página/12



EL SOCIOLOGO E INVESTIGADOR DANIEL FILMUS

## "No hay esperanza si no apostamos a la educación"

El secretario de Educación porteño, Daniel Filmus, acaba de publicar el libro "Una escuela para la esperanza" con viñetas del pedagogo italiano Francesco Tonucci. El texto es una reivindicación de la escuela como casi el último reducto desde donde reconstruir un país integrado.

▲ "Tener esperanza es casi un gesto de confianza en nosotros mismos. No es una abstracción: si yo educo mejor, el mañana va a ser mejor." El secretario de Educación porteño, Daniel Filmus, apela al pedagogo brasileño Paulo Freire para explicar por qué su último libro se llama *Una escuela para la esperanza*. A lo largo de una charla con *Página/12* apela a distintos ejemplos para demostrar que la apuesta no es voluntarista sino que la historia muestra que lo que se requiere es una decisión política y un proyecto. "Cuando se sancionó la ley 1420 (educación gratuita, laica y obligatoria) no había escuelas, no había maestros, no había país. La escuela construyó el país. Fue una apuesta totalmente distinta, era una locura, no lo hizo Paraguay, no lo hizo Perú, no lo hizo Venezuela, lo hizo la Argentina", dice. Para rediseñar un país integrado, Filmus descrece de las teorías de mercado aplicadas a la educación y alerta sobre las falacias que encierra la supuesta igualdad para competir y acceder a un bien tan preciado como la formación.

—Una escuela para la esperanza suena como un título provocador en un contexto donde la escuela está en crisis y el país en virtual descomposición...

—Pienso que no hay ninguna esperanza de una Argentina distinta si el país no vuelve a apostar a la educación. En general, las alternativas que se plantean para salir de la crisis son todas cortoplacistas y de coyuntura. Es verdad que hay que atender los problemas de coyuntura, que tiene que ver con el plan económico, con los planes sociales y con el tema de la pobreza. Pero también es verdad que si en algún momento no hay un pensamiento más a largo plazo sobre las condiciones para un desarrollo alternativo —donde la política pase por la educación—, la verdad es que no tendremos ningún futuro y tendremos que plantearnos constantemente el tema de la asistencia.

—De hecho, la escuela ha asumido un rol asistencial. ¿Cómo hace para resumir su rol pedagógico y de formación?

**Mercado:** "En la educación hay una cuestión adicional: en la educación en general se le da más al que más demanda y menos al que más necesita".

—La escuela no está en condiciones ideales para resolver este tema, pero es la única institución que puede hacerlo. Tenemos esa contradicción: nunca la escuela estuvo en condiciones tan precarias y nunca la escuela fue tan necesaria. En el tema de la niñez, de la adolescencia y de la juventud me pregunto qué perspectivas tenemos si no es la escuela. Tomo en uno de mis textos un párrafo de *El horror económico*, de Vivianne Forrester, donde plantea que para muchos chicos si no es la escuela es la cárcel: se integran a través de la escuela o la otra institución estatal que les puede dar una respuesta es la cárcel. La tensión que viven los docentes en el aula entre atender lo asistencial o apostar a lo pedagógico es una presión que cada día tiene resultado diferente, hay días que presiona más lo asistencial, y hay días que pre-

siona más lo pedagógico. La escuela tiene que hacer un esfuerzo muy grande para no perder su esencia pedagógica. El tema es presente y futuro; que estén resueltos el presente, están mejor en la escuela —aunque la escuela tenga problemas de violencia, problemas de alimentación—, pero que aprendan resuelve el problema para el futuro. En la Argentina hay 1.200.000 jóvenes que no estudian ni trabajan. ¿Qué hacemos? Si no entran en la escuela, el resto de las estrategias son compensatorias, coyunturales y asistenciales.

—Esa escuela que los contiene, ¿les da una formación de calidad en una sociedad que parece usar el rasero de la calidad entre incluidos y excluidos?

—Ese es uno de los problemas más importantes. Esa tensión entre lo asistencial y lo pedagógico, sumada a la tensión en los mismos docentes que ven cómo se deterioran sus condiciones de trabajo y sus condiciones de capacitación, poner como central el tema de la calidad implica tener resueltos algunos temas. No hay calidad si los chicos no comen, no hay calidad si no tienen lo que Juan Carlos Tedesco llama "educabilidad", un piso mínimo a partir del cual se puede estudiar. Pero tampoco hay calidad si el docente no se perfecciona, si el docente no se capacita. Nuestra experiencia en la Ciudad de Buenos Aires —que no es uno de los lugares más difíciles del país— nos dice que es posible —si uno resuelve las condiciones mínimas y básicas de los chicos y de los docentes— mejorar la calidad a través de transformaciones pedagógicas. De cualquier manera, nosotros estamos en un lugar relativamente privilegiado. Hay lugares del país donde el golpe a la calidad ha sido atroz. En muchos casos hay escasas posibilidades de que la escuela compense la desigualdad de origen en lo que hace a la calidad educativa. La escuela se construye para que haya igualdad de oportunidades a partir de orígenes muy diferentes. En muchos lugares del país como en muchos del mundo eso hoy es imposible. Yo tomo como ejemplo el caso de los países del Sudeste Asiático o muchos países después de la Segunda Gue-

rra Mundial que partieron de condiciones económicas muy precarias, y apostaron a largo plazo, apostando a la educación. Los países del Sudeste Asiático tenían en la década del '60 tres años menos de escolaridad que la Argentina, hoy en día tenemos tres años menos de escolaridad que ellos. Eso no es de un año a otro. Es un diseño de país, un modelo de país integrado, productivo, autónomo para dentro de veinte años es imposible si hoy no apostamos a la educación. ¿Qué va a pasar con estos chicos que quedan marginados de la educación aun cuando están dentro de la escuela?

—Hoy en la Argentina, el debate educativo está ausente de la agenda de los candidatos...

—Porque el tema educativo es una salida a largo plazo: requiere mucha inversión ahora para que los resultados se vean dentro de mucho tiempo. Si yo invierto más en un chico

hoy va a terminar la primaria sabiendo más, la secundaria sabiendo más... estoy hablando de trece años. Aparentemente es más redituable económicamente invertir en cosas que se vean al otro día. Eso es un problema porque nos perpetúa en el atraso, en no apostar a que la calidad del trabajo de la gente va a ser el elemento más importante que tenga la economía del futuro o lo que es fundamental: que a partir de las políticas neoliberales la tendencia a la expulsión de la población no sea contrarrestada por ninguna otra política. Las políticas asistenciales no integran, mantienen. La integración podría ser por políticas de trabajo y no las hay o podría ser por políticas educativas. Y realmente lo que uno ve es que esa brecha, ese abismo, esa segmentación social va *in crescendo* y que las estrategias para evitarlo muchas de ellas debieran estar del lado de la educación. Insisto: estamos hablando del mediano plazo, aunque la educación nos resuelve también el corto plazo porque ahí comen los chicos y los chicos están contenidos y seguros. Si uno transforma en eso la educación, sólo en presente, tenemos las escuelas *parking* o las escuelas guarderías.

—Cuando habla de calidad, usted se diferencia de aquellos que utilizan una lógica de mercado y apelan a ciertas "falacias" para justificar que compitiendo se puede lograr mejor educación. ¿Cuáles serían esas falacias?

—En primer lugar porque siempre que hay competencia los sectores que más tienen monopolizan las cosas de mayor calidad. Lo que el mercado determina es que cada uno llega de acuerdo con lo que tiene. En la educación hay una cuestión adicional: en la educación en general se le da más al que más demanda y menos al que más necesita. Los que más necesitan educación tienen menos capacidad de demanda de educación porque tienen demandas alimentarias, de trabajo, de vivienda, quizás son prioritarias respecto de las demandas educativas y se conforman con que la escuela esté abierta. En cambio, los que más quieren educación son los que más demandan. Uno encuentra una mayor demanda pre-

supuestaria en los niveles altos del sistema y no en los niveles bajos. Siempre recuerdo cuando en el gobierno de Menem se recortaron 400 millones de la educación, se le sacó 100 al nivel superior y 300 al resto del sistema. Los universitarios cortaron las calles y se recuperaron —era justo— los 100 millones para el nivel superior, pero jamás se recuperaron los otros 300 para el resto del sistema. Todos los que proponen estrategias neoliberales de distribución del bien educativo en realidad esconden esto.

—¿Cómo es eso?

—La hipótesis es que si las escuelas compiten entre sí todos van a querer ir a escuelas de mejor calidad, por lo tanto va a mejorar la calidad de todas las escuelas para tratar de atraer a los chicos, entonces la escuela cobraría por chico, ése es uno de los modelos de distribución de mercado. La práctica en Chile, según las investigaciones que hicimos oportunamente en Flaco, mostró lo contrario: hay ciertos sectores que monopolizan ciertas escuelas porque son mejores y hay otros que eligen las escuelas que saben que tienen menos exigencias porque son las que les permiten seguirse manteniendo en el sistema. No es transparente el bien educativo. Nosotros lo que vimos es que era el revés: que los chicos de sectores populares que quieren ir a escuelas un poco mejores son terriblemente castigados y abandonan, mientras que los que siguen los circuitos de baja calidad permanecen y se reciben. En el caso de Chile pasa eso con las escuelas municipales de gestión oficial que fueron las que monopolizaron los sectores bajos. Hay otra razón más: la mayor incidencia en la calidad de los aprendizajes está en el nivel socioeconómico de origen, es decir que los chicos tengan padres profesionales, tengan códigos lingüísticos ampliados desde temprana edad, tengan la posibilidad de tener libros en la casa, apoyo escolar. Desde esa visión, teóricamente el deterioro de la calidad comienza cuando van chicos de otros sectores sociales. Lo que pasa en realidad es parecido a lo que pasa con algunas escuelas en la Argentina: para ser bueno habría que echar a algunos, entonces se consolidarían circuitos educativos de una di-

**Redituable:**

"Aparentemente es más redituable invertir en cosas que se vean al otro día. Eso es un problema porque nos perpetúa en el atraso".

versidad tal que sería imposible integrar. Es como en los boliches adonde algunos van porque no dejan entrar a los otros. Eso ya pasa ahora en las escuelas con una cuota alta, lo cual garantiza que los otros no entren; y si empieza a pasar en las públicas también. Todas las investigaciones lo que muestran es que el mejor clima para el aprendizaje es la heterogeneidad, el aprendizaje integrado, porque no sólo se aprenden ciertos conocimientos sino que aprenden al mismo tiempo valores, convivir con el otro, respetarlo.

—De esa forma se legitima una sociedad absolutamente fragmentada, prácticamente de castas...

—Someter toda la educación al mercado implicaría destruir cualquier tipo de movilidad social ascendente de los sectores más desprotegidos.

EL JEFE DEL EJERCITO SE DESPEGA DE LA MUERTE DEL CADETE

# Sutileza del general Brinzoni

La sutil diferencia que podría haber entre un "ilícito" y "algunas actitudes no reglamentarias" fue el recurso que utilizó ayer el jefe del Ejército, Ricardo Brinzoni, para despegarse así mismo y a su fuerza de cualquier responsabilidad en la muerte del cadete Segundo Cazanave horas después de que fuera dado de baja en la Escuela para Suboficiales General Lemos, donde estudiaba. Brinzoni cuestionó las denuncias de abusos y maltratos que hizo la familia del joven. "No tienen ningún fundamento, ninguna lógica", sostuvo y, sin embargo, señaló que la investigación militar derivó en algunas sanciones disciplinarias a algunos aspirantes de segundo y tercer año. Los peritos oficiales y de parte coincidieron ya en que el chico sufrió "un exceso de fatiga física que derivó en un edema pulmonar", y corroboraron que sufrió un brutal descenso de peso.

Brinzoni ayer insistió, en línea con las declaraciones que viene haciendo el ministro de Defensa, Horacio Jaunarena, con argumentos como: que la pesquisa interna está a disposición de la Justicia y nunca fue solicitada por el juez Eduardo Moundjian, que cinco días antes de su muerte a Cazanave no se le "encontró ningún tipo de anomalía en el estado de salud", que había ingresado en febrero "con 64 kilos y cuando egresó pesaba 64 kilos" y que "cuando Cazanave fallece, no era militar".

Graciela Pereyra, la mamá de Segundo, denunció que su hijo había sido sometido a vejaciones, maltratos y abusos reiterados por parte de cadetes más grandes de la Escuela Lemos, que le produjeron un deterioro moral y físico, al punto que en los meses que estuvo allí llegó a bajar 20 kilos. La presentación judicial que hizo la familia, representada por los abogados Eduardo Barcesat y Mirtha Mántaras, asevera que en la última revisión médica, antes de dejar la institución, el chico presentaba un cuadro gravísimo. "Lo que correspondía era que lo dejaran internado, pero lo dejaron abandonado", señaló Barcesat. Su cuerpo fue encontrado el 28 de mayo, pero la muerte se habría producido entre 5 y 7 días antes. La fecha coincidiría con el día que volvió a su departamento después que le dieron la baja, que él mismo había pedido.

El primer informe de un perito policial había reportado que la muerte de Cazanave, de 21 años, se produjo porque había inhalado monóxido de carbono de una estufa rota. "Ahora, los informes de los peritos de la Justicia penal y del que intervino como perito de parte, Mariano Castex, coinciden claramente en que sufrió arritmia cardíaca provocada por un exceso de fatiga física que desembocó en un edema pulmonar", dijo Barcesat. Los peritajes médicos, según trascendió ayer, muestran también que el cuerpo no presentaba golpes y ratifican que sufrió un descenso de peso. "Que no aparezcan golpes a nuestro entender demuestra que Segundo no murió porque le haya pasado algo en las horas previas sino que refuerza que todo fue producto de un gran desgaste", apuntó Mántaras. "Las investigaciones que hemos realizado no encuentran ningún hecho ilícito", insistió ayer Brinzoni al hablar por radio. "No se encontraron vejámenes, no se descubrieron en nuestra investigación ese tipo de actitudes, sí algunas actitudes

El general Ricardo Brinzoni aseguró que no se detectaron "ilícitos" en el trato que recibió el cadete Segundo Cazanave, quien murió a horas de obtener la baja. Concedió que pudo haber "actitudes no reglamentarias".

Ana D'Angelo



El jefe del Ejército, general Ricardo Brinzoni, dijo que Cazanave ya no era militar.

La familia de Cazanave pidió prisión perpetua para Brinzoni por los malos tratos que sufrió el chico.

no totalmente reglamentarias que las consideramos en nuestro régimen militar fallas disciplinarias y como tal fueron sancionadas", argumentó. Barcesat refutó: "Con eso no se enjuaga un crimen como éste". Cuestionó, además, "que el juez no dispuso, como pedimos, ni el secuestro del sumario militar ni del legajo médico". Los abogados de la familia sostienen que Cazanave tenía condición militar cuando falleció. "El Ejército incurrió en una irregularidad al no notificar ni a su tutor militar ni a su familia que le daban la baja", explicó la abogada. Los letrados insisten en que la investigación debe pasar al fuero federal.

## ¿Qué pasó con Segundo?

Centenares de pampeanos se concentraron ayer en la localidad de Victoria para reclamar el esclarecimiento de la muerte del cadete a suboficial del Ejército Segundo Cazanave, quien habría fallecido como consecuencia de malos tratos en la Escuela General Lemos. La concentración comenzó en el Colegio María Auxiliadora de esa ciudad de La Pampa, ubicada a 150 kilómetros al noroeste de Santa Rosa y de la cual Cazanave era oriundo. "¿Qué pasó con Segundo? Pedimos Justicia", decían los carteles que portaron los manifestantes junto a fotos de Cazanave. De la concentración en demanda de Justicia frente a la muerte del cadete participaron diversos dirigentes políticos y representantes de derechos humanos, así como familiares del propio Cazanave, entre ellos sus hermanos Graciela, Omar y Paula. También fueron de la partida muchos de sus compañeros y amigos, quienes adelantaron su decisión de no dejar de reclamar "hasta que se haga justicia por Segundo".

ASALTO A UNA ABOGADA DE DERECHOS HUMANOS EN CORDOBA

## "Robaron sólo información"

El estudio de María Elba Martínez, abogada defensora de los derechos humanos e integrante del Servicio de Paz y Justicia (Serpaj), fue asaltado el domingo en Córdoba. Se llevaron dos computadoras con importantes archivos sobre la represión durante la última dictadura militar y casos actuales de abuso policial. "Llama la atención la prolijidad con que realizaron su tarea, y que no se hayan llevado otras cosas de valor comercial, ni siquiera unos 170 pesos que estaban a la vista", declaró ayer Martínez, y afirmó que "en realidad, entraron a robar la información". En el marco del Juicio por la Verdad que se lleva a cabo en esa provincia, fue citado a declarar hasta el represor Luciano Benjamín Menéndez.

¿Qué información tenían las computadoras robadas?

—Tenían documentos, fotos, datos sobre la represión militar, que desde hace tres años se venían tipiando. Y como acá hemos llevado bastantes

causas sobre la actuación de la Policía provincial, también había bastante información sobre eso. Nosotros participamos en algunos casos donde están cuestionadas seccionales policiales e incluso hace 48 horas yo había pedido el desplazamiento de algunos oficiales, y notablemente hoy una de esas personas estaría a cargo de la investigación sobre el robo.

¿Se llevaron algo más aparte de las computadoras?

—Sólo se llevaron las máquinas completas (incluso las impresoras y el scanner) y la fotocopiadora. Pero no se llevaron los teléfonos ni los fax. Acá también había algo de dinero, unos 170 pesos, y no los tocaron. No abrieron cajones y no se forzaron puertas ni ventanas.

¿Le parece que el hecho está vinculado con sus investigaciones?

—A mí me cuesta un poco decirlo, aunque indudablemente yo creo que hay una intencionalidad de sacar información, porque es muy extraño que el robo haya sido tan limpio. Ayer los policías, a los dos minutos de in-

vestigar, me comentaron que era muy extraño cómo se habían llevado a cabo las cosas, y que los ladrones se dirigieron al objetivo, fueron directamente a las computadoras. E incluso había una tercera computadora, sin información importante, que ni siquiera se la llevaron. Era una persona que sabía claramente qué computadora era mejor. Nosotros tenemos amenazas, pero nunca las relacioné con un hecho concreto como éste. Cada tanto aparecen algunos mensajes en el contestador automático del estudio, pero yo ya lo tengo como un gaje del oficio. Lo que es más común ahora es que amenazan de muerte a los querellantes que presento.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

## OPINION

Por Gustavo Oliva \*

### Reclutamiento educativo

El sistema educativo está en llamas. Mientras desde diversos ámbitos se discuten posibles salidas a la crisis, el gobierno de la provincia de Buenos Aires responde con un "reclutamiento educativo".

El senador justicialista Alejandro Corvatta, impulsor del proyecto, plantea que todos aquellos adolescentes bonaerenses que no puedan acceder al Polimodal serán impulsados a pasar un año en dependencias del Ejército. Según el plan del legislador, el Ejército recibiría \$ 150 mensuales por "alumno".

Aunque parece un fragmento de un cuento de no creer, el proyecto podría llevarse a cabo. Frente a esto debemos pararnos y replanteamos qué es lo que está pasando.

Como especialista en temas educativos, considero el proyecto como un golpe a la democracia y una negación de las políticas educativas con las que el Estado no se compromete. Es un claro intento de desviación del problema, para lo cual es necesario revisar las causas que generan la desertión y trabajar sobre ellas, no con salidas autoritarias de este tipo sino mediante el compromiso y la defensa de los derechos.

Mientras en Latinoamérica se discuten proyectos para llegar a la obligatoriedad del secundario, en la Argentina se plantea un proyecto irresponsable, carente de contenido pedagógico y sin antecedentes en países desarrollados, que ve a la educación como una forma de disciplinamiento y no de formación de ciudadanos comprometidos en un proyecto de país acorde a la solidaridad, la justicia y la equidad social.

El reclutar jóvenes en cuarteles para que aprendan oficios no equivale a una solución cuando sabemos que la competencia en el mercado laboral es cada vez más feroz, y de esta manera sólo se logrará ampliar la brecha social que separa a ricos y pobres: menos y peor educación para los que más la necesitan, siendo hoy la última y única posibilidad de movilidad social (antes lo era también el trabajo).

Las vertiginosas transformaciones nos enfrentan al dilema de crecer en educación o resignarnos a la impotencia que produce la ignorancia. Ante las dificultades del momento, asumamos un derecho humano fundamental como es la educación, en forma seria, comprometida y bajo parámetros de mayor rigor científico, dando un debate responsable, asegurando los derechos y evitando así una nueva frustración.

\* Ex subsecretario de Educación de la provincia de Buenos Aires.

## En el

Un reciente informe revela que los argentinos tienen activos en el exterior por más de 106 mil millones de dólares. El trabajo prevé una lenta recuperación de la confianza de los ahorristas.



En la Argentina se sumaron todas las crisis, "bancaria, cambiaria y de deuda", dice el informe. El documento del Banco Credicoop prevé "un achicamiento de la actividad de intermediación financiera".

## Con la crisis financiera, los dólares descansan cómodos en el exterior

### Reintegro del CER

El Banco Central informó anoche el mecanismo por el cual las entidades deberán reintegrar el Coeficiente de Estabilización de Referencia (CER) cobrado como pago a cuenta a los deudores que precancelaron sus créditos. "En el caso de haberse efectuado precancelaciones, los importes abonados por el deudor originados en la aplicación del CER, deberán ser imputados a la cancelación de los servicios -por capital e intereses- inmediatos subsiguientes", indica el comunicado. "De no existir tales obligaciones, a requerimiento del deudor la entidad financiera deberá acreditar el importe correspondiente en una cuenta a su nombre", agregó. Al mismo tiempo, la entidad establece que durante el período del 4 de febrero al 30 de setiembre de 2002, "los intereses de los préstamos serán calculados a la tasa de interés vigente para cada operación al 2 de febrero". "Las cuotas devengadas en dicho período se liquidarán en pesos y los pagos efectuados en esas condiciones tendrán efecto cancelatorio de tales obligaciones", concluyó el Banco Central.

Los activos que los argentinos mantienen en el exterior alcanzan los 106.441 millones de dólares, una cifra que supera la actual valuación del Producto Bruto Interno. El dato surge de un estudio sobre el sistema financiero realizado por el Banco Credicoop. El trabajo prevé una lenta recuperación de la confianza de los ahorristas y, en consecuencia, el achicamiento de las actividades de intermediación financiera en favor de las transaccionales. La oferta de crédito será escasa y las tasas de interés muy altas. Cuando exista el financiamiento se dirigirá a las exportaciones o para capital de trabajo de corto plazo.

Durante agosto y septiembre, luego de meses de continua caída, los depósitos bancarios se incrementaron en más de 2100 millones de pesos. Sin embargo, la ansiada recuperación de la confianza todavía está lejos. Las restricciones sobre los depósitos serán un mal trago difícil de olvidar. Pero como quedó demostrado en la reciente liberación de hasta 10.000 pesos por parte de 20 entidades, los ahorristas no están ansiosos por llevarse el dinero a sus casas. A pesar de la crisis, todavía son muchos los que consideran a los bancos lugares seguros, al menos para dejar el dinero en cuentas a la vista.

Sin embargo, con anterioridad a la crisis de 2001-2002, los indicadores del sistema mostraban señales de debilidad. La ya conocida concentración -las 167 entidades que había en 1991 pasaron a 87 a fines de 2001- no fue sinónimo de expansión sensible del crédito. En España, por ejemplo, el crédito de los bancos al sector privado alcanzó al 92,5 del PIB, en Estados Unidos la cifra es del 71,5, mientras que en Chile llega al 67,5 por ciento. A fines del 2000, apenas unos meses antes de que se iniciara la corrida, el sector privado argentino tenía deudas con los bancos por un volumen similar al 16 por ciento del producto. Si bien es cierto que las entidades tenían un fuerte incentivo para financiar al sector pú-

blico, el sistema estaba lejos de representar su publicitada solidez y eficiencia.

Es posible que este factor haya retroalimentado un fenómeno histórico que afecta a la economía argentina, la salida de capitales o "formación de activos en el exterior". Según las cifras elaboradas por el economista del Credicoop Leonardo Bleger, los fondos en el extranjero suman 106.441 millones de dólares, de los que "32.165 millones están invertidos en títulos públicos, 29.304 millones en depósitos bancarios, 28.076 en efectivo y 16.896 en empresas". En una reunión con la prensa en Mar del Plata, Bleger reconoció

**Fuga: "Los argentinos tienen 32.165 millones invertidos en títulos públicos, 29.304 millones en depósitos bancarios, 28.076 en efectivo y 16.896 en empresas".**

que este nivel de activos privados fugado "aumenta todos los años", situación que atribuyó a la incertidumbre que rodea a la economía argentina.

En tal sentido, el economista consideró que en la Argentina se sumaron todas las dimensiones de la crisis, "bancaria, cambiaria y de deuda", lo que tuvo que ver con fuertes desequilibrios macroeconómicos por la caída de la Convertibilidad, y que derivó en un default del sector público, devaluación y restricciones sobre los depósitos. Luego, la crisis se agravó con la reprogramación de depósitos, la pesificación y la "indeudación asimétrica". En este contexto, los activos de inversores institucionales cayeron de casi 35 mil millones de dólares en el 2000 a 12.500 millones en mayo pasado.

A pesar del oscuro diagnóstico, Bleger destacó que "agosto fue el mes de reversión de la caída de depósitos y de los descuentos del Banco Central" lo cual "es muy importante para la implementación de un ancla monetaria", uno

de los requisitos que impone el Fondo Monetario Internacional para firmar un acuerdo.

Respecto de las perspectivas del sistema financiero, el economista prevé "un achicamiento de la actividad de intermediación financiera (depósitos y préstamos)", y una banca básicamente transaccional donde "la recuperación de la confianza de los ahorristas será lenta".

Para recrear esta confianza, el informe del Credicoop destaca la importancia de la seguridad jurídica, la solución judicial al problema de la pesificación y el levantamiento de las restricciones a las cuentas a lavista para personas físicas. En cuanto a medidas para fortalecer la situación patrimonial y de liquidez bancaria, se propone el cumplimiento normal de las obligaciones del sector público (préstamos garantizados), la renegociación de la deuda pública y del sector privado, y una "solución equitativa al tema de los redescuentos y adelantos".

OLIVEIRA ASIGNO OTRO CARGO A LAVAGNA

## "Vocero de privatizadas"

"La lógica sería poder hacerlo ahora", dijo Roberto Lavagna en referencia a su deseo de aumentar las tarifas de los servicios públicos de las empresas privatizadas. Esa expresión del ministro tuvo una rápida respuesta de aquellos que se resisten a un ajuste de esa variable tan sensible para el presupuesto familiar. En ese sentido, la defensora del Pueblo de la Ciudad de Buenos Aires, Alicia Oliveira, criticó al ministro de Economía al señalar que "Lavagna sale a pedir aumentos de tarifas amenazando con que en 60 o 90 días comenzarán a deteriorarse los servicios; ha dejado de ser ministro para trabajar de vocero de las empresas." Economía tiene decidido subir las tarifas de luz y gas sin esperar a las audiencias públicas.

"Lavagna está muy molesto con el fallo que suspendió la realización de audiencias públicas que fueron convocadas con el único objetivo de aumentar las tarifas", continuó la ombudsman porteña. "Por eso, ahora sale a hablar de ajustes en los servicios públicos como un vocero de las privatizadas, olvidando que es el ministro de Economía de un país, donde diariamente 5000 usuarios se dan de baja de servicios elementales porque no los pueden pagar", señaló Oliveira.

"Ya conseguimos junto a las asociaciones de consumidores, de modo conjunto, para el incremento tarifario; no dejaremos de trabajar para impedir que aumenten los servicios, en una ofensiva encabezada por el mismísimo titular de la cartera económica", finalizó la defensora del Pueblo, Alicia Oliveira.

INGLES

Profesores  
nativos

3 CLASES  
GRATIS

4816-3616

Web: [www.profesoresdeingles.com](http://www.profesoresdeingles.com)

RECHAZA LAS NUEVAS CONDICIONES DEL FONDO MONETARIO

# FMI cuidan el negocio bancario

El FMI insiste con que se deben adoptar medidas en el mercado cambiario antes de llegar a un acuerdo. Presiona para que el Gobierno tome dos medidas. Una esconde un negocio millonario para los bancos. La otra puede derivar en un salto del dólar.



Roberto Lavagna, contento al anunciar el crédito de 100 millones de euros del gobierno de España. Aldo Pignatelli, presidente del Banco Central, en tanto, avisó que el Fondo exige un dólar libre.

as para la administración Duhalde. Sin embargo, hubo dos condiciones que los negociadores argentinos en Washington no lograron bajar. Son las siguientes:

- ◆ Que la liquidación de exportaciones y venta de divisas a los importadores la vuelvan a realizar los bancos privados. Actualmente, todas las exportaciones superiores a los 200 mil dólares deben ser vendidas al Banco Central, que a cambio entrega los pesos correspondientes. En realidad, la autoridad monetaria suabasta esos mismos dólares entre los importadores, que demandan dólares para pagar sus compras en el exterior, y se queda con el excedente si lo hubiera. Esta intermediación del Central permitió maximizar la liquidación de exportaciones y mejorar el control de la autoridad monetaria sobre el mercado cambiario. Pero también terminó con un negocio multimillonario para los bancos privados: el de las comisiones por operaciones de cambio. Para tener una idea, por cada transacción de compra-venta de divisas los bancos cobraban a los privados hasta el 2 por ciento en concepto de comisiones. Aun si dicha comisión se redujera a 0,5 por ciento, se trata de un negocio de más de 125 millones de dólares anuales sólo por el lado de las exportaciones. Si no fuera porque el Fondo es una organismo internacional, con una burocracia de reconocida militancia libremercantista, algún pícaro podría recordar los dichos del Nobel de Economía y ex vice del Banco Mundial Joseph Stiglitz, quien asegura que el funcionarios del FMI son simples lobbistas de los bancos.

- ◆ La segunda condición es que las empresas ya no necesiten autorización previa del Central para remesar dólares al exterior para cancelar intereses. Hoy, las empresas y bancos no pueden pagar con dólares obtenidos en el mercado local vencimientos de capital de deudas contraídas en el exterior. Si quieren cancelar capital de una deuda, entonces deben recurrir a los dólares que eventualmente tengan depositados en el exterior. Si pueden saltar desde Argentina intereses, pero con autorización previa de la au-

toridad monetaria. De esta forma, el Central puede anticipar las oscilaciones del mercado cambiario, al anticipar los picos de demanda de dólares una vez que se otorgara la autorización correspondiente.

Enterado de las condiciones que seguían en pie, Lavagna se tomó apenas unos minutos para analizarlas. "No", fue lo único que les dijo a los negociadores argentinos. En el equipo económico aseguran que hoy "la prioridad es conservar la estabilidad cambiaria". Y, por eso, no se aplicará ninguna medida que atente contra ese objetivo, o que introduzca algún factor de riesgo en el mercado del dólar.

Tampoco parece haber por estos días la desesperación que había en otros tiempos en Economía por llegar a un acuerdo con el FMI. Dicen que, por como marchan las negociaciones, se podría llegar a un acuerdo recién sobre el filo del "día D" —el próximo 9 de noviembre— para que Argentina no sea declarada en cesación de pagos por los organismos internacionales.

NITO ARTAZA CRITICA LA DEVOLUCION DE DEPOSITOS

## "Una dádiva de 7000 o 10.000 pesos"

Nito Artaza quiere mantener vivo al movimiento de ahorristas estafados, a pesar de que la magra afluencia de público en busca del dinero que liberaron del corralón afectó su representatividad. Mañana encabezará otra marcha para repudiar el corralito y la pesificación. El humorista calificó como "una dádiva" los 7000 o 10.000 pesos que están reintegrando los bancos, y consideró que por eso hay tan poco interés. En su ronda de entrevistas con altos funcionarios, ayer estuvo con un ministro de la Corte Suprema, Enrique Petracchi, a quien le pidió que trasladase al máximo tribunal su reclamo de una rápida definición sobre la legalidad de la pesificación.

Petracchi es uno de los magistrados de ese cuerpo, junto con Gustavo Bossert, que se abstuvo de votar en las causas relacionadas con el co-

CREDITO DE UNOS 100 MILLONES DE DOLARES DE ESPAÑA

## Saltar el cerco Koehler-Krueger

El Gobierno imaginaba en febrero pasado que la comunidad internacional saldría al rescate de la Argentina con un crédito por 30.000 millones de dólares. La cifra surgía tomando los antecedentes de México, Brasil y Rusia, que recibieron grandes sumas en sus momentos de crisis de la década pasada. En lugar de ese paquete gigante, la administración Duhalde celebró ayer la obtención de un crédito por 100 millones de euros del gobierno español. "Este préstamo tiene una doble importancia: el destino (social) que se le dará al desembolso y el hecho de poner a España al lado de Argentina", resaltó Roberto Lavagna, durante el acto en el que se formalizó el "acuerdo de cooperación".

Aunque el dinero sea poco en com-

paración con lo que se esperaba en otro tiempo, presenta un costado importante: su desembolso no está atado a un entendimiento previo con el FMI. Eso es lo que más valoró el ministro de Economía. "En los últimos meses el papel de España en diversos frentes ha sido de un claro apoyo y de sostén a la Argentina y esta (ayuda) es una manifestación más", recalcó. Antes de fin de año, el Gobierno recibirá 50 millones de euros, mientras que la otra mitad será efectivizada a medida que se vayan cumpliendo los objetivos trazados.

El programa de "cooperación económica" estará destinado al financiamiento de proyectos de infraestructura, salud y educación que sirvan para atender a los más pobres. El crédito es a 10 años, con una tasa del 4,75 por ciento anual y cuatro

### Inicio sin sobresaltos

El mercado financiero local absorbió sin sobresaltos los resultados de primera vuelta en las elecciones presidenciales brasileñas. La cotización del dólar se mantuvo sin variación con respecto al viernes y no requirió más que una mínima intervención —ventas minoristas por 2,5 millones de dólares— del Banco Central. Como consecuencia de ello, la autoridad monetaria logró un resultado positivo de 25 millones de dólares en la variación de sus activos en moneda extranjera, ya que en el mercado mayorista realizó compras a exportadores por 76,9 millones y ventas a importadores por 49,4 millones de dólares. Las pizarras en bancos y casas de cambio para operaciones por cuenta y orden del BC cerraron la jornada en valores de 3,63 y 3,71 pesos para la compra y la venta, respectivamente. En tanto, las operaciones que realizan las entidades con divisas propias se transaron a 3,72 para la compra y 3,77 para la venta. Las escasas negociaciones realizadas en el mercado de futuros también reflejaron la menor tensión. El índice dólar (Indol) para fin de mes bajó a 3,83 para fin de mes y a 3,95 pesos para fines de noviembre. Para fin de año, la cotización esperada para la moneda estadounidense se clavó en 4,08.

años de gracia, es decir que durante ese plazo se pagarán sólo intereses, y a partir del quinto comenzará la devolución del capital. Así lo explicó el secretario de Comercio y Turismo de España, Juan Costa Climent, quien representó al gobierno de ese país en el acto en el Palacio de Hacienda. "El gobierno español quiere estar al lado del gobierno argentino y espero que seamos capaces de aplicar rápidamente este programa", señaló el funcionario.

El acuerdo establece que los ministerios de Economía y de Relaciones Exteriores de ambos países constituirán una comisión que tendrá a su cargo identificar y seleccionar los proyectos que serán financiados con este préstamo, y a su vez coordinará su ejecución. Este es el segundo crédito con dinero en efectivo que recibirá el gobierno de Duhalde, ya que el primero fue el que aprobó días atrás el Banco Mundial, por 60 millones de dólares.

"Este acuerdo no está sujeto a la firma de un convenio entre Argentina y el FMI", aclaró Costa Climent, resaltando el hecho de que España es el primer país que le presta dinero a la Argentina a pesar de sus diferencias con el organismo de crédito. España tiene especial interés por lo que ocurre en Argentina, ya que varias de sus grandes empresas y bancos tienen una fuerte exposición aquí, luego de beneficiarse la década pasada con el proceso de privatizaciones. Para Lavagna los 100 millones de euros valen más como apoyo en su pelea con el FMI que por su significancia para apagar incendios.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**movicom**  
© BELL SOUTH

# Embargan dos aviones por la tarifa aeroportuaria

El conflicto entre Aeropuertos Argentina 2000 y Aerolíneas

Argentinas derivó en el embargo de dos naves de la última.

Los dos Boeing debieron abandonar las rutas a Chile y Perú.

Por Cledis Candelaresi

El mismo día que el presidente de Aerolíneas Argentinas, Antonio Mata, buscó ratificar el carácter nacional de la compañía integrándola a la Asociación Empresaria Argentina, la Justicia dejó firme el embargo sobre dos Boeing 737 por una deuda que la empresa tiene con Aeropuertos Argentina 2000. Tan empeñada está la aerolínea en su actitud, que se niega a pagar en una moneda foránea como el dólar las tasas de aterrizaje, aunque éste sea el criterio vigente para todas las empresas que usen las estaciones concesionadas a Eduardo Eurnekian. El pleito es tan sólo uno de los varios a que dio lugar la pesificación forzosa de la economía.

No es la primera vez que debe di-

rimirse en los tribunales una diferencia entre Aerolíneas y AA2000, siendo aquella la principal cliente de ésta, y ésta la principal acreedora de aquella en el concurso que la empresa privatizada declaró el año pasado. En diciembre, el grupo que comanda Eurnekian apeló con éxito a la Justicia para cobrar una deuda por las tasas. Pero luego de la devaluación de enero las partes volvieron a quedar enfrentadas: invocando su status de empresa nacional, Aerolíneas se habría negado a desembolsar dólares para el servicio prestado a sus vuelos internacionales.

AA2000—la única privatizada que goza del privilegio de cobrar tarifas dolarizadas—acudió nuevamente a los juzgados exigiendo el embargo y la inmovilidad de aviones, como forma de presión para que Aerolíneas le pagara y en dólares. La primera respuesta judicial fue hacer lugar a la cautelar, por lo que aquellos Boeing de Aerolíneas no sólo resultaron embargados, sino que dejaron de operar por más de treinta días.

Invocando tanto el Código Aeronáutico como la Convención de Roma, que impiden retener un medio de transporte cuando éste está afectado a la prestación de un servicio público, Aerolíneas presentó un recurso para que se reconsiderara la decisión. Ayer, finalmente, los embargos quedaron en pie, pero las aeronaves recuperaron la posibilidad de volar, aunque sólo a destinos nacionales: como no pueden salir del país, están inhibidos de hacer viajes regionales a Perú y Chile, entre otros destinos habituales.

Mientras se resuelve el reclamo por 1.160.000 dólares, Aerolíneas buscará resarcimiento por el parate impuesto a su flota. "Demandaremos por el lucro cesante", advierte la compañía. "Fue una decisión del juez disponerla y nosotros no insistimos para que la sostenga", elude Aeropuertos.

La salida de la convertibilidad originó otras controversias entre estos protagonistas del negocio aerocomercial. AA2000 demandó penalmente a Aerolíneas por cobrar a los pasajeros tasas en dólares que luego le rendía en pesos, quedándose con la diferencia. La tasa aeroportuaria es el principal ingreso del concesionario de las estaciones aéreas y, según un decreto duhaldista, continúa dolarizada para los vuelos al exterior.

Esa pauta tarifaria es también motivo de discusión en la Justicia, que ordenó como medida cautelar que los pasajeros pagaran 18 dólares por

su tasa de embarque. Eurnekian cobra sólo 18 pesos y los 48 pesos restantes quedan depositados en una cuenta judicial, hasta tanto los magistrados resuelvan definitivamente cuál es el importe que corresponde recaudar.

En Economía hay pocas dudas acerca de que las prestaciones ligadas a viajes al exterior deben cobrarse en dólares, a semejanza de lo que ocurre en otros aeropuertos del mundo, aunque el resto de los precios de la economía se hayan pesificado compulsivamente. Menos contundente es la voluntad de Roberto Lavagna de sostener los beneficios tarifarios y tributarios prometidos a las aerolíneas con la reciente emergencia económica. Tanto que en el gobierno estudian ordenar por decreto descuentos en el valor de cierto rango de pasajes.



Un embargo antes de despegar. La Justicia frenó dos Boeing. Eurnekian pretende cobrar la tasa aeroportuaria en dólares.

PROHIBEN EL INGRESO DE CARNE PARAGUAYA AL PAÍS

## Barreras intra Mercosur a la aftosa

Argentina prohibió el ingreso de carne paraguaya tras la denuncia brasileña en torno de una supuesta aparición de focos de fiebre aftosa en la localidad de Corpus Christi, 600 kilómetros al noreste de Asunción, anunció el embajador argentino en Paraguay, Félix Córdoba Moyano. El diplomático informó que la disposición fue adoptada el sábado pasado por las autoridades sanitarias argentinas "por tiempo indefinido" y también comprende a las partidas de carne destinadas por Paraguay a Chile que cruzan territorio argentino por tierra.

La decisión provocó la inmediata reacción del ministro paraguayo de Agricultura y Ganadería, Darío Baumgarten, quien calificó de "drástico y sin fundamento sólido" el cierre de la frontera. "Creemos que es una medida que no tiene méritos suficientes desde el punto de vista técnico, ya que lo que existe es una presunción a 600 kilómetros del punto de tránsito", expresó Baumgarten. El cierre afectará sobre todo a los embarques con destino a Chile, principal destino de las exportaciones cárnicas paraguayas, que en su mayor parte son transportados por vía terrestre. "Es un alerta preventivo y ojalá sea por el menor tiempo posible", dijo Córdoba Moyano. "El ataque al problema de la aftosa debe ser regional, y, para

que eso ocurra, se deben permitir inspecciones además de un intenso intercambio de información, cosas que están faltando en este momento", señaló el embajador argentino.

Según el diplomático, el tema será discutido mañana en Río de Janeiro en una reunión del Convenio de la Cuenca del Plata para la Erradicación de la Fiebre Aftosa, del que Paraguay forma parte junto a Argentina, Bolivia, Brasil, Chile y Uruguay. "Antes que reclamarnos mutuamente si la medida es correcta o no, creo que en esa reunión tenemos que tratar con toda intensidad el tema y debemos sincerarnos

de una buena vez", expresó Córdoba Moyano.

Las autoridades veterinarias brasileñas cerraron su frontera el 27 de septiembre pasado. Baumgarten indicó que el pasado fin de semana estuvo en la zona, en el distrito de Corpus Christi, y comprobó que en la mayoría de los casos se trata de hacendados brasileños que tiene propiedades en ambos lados de la frontera. "Existe una extensa frontera seca (de tierra), donde la línea divisoria no es más que una calle y en muchos casos los propietarios son brasileños que se manejan con una sola unidad productiva", indicó el ministro.

## Cuánto vale ser indigente

Los precios de la Canasta Básica Total (CBT), que contempla alimentos, indumentaria y servicios básicos para una familia, en base a la cual se fija la línea de pobreza, aumentaron el 2,05 por ciento durante setiembre, informó el Indec. De esta manera, la CBT para un hogar compuesto por dos adultos y dos menores de entre 5 y 8 años alcanzó los 716,17 pesos mensuales, un 55,2 por ciento más que lo que costaba en diciembre del año pasado.

Con estos valores, más del 54 por ciento de los habitantes estarían por debajo de la línea de la pobreza, se-

gún estimaciones privadas basadas en los datos oficiales. En tanto, la Canasta Básica Alimentaria (CBA), que fija la línea de indigencia, aumentó un 3,9 por ciento en el último mes, lo que indica que su valor para un hogar de dos mayores y dos menores ascendió el mes pasado a 324,06 pesos, acumulando en lo que va del año un incremento del 73,5 por ciento.

Dicho valor más que duplica el subsidio de 150 pesos que otorga el Plan Jefes y Jefas de Hogar, el cual no toma en cuenta ni refuerza la ayuda para hogares con hijos menores de edad.

## Candidato para Dinar

La providencia divina, o el insólito interés de un ignoto inversor, habría permitido que la aerolínea Dinar tenga un nuevo comprador. Un grupo de capital de origen presuntamente español, comandado por el argentino Martínez López, era hasta anoche firme candidato a quedarse con la empresa que hace sólo dos meses compró otro no menos extraño interesado: el libanés Fayez Chehab y sus socios estadounidenses, un fondo de inversión integrado por médicos de Illinois. Si la operación se concreta, Dinar podría continuar sus obligaciones y los 350 empleados estarían en condiciones de mantener sus empleos, tal como celebraba ayer el diputado del ARI y titular de la Asociación del Personal Aeronáutico, Ariel Basteiro. Entre otras propiedades, el fondo administrado por Martínez López tiene restaurantes, hoteles, explota los espacios comerciales de TBA y, básicamente, es el flamante comprador de LAER, otra de las aerolíneas locales en crisis. La oferta incluiría asumir el pasivo y hacerse cargo de los mantenimientos de rutina de las tres aeronaves que integran la flota de Dinar, dos de las cuales no pueden volar sin esa reparación técnica.

Por fin un Plan de Salud con Centros Médicos Propios, moderna infraestructura tecnológica y al más bajo costo

CON LA MÁS AMPLIA RED DE CLÍNICAS, SANATORIOS Y CENTROS DE DIAGNÓSTICO EN TODO EL PAÍS.

\$140

matrimonio

Cobertura Total

"PLAN 401"

individual

\$74

RED TOTAL  
SISTEMAS DE SALUD

4521-1111

LOS PLANES DE LA ORGANIZACION MUNDIAL DEL COMERCIO

# La educación como mercancía

La universidad pública rechaza la presión de la OMC por incluir entre los servicios libres de fronteras a la educación superior.

Por Javier Lorca

“El mercado no tiene valores, tiene apetitos. Y el apetito se calma con ganancias. Eso no es educación.” Las palabras del rector de la Universidad Nacional de Rosario y actual presidente del Consejo Interuniversitario Nacional, Ricardo Suárez, resumen la reacción de las universidades públicas argentinas y latinoamericanas ante las presiones de la Organización Mundial del Comercio (OMC) por incluir la educación superior entre los servicios comerciales, como cualquier otra mercancía. “Todos estábamos mirando al Banco Mundial y, de pronto, cambió el lugar desde donde los organismos internacionales bajan línea para la educación. Aunque el planteo de fondo es el mismo: no puede ser que algo quede fuera del mercado, no esté sujeto a la liberalización económica y quede en el espacio público, monopolizado por el Estado”, dijo a *Página/12* José Luis Coraggio, profesor y ex rector de la Universidad Nacional de General Sarmiento.

La OMC es un foro de negociaciones comerciales que reúne a 144 países, la Argentina entre ellos. En 1994, los Estados miembros aprobaron un Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios, un conjunto de normas multilaterales que regula los intercambios de la oferta y la demanda, y ordena (libera) el acceso de proveedores extranjeros a los mercados de cada nación. En 1998, se incluyó la educación supe-

rior entre los servicios reglamentados y, a fines de 2001, se avanzó en la misma dirección con un nuevo acuerdo.

“Si la educación superior es regulada por la OMC como un servicio comercial más, se puede legítimamente preguntar para qué servirán los gobiernos nacionales. Si se acepta la propuesta, cualquier Estado que no cumpla con los compromisos firmados con la OMC podrá ser condenado a pagar indemnizaciones a los empresarios o industriales de la educación que se consideren perjudicados y estará sujeto a represalias de los países proveedores de enseñanza, en especial de la enseñanza por Internet”, alertó el brasileño Marco Antonio Rodríguez Dias, ex encargado de educación superior en la Unesco. A partir de una ponencia suya, presentada en la III Cumbre Iberoamericana de Rectores de Universidades Públicas, se firmó en abril pasado la llamada Carta de Porto Alegre: “Los poderosos intereses que se mueven detrás de esta política presionan por la transformación de la educación superior en un lucrativo mercado de ámbito mundial —señala la carta—, con la consiguiente desregulación y eliminación de todo control de calidad”. Además del peligro implícito para la supervivencia de las culturas nacionales y para la vinculación entre conocimiento, investigación y desarrollo local.

El rechazo fue retomado por el Consejo Interuniversitario Nacional (CIN) y también por la Asociación de Universidades Grupo Montevideo (AUGM), que nuclea a 15 instituciones públicas de Brasil, Uruguay, Paraguay, Chile y Argentina. Reunidos en la Universidad Nacional del Litoral, en agosto, los rectores de la asociación acordaron alertar a la comunidad sobre las “nefastas consecuencias” de la iniciativa y solicitar a los respectivos gobiernos nacionales que no suscriban ningún compromiso educativo en el marco de la OMC. “La educación es un bien público y los Estados no pueden abandonar su función específica y su responsabilidad social en el tema”, dijo el uruguayo Jorge Brovetto, secretario general de la AUGM.

Los argumentos de la OMC se apoyan en el discurso liberal clásico: la libertad de comercio sería el principal factor de crecimiento y desarrollo. Tras suponer que todas las mercancías son iguales (y es verdad: todas las materias son homogéneas una vez que son convertidas en mercancías), el organismo concluye que es necesario liberar el comercio de servicios educativos de las fronteras nacionales. Entre los principales impulsores se cuentan Estados Unidos, Japón y Australia, que son los mayores exportadores de educación, un mercado que —según se estima— mueve unos mil millones de dólares al año. La forma más usual de exportación se canaliza vía Internet, aunque también crece la expansión de sedes de universidades e instituciones extranjeras.

La política de la OMC avanza paso a paso. “Primero se promueve la tercerización y privatización de las



cuestiones no educativas que funcionan en la universidad: limpieza, fotocopias, computación y otros— dijo Coraggio—. Después siguen con la orientación vocacional, los exámenes de ingreso, la enseñanza a distancia. Aparecen empresas privadas, con fines de lucro, dedicadas a dar esos servicios.” Los riesgos son muchos. Uno obvio: para generar igualdad de condiciones entre ofertas educativas públicas y privadas, esta política iría aparejada con la promoción del arancelamiento de la enseñanza de grado. Un último paso, previsible, sería apuntar también a la educación terciaria y secundaria.

La representación nacional en la OMC está en manos de la Cancillería: no hay representantes del área educativa en la discusión. El CIN inició gestiones ante el ministerio

que encabeza Carlos Ruckauf para dejar en claro su oposición, pero “sin resultados hasta ahora”, según confió un funcionario. “Hay que definir una política nacional para enfrentar esto —advirtió Coraggio—. Hay que enfrentarlo con una transformación y renovación del sistema educativo. Si no, este proceso se va a comer a la educación.”

## ELECCIONES

Abriendo el juego en la Universidad de Buenos Aires, desde ayer y hasta el viernes se realizan los comicios no obligatorios para renovar la conducción de los centros estudiantiles de Derecho y de Ingeniería. En la primera facultad, la presidencia está en manos de Franja Morada, que este año postula por primera vez a una alumna. Los estudiantes pueden votar de 8 a 20. La disputa se dará entre Franja, NBI, el MNR y otras trece listas. En Ingeniería, el centro es encabezado por La Corriente (CEPA), que se enfrenta con El Gradiente, El Puño, el PO y Franja. En la sede de Paseo Colón, el horario de votación es de 9.30 a 22, y en el edificio de Las Heras, de 17.30 a 22.

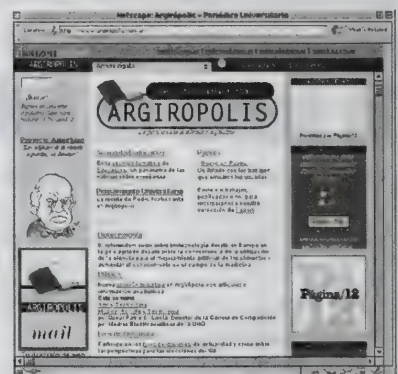
## EL DATO

### Hambre en el granero

Este jueves se harán en las facultades de Odontología, Ciencias Económicas y Farmacia (UBA) las jornadas “Hambre en el granero del mundo”: especialistas de diversas instituciones harán un diagnóstico de la situación alimentaria del país y, luego, se debatirá sobre propuestas de acción desde la UBA, el rol del Estado y las ONG. La apertura será a las 9, en M. T. de Alvear 2142.

## Argirópolis Periódico Virtual Universitario

<http://www.argiropolis.com.ar>



## Debate Universitario

Los docentes universitarios frente a la devolución del 13%

Razones para adherir

Por Roy Hora

La devolución de la devolución o las confusiones de la solidaridad

Por Rodolfo Luis Brardinelli

**Universidades Nacionales de La Plata, el Litoral y Quilmes**  
**Notizen - Fundación Argentina Siglo 21**  
**Página/12**

## Más voces en contra

◆ El rector de la Universidad Federal de Santa María (Brasil), Paulo Sarkis, destacó en la AUGM que la política de la OMC generó declaraciones contrarias en universidades de todo el mundo y señaló que, cuando los gobernantes fueron consultados acerca del convenio firmado, “la mayoría reconoce haberlo aprobado sin tener toda la información y sin conocer las consecuencias que implica en la educación”.

◆ El diputado nacional Carlos Iparraguirre (UCR) presentó un proyecto de declaración contra el acuerdo de la OMC: “Incorporar la educación a las leyes del mercado afecta, confunde y desgasta la misión y los valores de la educación pública, con el riesgo de agudizar las desigualdades sociales”, expresó.

◆ La oposición no apunta al derecho privado para gestionar educación, ni la internacionalización del saber: “Lo que está en juego es si aceptamos la transformación de la educación en un comercio y, más aún, si aceptamos que los Estados renuncien a su poder de establecer los principios básicos en los cuales fundamentar la formación de sus ciudadanos”, apuntó Brovetto.

## Para el tiempo libre... (si queda)

**Martí.** Dentro de la Cátedra abierta de Estudios Americanistas, mañana, a las 19, el embajador de Cuba, Alejandro González Galiano, y Atilio Boron hablarán sobre los 150 años del nacimiento de José Martí. En Filosofía y Letras, Puán 470, aula 324.

**Revolución.** Mañana empieza un seminario sobre “Marxismo y revolución”, a cargo de la Cátedra libre Karl Marx. Todos los miércoles, a las 21, en el aula 100 de M. T. de Alvear 2230.

**Cambio.** La Fundación Iniciativa convoca a “jóvenes emprendedores” a participar del seminario “Creando el cambio”, que se hará el sábado 26 en la UTDT. Informes: [fundacion@iniciativa.org.ar](mailto:fundacion@iniciativa.org.ar).

**Jornadas.** El viernes, a las 15, comienzan las jornadas abiertas y gratuitas “Quibiofarm 2002”, en la Universidad de Morón, Cabildo 134, piso 3º (Morón). Inscripción: 5627-4526.

**Justicia.** La Asociación Conciencia invita a una mesa redonda sobre “Justicia en cambio”. Hoy, a las 17, en la UP, Mario Bravo 1050.

La muerte de Roque Villagra, dada a conocer por **Página/12** la semana pasada, tuvo lugar la misma madrugada que la de Ezequiel Demonty. La autopsia mostró un disparo en la nuca cuando supuestamente hubo un enfrentamiento.



Roque Villagra en una foto en manos de su madre, quien explicó cómo lo mataron. "Roque corrió porque les tenía terror a los policías", contó la mujer a este diario.

## Un disparo en la nuca, prueba contundente contra tres policías

Por Horacio Cecchi

La autopsia realizada sobre el cuerpo de Roque Villagra confirmó lo que había revelado **Página/12** el viernes pasado: El Vita Villagra fue muerto -la misma madrugada en que Ezequiel Demonty era arrojado al Riachuelo- de un disparo en la nuca efectuado a muy corta distancia. Con el informe forense, se ordenó la detención de un sargento primero, un cabo y un agente de la seccional 12. Ayer, en el Juzgado de Instrucción 11, de Luis Rodríguez, se les tomó declara-

ción indagatoria. La autopsia no sólo determinó las detenciones, sino que dio vuelta el curioso sumario policial en el que -como había anticipado este diario- Villagra, el muerto, era acusado de resistencia a la autoridad, disparo de arma de fuego y homicidio; los policías eran los damnificados, y el supuesto enfrentamiento ofrecía como única prueba un disparo en la nuca del acusado.

El caso fue ampliamente informado en la edición del viernes pasado de **Página/12**. Roque Sebastián Villagra, "el Vita", había salido de su casa, en el Barrio Illia, el sábado 14

de setiembre pasado a la 1.30 de la madrugada, a escasas horas y sólo a diez cuadras de donde sería detenido Ezequiel Demonty, para luego ser arrojado en el Riachuelo. El Vita caminó por la calle Crespo buscando un kiosco donde comprar sidra. Cruzó la avenida Riestra, donde se inicia la jurisdicción de la 12ª, y al llegar a Cobo se cruzó con policías de esa seccional.

Según testimonios de vecinos, intentó escapar pero lo detuvieron, fue esposado y golpeado. El comisario Francisco Cópola, a cargo de la comisaría 12ª, aseguró a este diario que Villagra "sacó un arma, apuntó pero no disparó, luego efectuó un disparo" y los federales repelieron el ataque. "Murió en el enfrentamiento", aseguró la misma fuente. La trayectoria de las balas, durante el enfrentamiento, fue curiosa: una de ellas, elípticamente, dio en la nuca del joven. La autopsia confirmó, además, que el disparo se realizó a corta distancia.

Con el informe forense, el juez Luis Rodríguez ordenó la detención de un sargento primero, un cabo y un agente, que se cumplió el viernes pasado por la tarde, en la misma seccional y mientras los tres sospechosos estaban de servicio. Ayer, en el juzgado y ante la presencia del titular de la fiscalía 17, Jorge Molina, se les tomó declaración indagatoria. Según fuentes judiciales, los tres declararon su inocencia y quedaron detenidos hasta que el juez disponga si ordena su prisión preventiva y procesamiento.

"Es evidente que los resultados de la autopsia son tan contundentes que posibilitaron que el juez ordenara las detenciones -señaló a este diario una fuente judicial-. Hay que explicar un disparo en la nuca, y mucho más si fue efectuado a corta distancia." El viernes pasado, luego de que los tres federales fueran detenidos, el comisario Cópola dejó en manos de sus tres subordinados la versión del enfrentamiento y adoptó una explicación más neutra: "Según los suboficiales -dijo a la agencia DyN- allí se había producido un tiroteo que finalizó con la muerte del joven. Pero las pericias realizadas en el lugar no coincidían con la versión dada por los suboficiales".

El domingo, el mismo Cópola

dijo a **Crónica** que "estaba al tanto del enfrentamiento del cual se me informó el mismo día del hecho". O sea, el 14 de setiembre. Pese a eso, el sumario policial demoró 12 días en llegar al juzgado, para indicar todo lo contrario de lo que indica la autopsia realizada por los forenses.

Ayer, María del Carmen Ferreyra, madre de Villagra, se entrevistó con Eugenio Freixas, titular de la Oficina de Asistencia Integral a la Víctima del Delito. Allí se le informó la posibilidad de aplicar el régimen del testigo protegido y de identidad reservada.

Al mismo tiempo, las fuentes policiales subrayaban que Villagra contaba con "frondoso prontuario". Pero nada indica hasta el momento que la muerte del Vita se haya producido como resultado de un supuesto seguimiento persu "frondosa peligrosidad", porque ni los mismos policías sabían de quién se trataba. Tal como se especifica en el tardío sumario policial, Villagra no es Villagra sino un "NN masculino de entre 23 y 25 años". Según denunció su madre, "Roque corrió porque les tenía terror a los policías". De ser cierta la versión policial, la peligrosidad del Vita quedó neutralizada con un disparo llamativamente certero. De ser cierto lo que dijo la madre de Villagra, cualquier atentado hubiera corrido la misma suerte. Horas después y a diez cuadras, le tocó el turno a Ezequiel Demonty.

EXTORSIONARON A UN EMPRESARIO SANJUANINO

## Pagar para no sufrir otro

El empresario sanjuanino Eduardo Barceló, cuya mujer fue secuestrada dos meses atrás, fue extorsionado por presuntos miembros prófugos de la misma banda, quienes le exigieron 50 mil pesos a cambio de no secuestrar a su hijo menor. Ante el temor de volver a vivir algo similar a lo ocurrido, Barceló decidió pagar, aunque realizó la denuncia ante la policía, que detuvo a una mujer que había concurrido a llevarse el dinero enviado por encomienda a una terminal de micros de Córdoba.

Luego de la pesadilla vivida en

## DUREZA EN EL Torme

Por Cristian Alarcón

Para la Justicia la muerte de Ezequiel Demonty fue el resultado de las torturas que nueve policías complotados le aplicaron antes de obligarlo a tirarse al Riachuelo, donde moriría ahogado como fase final del tormento. Por eso ayer, cuando la jueza María Cristina Bértola procesó a los 9 efectivos de la Federal, lo hizo por "tormentos agravados seguidos de muerte", un delito que se paga con mucho mayor dureza que el simple homicidio y por el que podrían ser condenados como mínimo a prisión perpetua, y como máximo a reclusión por tiempo indeterminado. La jueza dio por probado en la causa que el subinspector Gastón Samohano -hijo de un ex capo de la Bonaerense- y sus colegas de la comisaría 34ª detuvieron a Ezequiel y otros dos chicos, los golpearon con los puños y las culatas de sus 9 mm sobre el piso y los llevaron luego en tres patrulleros hasta la orilla donde los forzaron a tirarse. El procesamiento innova sobre las anteriores resoluciones judiciales respecto de la aplicación de torturas, porque considera que en este caso la manera en que los chicos fueron maltratados al "despreciarse su dignidad humana" configura el delito de tormentos. Es por esta lectura de la jueza que los 9 policías fueron procesados por la muerte de Ezequiel, y los tormentos aplicados a los dos chicos obligados a tirarse al río que sobrevivieron.

Además del oficial de apellido ilustre, Samohano, fueron procesados el oficial inspector Daniel Barrionuevo; los cabos Luis Gutiérrez y José Luis Martínez; el sargento Jorge Sosa; el sargento primero Luis Funes y los agentes Maximiliano Pata, Jorge Solín y Sandro Granado. Los policías, el grupo de 9, eran los que la madrugada del 14 de setiembre patrullaban la zona de la seccional 34 en los móviles 134, 634 y 934. Según los testigos esos fueron los tres autos que rodearon a Ezequiel, Claudio y un chico de 18 años "en la intersección de La Constancia y avenida Cruz frente a un local de remisería. De allí los ubicaron boca abajo, les aplicaron golpes de puño y con las armas de puño policiales, para luego ubicar a cada uno en tres patrulleros", se lee en el auto de procesamiento al que tuvo acceso **Página/12**.

El dictamen es claro en cuanto a que al primero que la patota policial

PIDEN CONDENAS DE MAS DE 40 AÑOS

## Las penas de Dolli

La Fiscalía pidió ayer para el ex agente penitenciario acusado de asesinar a un cabo que custodiaba el restaurante de la reconocida cheff Dolli Irigoyen, una pena de 25 años de prisión; y 45 y 43 años de cárcel para los otros dos imputados de haberlo ayudado a escapar tras el crimen y de llevar adelante otra serie de robos. Hoy a las 9.30, el tribunal oral criminal N° 5 que lleva adelante el caso, les ofrecerá a los imputados decir sus últimas palabras antes de la sentencia. Y, si hay tiempo, el veredicto podría saberse en la misma jornada.

Sobre dos de los acusados, Oscar Chazarreta y Pablo Argarañaz, pesaban penas no cumplidas por delitos graves y por esa razón, el fiscal Horacio González Warcalde pidió para ellos 20 años tras las rejas por el caso Dolli, más la unificación de las condenas anteriores. Ambos están actualmente en prisión y para el fiscal fueron necesarios del crimen, ya que consideró que apoyaron el asalto y asesinato desde un automóvil estacionado a metros de Dolli. El cuarto imputado, Alejandro Hebert Núñez, el único que no está acusado de matar al policía aunque sí de participar de robos anteriores, es un delincuente que debía estar en-

cerrado en su celda de la cárcel de Caseros al momento de cometer los delitos. Para Núñez, González Warcalde pidió 8 años y medio de prisión. Precisamente fue este caso el que reveló la existencia de una "mafia penitenciaria" que permitía salir a los presos de la cárcel para robar a cambio de repartir el botín con sus carceleros.

En la audiencia de ayer, el fiscal pidió que se condene al ex penitenciario Christian Franco a la pena de 25 años de prisión por el delito de homicidio simple cometido en 1998 al cabo Rubén Juárez. Para González Warcalde, fue precisamente el guardiacárcel quien asesinó a Juárez en la puerta del distinguido restaurante, ubicado en avenida Figueroa Alcorta y Tagle, junto con el delincuente Maximiliano Noguera, entonces fugado del penal de Villa Devoto y actualmente muerto. Franco, Chazarreta y Argarañaz fueron para el fiscal también autores de robos cometidos con anterioridad al crimen de Juárez, en el mismo raid que se inició la noche del 17 de julio de 1998 y finalizó la madrugada del 18. Frente al restaurante, al que concurrían jueces, legisladores y empresarios, quedó tirado un FAL del Servicio Penitenciario Federal (SPF) que estaba supuestamente extraviado.

La muerte de Roque Villagra, dada a conocer por

Página/12 la semana

pasada, tuvo lugar la

misma madrugada

que la de Ezequiel

Demonty. La

autopsia mostró un

disparo en la nuca

cuando

supuestamente hubo

un enfrentamiento.

## Un disparo en la nuca, prueba contundente contra tres policías

Por Horacio Cecchi

La autopsia realizada sobre el cuerpo de Roque Villagra confirmó lo que había revelado Página/12 el viernes pasado: El Vita Villagra fue muerto la misma madrugada en que Ezequiel Demonty era arrojado al Riachuelo de un disparo en la nuca efectuado a muy corta distancia. Con el informe forense, se ordenó la detención de un sargento primero, un cabo y un agente de la seccional 12. Ayer, en el Juzgado de Instrucción 11, de Luis Rodríguez, se les tomó declara-



Roque Villagra en una foto en manos de su madre, quien explicó cómo lo mataron.

"Roque corrió porque les tenía terror a los policías", contó la mujer a este diario.

ción indagatoria. La autopsia no sólo determinó las detenciones, sino que dio vuelta el curioso sumario policial en el que —como había anticipado este diario— Villagra, el muerto, era acusado de resistencia a la autoridad, disparo de arma de fuego y homicidio; los policías eran los damnificados, y el supuesto enfrentamiento ofrecía como única prueba un disparo en la nuca del acusado.

El caso fue ampliamente informado en la edición del viernes pasado de Página/12. Roque Sebastián Villagra, "el Vita", había salido de su casa, en el Barrio Illia, el sábado 14

de setiembre pasado a la 1.30 de la madrugada, a escasas horas y sólo a diez cuadras de donde sería detenido Ezequiel Demonty, para luego ser arrojado en el Riachuelo. O sea, el 14 de setiembre. Pese a eso, el sumario policial demoró 12 días en llegar al juzgado, para indicarlo lo contrario de lo que indica la autopsia realizada por los forenses.

Ayer, María del Carmen Ferrer, madre de Villagra, se entrevistó con Eugenio Freixas, titular de la Oficina de Asistencia Integral a la Víctima del Delito. Allí se le informó la posibilidad de aplicar el régimen del testigo protegido y de identidad reservada. Al mismo tiempo, las fuentes policiales subrayaban que Villagra combatía con "fondos punzantes". Pero nada indica hasta el momento que la muerte del Vita se haya producido como resultado de un supuesto seguimiento por "fondos peligrosidad", porque ni los mismos policías sabían de quién se trataba. Tal como se especifica en el tardío sumario policial, Villagra no es Villagra sino un "NM masculino de entre 23 y 25 años". Según denunció su madre, "Roque corrió porque les tenía terror a los policías". De ser cierta la versión policial, la peligrosidad del Vita quedó neutralizada con un disparo llamativamente certero. De ser cierto lo que dijo la madre de Villagra, cualquier terrorizado hubiera corrido la misma suerte. Horas después y a diez cuadras, le tocó el turno a Ezequiel Demonty.

En la audiencia de ayer, el fiscal pidió que se condenara al ex penitenciario Christian Franco a la pena de 25 años de prisión por el delito de homicidio simple cometido en 1998 al cabo Rubén Juárez. Para González Wardale, fue precisamente el guardiacárcel quien asesinó a Juárez en la puerta del distinguido restaurante, ubicado en avenida Figueroa Alcorta y Tagle, junto con el delincuente Maximiliano Noguera, entonces fugado del penal de Villa Devoto y actualmente muerto. Franco, Chazarreta y Argarazá fueron parte de las condenas anteriores. Ambos están actualmente en prisión y para el fiscal fueron partícipes necesarios del crimen, ya que consideró que apoyaron el asalto y asesinato desde un automóvil estacionado a metros de Dolli. El cuarto imputado, Alejandro Hebert Núñez, el único que no está acusado de matar al policía aunque sí de participar de robos anteriores, es un delincuente que debía estar en-

carcelado en su celda de la cárcel de Caseros al momento de cometer los delitos. Para Núñez, González Wardale pidió 8 años y medio de prisión. Precisamente fue este caso el que reveló la existencia de una "mafia penitenciaria" que permitía salir a los presos de la cárcel para robar a cambio de repartir el botín con sus carceleros.

En la audiencia de ayer, el fiscal pidió que se condenara al ex penitenciario Christian Franco a la pena de 25 años de prisión por el delito de homicidio simple cometido en 1998 al cabo Rubén Juárez. Para González Wardale, fue precisamente el guardiacárcel quien asesinó a Juárez en la puerta del distinguido restaurante, ubicado en avenida Figueroa Alcorta y Tagle, junto con el delincuente Maximiliano Noguera, entonces fugado del penal de Villa Devoto y actualmente muerto. Franco, Chazarreta y Argarazá fueron parte de las condenas anteriores. Ambos están actualmente en prisión y para el fiscal fueron partícipes necesarios del crimen, ya que consideró que apoyaron el asalto y asesinato desde un automóvil estacionado a metros de Dolli. El cuarto imputado, Alejandro Hebert Núñez, el único que no está acusado de matar al policía aunque sí de participar de robos anteriores, es un delincuente que debía estar en-

carcelado en su celda de la cárcel de Caseros al momento de cometer los delitos. Para Núñez, González Wardale pidió 8 años y medio de prisión. Precisamente fue este caso el que reveló la existencia de una "mafia penitenciaria" que permitía salir a los presos de la cárcel para robar a cambio de repartir el botín con sus carceleros.

En la audiencia de ayer, el fiscal pidió que se condenara al ex penitenciario Christian Franco a la pena de 25 años de prisión por el delito de homicidio simple cometido en 1998 al cabo Rubén Juárez. Para González Wardale, fue precisamente el guardiacárcel quien asesinó a Juárez en la puerta del distinguido restaurante, ubicado en avenida Figueroa Alcorta y Tagle, junto con el delincuente Maximiliano Noguera, entonces fugado del penal de Villa Devoto y actualmente muerto. Franco, Chazarreta y Argarazá fueron parte de las condenas anteriores. Ambos están actualmente en prisión y para el fiscal fueron partícipes necesarios del crimen, ya que consideró que apoyaron el asalto y asesinato desde un automóvil estacionado a metros de Dolli. El cuarto imputado, Alejandro Hebert Núñez, el único que no está acusado de matar al policía aunque sí de participar de robos anteriores, es un delincuente que debía estar en-

DUREZA EN EL PROCESAMIENTO DE LOS POLICIAS POR EL CASO DEMONTY

## Tormentos junto al Riachuelo

Por Cristian Alarcón

Para la Justicia la muerte de Ezequiel Demonty fue el resultado de las torturas que nueve policías complotados le aplicaron antes de obligarlo a tirarse al Riachuelo, donde moriría ahogado como fase final del tormento. Por eso ayer, cuando la jueza María Cristina Bértola procesó a los 9 efectivos de la Federal, lo hizo por "tormentos agravados seguidos de muerte", un delito que se paga con mucho mayor dureza que el simple homicidio y por el que podrían ser condenados como mínimo a prisión perpetua, y como máximo a reclusión por tiempo indeterminado. La jueza dio por probado en la causa que el subinspector Gastón Samohano —hijo de un ex capo de la Bonaerense— y sus colegas de la comisaría 34 detuvieron a Ezequiel y otros dos chicos, los golpearon con los puños y las culatas de sus 9 mm sobre el piso y los llevaron luego en tres patrulleros hasta la orilla donde los forzaron a tirarse. El procesamiento innova sobre las anteriores resoluciones judiciales respecto de la aplicación de torturas, porque considera que en este caso la manera en que los chicos fueron maltratados al "despreciarse su dignidad humana" configura el delito de tormentos. Es por esta lectura de la jueza que los 9 policías fueron procesados por los delitos de Ezequiel y los tormentos aplicados a los dos chicos obligados a tirarse al río que sobrevivió.

Además del oficial de apellido illustre, Samohano, fueron procesados el oficial inspector Daniel Barrionuevo: los cabos Luis Gutiérrez y José Luis Martínez; el sargento Jorge Sosa; el sargento primero Luis Funes y los agentes Maximiliano Pata, Jorge Solín y Sandro Granado. Los policías, el grupo de 9, eran los que la madrugada del 14 de setiembre patrullaban la zona de la seccional 34 en los móviles 134, 634 y 934. Según los testigos esos fueron los tres autos que rodearon a Ezequiel, Claudio y un chico de 18 años "en la intersección de la Constancia y avenida Cruz frente a un local de remisería. De allí los ubicaron boca abajo, les aplicaron golpes de puño y con las armas de puño policiales, para luego ubicar a cada uno en tres patrulleros". Se lee en el auto de procesamiento al que tuvo acceso Página/12.

El dictamen es claro en cuanto a que al primero que la patota policial

La jueza María

Cristina Bértola usó duros términos en el procesamiento de

nueve policías acusados por la muerte de Ezequiel:

calificó el delito como "tormentos agravados seguidos de muerte",

por el que podrían ser condenados como mínimo a

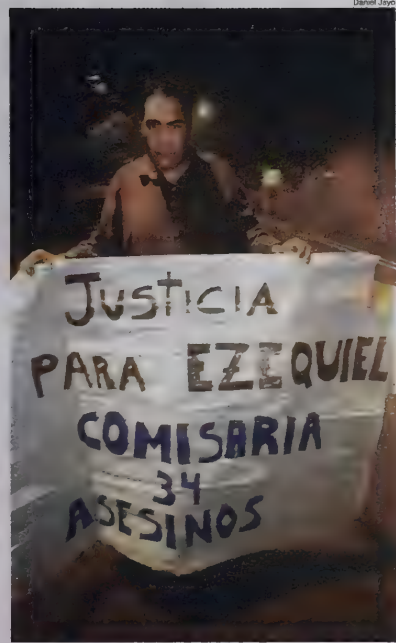
prisión perpetua.

obligó a tirarse al agua, después de insultarlos al grito de "negro de mierda!" fue Ezequiel Demonty. Tras él debieron tirarse el chico de 14, y más tarde el de 18. Fue el menor de ellos, "Claudio", quien cuenta que al caer sobre unos arbustos de la orilla que le salvaron la vida vio como el chico del barrio Illia se hundió en las aguas fangosas del Riachuelo. Es en la experiencia que tuvieron que vivir estos dos adolescentes que se salvaron de morir ahogados en la que se fundamenta la diferencia en la calificación que hizo la jueza Bértola. El abogado de la familia Demonty, José María Vera, le dijo ayer a este diario que "el fallo se transformó en un precedente para que desde ahora el personal policial que actúa en la calle se desempeñe con absoluto respeto por los derechos inherentes a la persona humana". "Nunca antes el desprecio a la humanidad del individuo que no necesariamente es sólo el ejercicio de la violencia física fue colocado en el plano del delito de torturas", sostuvo Vera. "La tortura es el desconocimiento de la otra persona como tal, lo contrario de la dignidad del hombre", define la jueza. "Es la imposición de graves sufrimientos físicos o la imposición de sufrimientos psíquicos suficientemente graves", amplía.

La jueza Bértola no se limitó en su escrito a describir los hechos materiales del crimen de Ezequiel. Para la magistrada los nueve policías

"se comportaron como delincuentes comunes, como seres humanos aberrados carentes de los más mínimos valores de ética y moral, cuando tenían que proteger la seguridad y la vida de las personas". "Hechos como éstos nos recuerdan otras épocas que nuestra sociedad dejó a todas luces atrás, las que generaron un enfrentamiento entre los ciudadanos y las instituciones creadas para velar por sus derechos y mantener este estado de democracia y conciencia jurídicos alcanzados", dice el dictamen. En el Bértola hace una disección y un reconstrucción de los hechos en la que no deja dudas sobre las complicidades en el crimen: para que Ezequiel muriera ahogado en la pestilencia del Riachuelo, fue necesaria la participación de todos los policías que llegaron con él y sus amigos hasta la orilla del río.

"Queda claro que los empujaron al Riachuelo luego de golpearlos y prolongar su padecimiento, no importándoles para nada el resultado", resume en un párrafo la jueza. En la comprensión que hace del hecho la magistrada considera que "lo importante es la división del trabajo" entre los uniformados, sin la cual hubiera sido imposible el resultado final. Por ese motivo quedaron liberados ayer los tres policías que llegaron tarde al lugar donde los chicos fueron empujados. Y por ese motivo a todos los demás los considera culpables de tormentos seguidos de muerte. El razonamiento es que si cualquiera de los tres patrulleros se hubiera apartado de la fila que llevaba a los chicos a la orilla donde se los pensaba tirar, el crimen no se hubiera concretado. "La muerte de Ezequiel está vinculada y conexa con las torturas que sufrió", sostiene Bértola.



El padre de Ezequiel Demonty en uno de los reclamos de justicia.

Fueron procesados nueve policías y tres quedaron libres.

LA AUTOPSIA DEL JOVEN REVELA UN BRUTAL ATAQUE

## Nueve puñaladas patovicas

Esta vez, el ensañamiento de los patovicos fue más allá de los golpes. La autopsia realizada al cuerpo de Jorge Ordóñez determinó que el joven asesinado anteayer en un boliche del partido de Quilmes, además de haber sido brutalmente golpeado, recibió al menos 9 puñaladas en diferentes partes del cuerpo, tanto por delante como por la espalda y con más de un cuchillo.

Aunque para esclarecer como sucedieron los hechos todavía faltan los detalles que hoy aportarán los testigos frente al fiscal a cargo de la causa, Luis Armella, minutos después del crimen ocurrido en la madrugada del domingo ya estaba claro que no se trató de una golpiza. En el galpón lindero al boliche Paradise, donde Ordóñez fue salvajemente golpeado y apuñalado, la policía se encontró tres cuchillos ensangrentados junto a algunas prendas de vestir y las zapatillas también ensangrentadas del dueño del negocio, Fernando Bustos, que está detenido como imputado.

Allí también fueron detenidos Daniel Omar Centurión, Ramón García, Omar Tévez y Carlos Lescano, los cuatro patovicos que junto a Bustos encerraron a Ordóñez en el galpón, lo golpearon y apuñalaron repetidas veces "hasta dejarlo casi muerto", según contó el dueño del joven asesinado.

Los cinco detenidos debían declarar ayer ante el fiscal Luis Armella por el delito de "homicidio calificado por alevosía" que prevé una pena máxima de reclusión perpetua. Sin embargo, fuentes de la investigación señalaron que sólo uno de los patovicos habría accedido a testimoniar mientras que el propietario del pub y los otros 3 empleados se habrían negado a hablar.

Algunos testigos comentaron que uno de los detenidos habría intervenido en la golpiza sin trabajar en el local ni ser un patovico, pese a que por su contextura física podía ser confundido con uno de ellos. Sin embargo, Jesús Celis, comisario de la seccional 9ª de Quilmes explicó que "por los testimonios que hay hasta ahora se entiende que los cuatro detenidos son empleados de seguridad del local". Y agregó: "Pero parece que esa noche dejaron de cumplir su función de mantener el orden y se transformaron en homicidas".

Ordóñez tenía 28 años y era padre de cinco hijos y era padre del sábado había ido con siete amigos a Paradise, ubicado en avenida Mosconi casi esquina Savio, en el barrio Calchagua del partido de Quilmes. Ya eran cerca de las 5 de la madrugada cuando, según relataron quienes estaban con él esa noche, "de repente un patovico que estaba en la escalera bajó y le dijo que se tenía que ir". Ordóñez intentó regresar y fue entonces cuando cuatro custodios y el dueño del local lo atacaron "a trompadas y a patadas" y lo llevaron a un estacionamiento vecino. "Lo metieron en el galpón, cerraron el portón y no nos dejaron pasar. Cuando la policía entró ya estaba casi muerto", relató el dueño de la víctima. Ordóñez, todavía con vida, fue trasladado en un patrullero al hospital de San Francisco Solano, donde murió mientras era atendido por los médicos de la guardia.

En la mañana de ayer, los restos de Ordóñez fueron inhumados en el cementerio de Ezpeleta. Allí, sus familiares y amigos reclamaron "justicia para que esto no vuelva a suceder". "Quiero justicia, nada más que eso, porque ellos son asesinos", expresó la madre del joven.

## Contra la inseguridad

A partir de las 20 del próximo jueves se realizará la segunda jornada nacional de protesta contra la inseguridad, que consistirá en hacer sonar sirenas, bocinas y casacas durante diez minutos. Convocado por la Coordinadora de Actividades Mercantiles Empresarias (CAME), este nuevo reclamo cuenta con la adhesión de una treintena de organizaciones no gubernamentales y entidades vinculadas al sector productivo, el agro, la medicina, el turismo, el transporte, y los medios de comunicación.

## Solá critica a De la Cruz

El gobernador bonaerense, Felipe Solá, salió al cruce de las declaraciones del procurador general de la Suprema Corte provincial, Eduardo de la Cruz, quien había reclamado conformar un departamento dedicado a investigar casos de secuestros fuera del alcance de la Bonaerense. "La actitud del procurador general es poco leal con la policía —respondió Solá—. En más del 85 por ciento de los casos de secuestro interviene un juez federal y un fiscal también. Mal hace en criticar de esa manera a la policía, con la que tiene que convivir y a la que los fiscales acuden permanentemente como base para muchas investigaciones". De la Cruz había sostenido que la Bonaerense "no está capacitada para investigar".

## Secuestros y plata falsa

Veintidós personas fueron detenidas en allanamientos realizados en Lanús, Lomas de Zamora y Florencio Varela, acusadas de integrar una banda que falsificó alrededor de un millón de pesos y facilitó armas a otras bandas para realizar secuestros. La investigación la realizó el juez federal de Lomas de Zamora, Carlos Ferrer, y el juez de Lomas de Zamora, Carlos Ferrer. Durante los procedimientos se secuestraron decenas de armas de fuego de todo tipo y calibre, entre ellas pistolas 9 milímetros, Magnum 357 y escopetas, además de máquinas especiales para confeccionar el dinero trucho.

## Las terneritas clonadas

La empresa Bio Sidus clonó las primeras terneritas transgénicas, incorporando a la Argentina al grupo de seis países en el mundo capaces de lograr vacunos mediante doble técnica biotecnológica. La experiencia tecnológica fue presentada en conferencia de prensa por el presidente de la firma, Marcelo Argüelles. Según explicó, el desarrollo —que llega tres meses después del nacimiento de Pampa, la primera ternerita clonada— estará orientado a la obtención de medicamentos para ser aplicados en medicina humana y constituye un avance hacia la producción de proteínas humanas en leche de vacunos transgénicos.

PROCESAMIENTO DE LOS POLICIAS POR EL CASO DEMONTY

# Enteros junto al Riachuelo

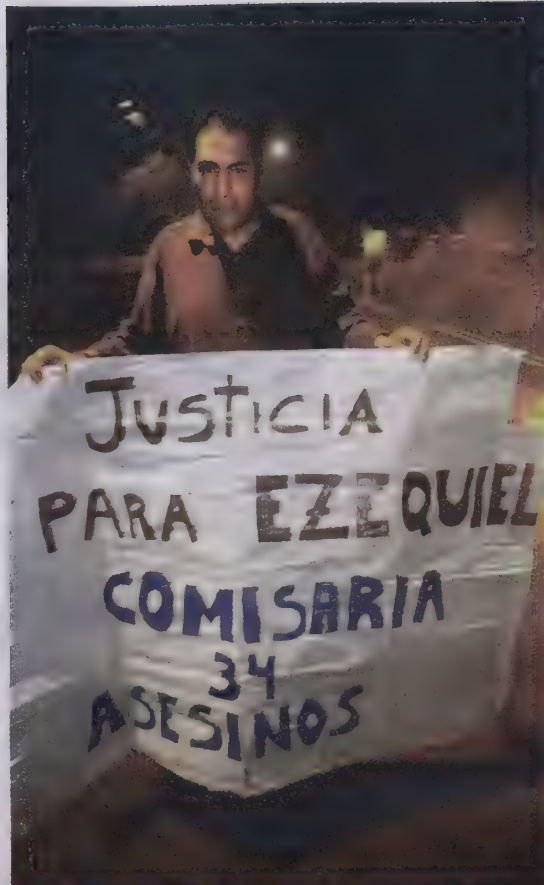
La jueza María Cristina Bértola usó duros términos en el procesamiento de nueve policías acusados por la muerte de Ezequiel: calificó el delito como "tormentos agravados seguidos de muerte", por el que podrían ser condenados como mínimo a prisión perpetua.

obligó a tirarse al agua, después de insultarlos al grito de "¡negro de mierda!" fue Ezequiel Demonty. Tras él debieron tirarse el chico de 14, y más tarde el de 18. Fue el menor de ellos, "Claudio", quien cuenta que al caer sobre unos arbustos de la orilla que le salvaron la vida vio cómo el chico del barrio Illia se hundía en las aguas fangosas del Riachuelo. Es en la experiencia que tuvieron que vivir estos dos adolescentes que se salvaron de morir ahogados en la que se fundamenta la diferencia en la calificación que hizo la jueza Bértola. El abogado de la familia Demonty, José María Vera, le dijo ayer a este diario que "el fallo se transformará en un precedente para que desde ahora el personal policial que actúa en la calle se desempeñe con absoluto respeto por los derechos inherentes a la persona humana". "Nunca antes el desprecio a la humanidad del individuo que no necesariamente es sólo el ejercicio de la violencia física fue colocado en el plano del delito de torturas", sostuvo Vera. "La tortura es el desconocimiento de la otra persona como tal, lo contrario de la dignidad del hombre", define la jueza. "Es la imposición de graves sufrimientos físicos o la imposición de sufrimientos psíquicos suficientemente graves", amplía.

La jueza Bértola no se limitó en su escrito a describir los hechos materiales del crimen de Ezequiel. Para la magistrada los nueve policías

"se comportaron como delincuentes comunes, como seres humanos aberrados carentes de los más mínimos valores de ética y moral, cuando tenían que proteger la seguridad y la vida de las personas". "Hechos como éstos nos recuerdan otras épocas que nuestra sociedad dejó a todas luces atrás, las que generaron un enfrentamiento entre los ciudadanos y las instituciones creadas para velar por sus derechos y mantener este estado de democracia y conciencia jurídicos alcanzados", dice el dictamen. En el Bértola hace una disección y un reconstrucción de los hechos en la que no deja dudas sobre las complicidades en el crimen: para que Ezequiel muriera ahogado en la pestilencia del Riachuelo, fue necesaria la participación de todos los policías que llegaron con él y sus amigos hasta la orilla del río.

"Queda claro que los empujaron al Riachuelo luego de golpearlos y prolongar su padecimiento, no importándoles para nada el resultado", resume en un párrafo la jueza. En la comprensión que hace del hecho la magistrada considera que "lo importante es la división del trabajo" entre los uniformados, sin la cual hubiera sido imposible el resultado final. Por ese motivo quedaron liberados ayer los tres policías que llegaron tarde al lugar donde los chicos fueron empujados. Y por ese motivo a todos los demás los considera culpables de tormentos seguidos de muerte. El razonamiento es que si cualquiera de los tres patrulleros se hubiera apartado de la fila que llevaba a los chicos a la orilla donde se los pensaba tirar, el crimen no se hubiera concretado. "La muerte de Ezequiel está vinculada y conexas con las torturas que sufrió", sostiene Bértola.



El padre de Ezequiel Demonty en uno de los reclamos de justicia. Fueron procesados nueve policías y tres quedaron libres.

LA AUTOPSIA DEL JOVEN REVELA UN BRUTAL ATAQUE

## Nueve puñaladas patovicas

Esta vez, el ensañamiento de los patovicas fue más allá de los golpes. La autopsia realizada al cuerpo de Jorge Ordóñez determinó que el joven asesinado anteayer en un boliche del partido de Quilmes, además de haber sido brutalmente golpeado, recibió al menos 9 puñaladas en diferentes partes del cuerpo, tanto por delante como por la espalda y con más de un cuchillo.

Aunque para esclarecer cómo sucedieron los hechos todavía faltan los detalles que hoy aportarán los testigos frente al fiscal a cargo de la causa, Luis Armella, minutos después del crimen ocurrido en la madrugada del domingo ya estaba claro que no se trató de una golpiza. En el galpón lindero al boliche Paradise, donde Ordóñez fue salvajemente golpeado y apuñalado, la policía secuestró tres cuchillos ensangrentados junto a algunas prendas de vestir y las zapatillas también ensangrentadas del dueño del negocio, Fernando Bustos, que está detenido como imputado.

Allí también fueron detenidos Daniel Omar Centurión, Ramón García, Omar Tévez y Carlos Lescano, los cuatro patovicas que junto a Bustos encerraron a Ordóñez en el galpón, lo golpearon y apuñalaron repetidas veces "hasta dejarlo casi muerto", según contó el cuñado del joven asesinado.

Los cinco detenidos debían declarar ayer ante el fiscal Luis Armella por el delito de "homicidio calificado por alevosía" que prevé una pena máxima de reclusión perpetua. Sin embargo, fuentes de la investigación señalaron que sólo uno de los patovicas habría accedido a testimoniar mientras que el propietario del pub y los otros 3 empleados se habrían negado a hablar.

Algunos testigos comentaron que uno de los detenidos habría intervenido en la golpiza sin trabajar en el local ni ser un patovica, pese a que por su contextura física podía ser confundido con uno de ellos. Sin embargo, Jesús Celis, comisario de la seccional 9ª de Quilmes explicó que "por los testimonios que hay hasta ahora se entiende que los cuatro detenidos son empleados de seguridad

del local". Y agregó: "Pero parece que esa noche dejaron de cumplir su función de mantener el orden y se transformaron en homicidas".

Ordóñez tenía 28 años y era padre de cinco hijos. En la noche del sábado había ido con siete amigos a Paradise, ubicado en avenida Mosconi casi esquina Savio, en el barrio Calchaquí del partido de Quilmes. Ya eran cerca de las 5 de la madrugada cuando, según relataron quienes estaban con él esa noche, "de repente un patovica que estaba en la escalera bajó y le dijo que se tenía que ir". Ordóñez intentó regresar y fue entonces cuando cuatro custodios y el dueño del local lo atacaron "a trompadas y a patadas" y lo llevaron a un estacionamiento vecino. "Lo metieron en el galpón, cerraron el portón y no nos dejaron pasar. Cuando la policía entró ya estaba casi muerto", relató el cuñado de la víctima. Ordóñez, todavía con vida, fue trasladado en un patrullero al hospital de San Francisco Solano, donde murió mientras era atendido por los médicos de la guardia.

En la mañana de ayer, los restos de Ordóñez fueron inhumados en el cementerio de Ezpeleta. Allí, sus familiares y amigos reclamaron "justicia para que esto no vuelva a suceder". "Quiero justicia, nada más que eso, porque ellos son asesinos", expresó la madre del joven.



Ordóñez, asesinado el domingo. Lo atacaron con tres cuchillos.

## Contra la inseguridad

A partir de las 20 del próximo jueves se realizará la segunda jornada nacional de protesta contra la inseguridad, que consistirá en hacer sonar sirenas, bocinas y cacerolas durante diez minutos. Convocado por la Coordinadora de Actividades Mercantiles Empresarias (CAME), este nuevo reclamo cuenta con la adhesión de una treintena de organizaciones no gubernamentales y entidades vinculadas al sector productivo, el agro, la medicina, el turismo, el transporte, y los medios de comunicación.

## Solá critica a De la Cruz

El gobernador bonaerense, Felipe Solá, salió al cruce de las declaraciones del procurador general de la Suprema Corte provincial, Eduardo de la Cruz, quien había reclamado conformar un departamento dedicado a investigar casos de secuestros fuera del alcance de la Bonaerense. "La actitud del procurador general es poco leal con la policía -respondió Solá-. En más del 85 por ciento de los casos de secuestro interviene un juez federal y un fiscal también. Mal hace en criticar de esa manera a la policía, con la que tiene que convivir y a la que los fiscales acuden permanentemente como base para muchas investigaciones." De la Cruz había sostenido que la Bonaerense "no está capacitada para investigar".

## Secuestros y plata falsa

Veintiséis personas fueron detenidas en allanamientos realizados en Lanús, Lomas de Zamora y Florencio Varela, acusadas de integrar una banda que falsificó alrededor de un millón de pesos y facilitó armas a otras bandas para realizar secuestros. La investigación la realiza el juez federal de Lomas de Zamora, Carlos Ferrero Pella. Durante los procedimientos se secuestraron decenas de armas de fuego de todo tipo y calibre, entre ellas pistolas 9 milímetros, Magnum 357 y escopetas, además de máquinas especiales para confeccionar el dinero trucho.

## Las terneras clonadas

La empresa Bio Sidus clonó las primeras terneras transgénicas, incorporando a la Argentina al grupo de seis países en el mundo capaces de lograr vacunos mediante doble técnica biogenética. La experiencia tecnológica fue presentada en conferencia de prensa por el presidente de la firma, Marcelo Argüelles. Según explicaron, el desarrollo -que llega un mes después del nacimiento de Pampa, la primera ternera clonada- estará orientado a la obtención de medicamentos para ser aplicados en medicina humana y constituye un avance hacia la producción de proteínas humanas en leche de vacunos transgénicos.

ANINO

## o secuestro

Según explicó el jefe de la División Antisecuestros de la policía provincial, Juan Carlos Nievas, se trata de una joven de unos 24 años, que sería pareja de Luis Caparrós, quien junto a Roberto Campillay se encuentra prófugo por el caso López. Tras el secuestro fueron detenidas siete personas.

Nievas contó que "el dinero había sido enviado desde San Juan a través de la encomienda que fue secuestrada en el momento en que la destinataria, con nombre y apellido real y documento, había concurrido a retirarla".

## COMBUSTIBLE

Ocho personas fueron detenidas ayer, acusadas de robar alrededor de 360 mil litros de combustible a la empresa Repsol-YPF, que sacaban de un camión maestro, ubicado en cercanías de la ciudad de Las Heras, en la provincia de Buenos Aires. Los delincuentes habían logrado conectarse al poliducto hace alrededor de tres semanas y habían estado drenando combustible ininterrumpidamente desde esa fecha, almacenándolo en tanques y posteriormente vendiéndolo a estaciones de servicio de bandera blanca, según comentaron fuentes de la empresa. Este caso se suma a la larga lista de hechos relacionados con el robo de combustible que se conocieron en las últimas semanas, entre los que sobresale el del viernes pasado, donde en el barrio Libertad de la localidad de Merlo tres personas, el dueño de una estación de servicio y dos peones, perdieron la vida al intentar, con un soplete, agujerear el poliducto para extraer el combustible.

## 35 años a un violador

Un hombre de 33 años fue condenado ayer a la pena de 35 años de prisión por abusar sexualmente de seis adolescentes durante 1999 en distintas localidades del Oeste del Gran Buenos Aires. Entre sus víctimas se encuentra una niña de 12 años, quien tras ser intimidada por Cabrera con un arma de juguete fue violada en un descampado de Ciudad Evita. Por la ira de los familiares de las víctimas, que anteayer habían intentado atacar al acusado, la lectura de la sentencia debió ser llevada en medio de un impresionante operativo de seguridad.

## Incendios al por mayor

La sequía, las altas temperaturas y los fuertes vientos provenientes del norte provocaron incendios de gran magnitud en campos de las provincias de Mendoza, La Rioja, San Luis y Córdoba, en donde tuvieron que ser evacuados alumnos de una escuela rural y se quemaron más de 70 mil hectáreas. Según fuentes del Plan Nacional de Manejo contra el Fuego (Pnmf), en San Luis y en Córdoba todavía hay focos que no pudieron ser controlados por lo que personal de Pnmf, bomberos, pobladores y voluntarios seguían trabajando en esa zona.

## Buscan a dos naufragos

Aún continúan desaparecidos dos jóvenes que son buscados intensamente desde el domingo, en las cercanías del club náutico de Capitán Bermúdez, en la localidad santafesina de San Lorenzo. Los jóvenes, de 20 y 33 años, naufragaron cuando fueron sorprendidos por una fuerte tormenta de viento mientras navegaban en una pequeña embarcación. Un hombre que navegaba con ellos logró salvar su vida nadando hasta la costa.

# Murió una nena de meningitis y la psicosis volvió a la escuela

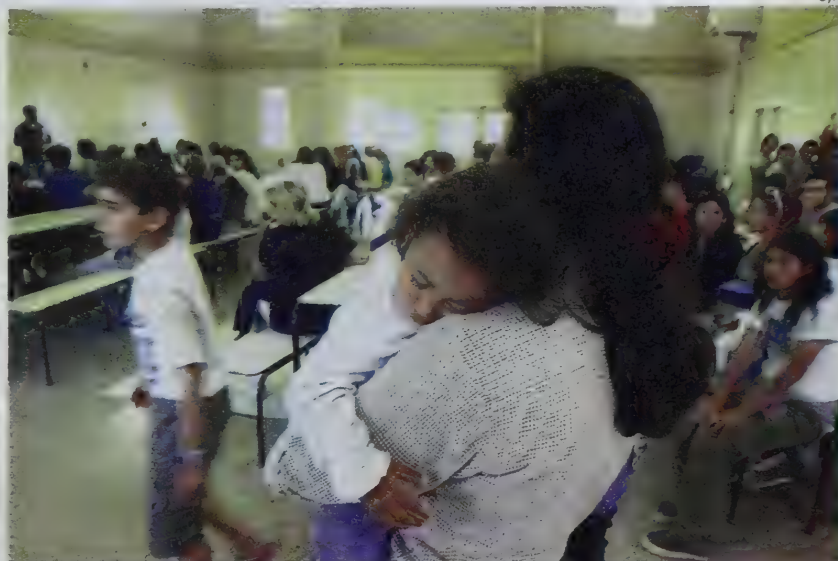
“No hay brote. Sólo estamos teniendo casos aislados”, informó ayer a *Página/12* la directora de Epidemiología de la provincia de Buenos Aires, al conocerse por la mañana la muerte de una adolescente del partido de Escobar, afectada de meningitis presuntamente bacteriana, la más virulenta de las versiones de la enfermedad y a la vez la menos contagiosa. La funcionaria bonaerense aclaró que en lo que va del año se han registrado menos cuadros que en el mismo período de 2001. La noticia del fallecimiento de la alumna, de 14 años, sin embargo, alimentó la psicosis generada entre padres y docentes la semana pasada cuando se conocieron los contagios de una directora de Capital, una profesora de Hurlingham y tres chicos en La Plata. Para llevar calma en la escuela, las autoridades educativas de la provincia ordenaron la suspensión de las clases ayer y hoy, y dispusieron que se desinfecte el edificio escolar, aunque los especialistas explican que se trata de una medida más “psicológica” que preventiva.

La chica, Tatiana Nievas, concurría al 8° grado de la escuela N° 19 República Oriental del Uruguay, de la localidad de Garín, partido de Escobar. Falleció a las 3 de la madrugada de ayer en la Clínica San Cayetano, del sindicato de Smata, ubicada en el barrio porteño de Liniers, adonde fue trasladada el viernes 4, cuando se le diagnosticó un cuadro grave de meningitis. La adolescente comenzó hace más de 15 días con un cuadro febril y vómitos, y el 1° de octubre fue internada en el Hospital de Escobar. “No se aisló el germen, con lo cual no sabemos qué tipo de meningitis es, aunque impresiona como bacteriana”, indicó Nora Verzeri, directora de Epidemiología del Ministerio de Salud bonaerense, quien aclaró que no hay peligro de contagio en la misma escuela, ya que Tatiana hacía más de 15 días que no iba a clases y la meningitis se transmite de persona a persona.

No obstante, al conocerse ayer la muerte de la chica, padres de otros alumnos se acercaron a la escuela, retiraron a sus hijos de las aulas, exigieron la presencia de autoridades educativas del distrito y se quejaron porque no se había desinfectado el edificio. Ante semejante cuadro, la Dirección de Cultura y Educación provincial suspendió las clases por dos días en forma preventiva y ordenó la limpieza del establecimiento. Según informó la vicedirectora de la escuela, Olga Parodi, en el colegio se enteraron el miércoles del diagnóstico de Tatiana y se lo comunicaron a otros padres el viernes.

El padre de la chica, Daniel Nievas, no quiso responsabilizar a la escuela del contagio de la enfermedad. Sin embargo, aseguró que “me dijeron que hay dos casos más” de alumnos infectados con meningitis, “una nena compañera de mi hija fallecida y otra de tercer grado, pero la directora de la escuela me dijo que no lo sabe”. *Página/12* no pudo confirmar esta versión. El hombre, que tiene 9 hijos más, dos de los cuales asisten al mismo colegio, comentó que a su hija “la trataron primero por

La chica, de 14 años, era alumna de una escuela de Escobar, que fue cerrada ayer y hoy para su desinfección. Sin embargo, los especialistas volvieron a aclarar que no hay epidemia.



Los familiares de los alumnos escucharon las explicaciones que les dieron los expertos. Se decidió cerrar la escuela por dos días, sobre todo para tranquilizar a los padres.

una amigdalitis”. Además contó que el domingo “se encontraba bien” y “sorpresivamente sufrió un paro cardiorrespiratorio” que le provocó la muerte.

Consultada por este diario, Verzeri descartó que haya un brote de meningitis en la provincia. “Sólo estamos teniendo casos aislados”, aclaró. Incluso precisó que tampoco se han registrado más casos que

el año pasado. Mientras que en lo que va de 2002 hubo 128 casos de meningitis meningocócica, una de las más virulentas, en el mismo lapso de 2001, se notificaron 166 contagios. Entre todas las variantes de la enfermedad (puede ser bacteriana y virulenta, y a su vez de diversos tipos), de enero a la fecha se contabilizaron 645 casos, contra 640 del mismo período del año an-

terior, informó la directora bonaerense de Epidemiología. La letalidad este año fue de un 5 por ciento (31 casos), menor que el año pasado, agregó. Además explicó que “estacionalmente, la mayor cantidad de casos de las distintas variantes de esta patología se dan al final del invierno y el principio de la primavera, época del curso natural de las meningitis”.

## COMENZO LA EXPERIENCIA PILOTO EN VILLA LURO

# Los cartoneros motorizados

En el barrio de Villa Luro, los cartoneros van un paso más adelante que sus colegas en el resto de la ciudad. Por un lado, eliminaron la tracción a sangre, reemplazando el caballo o el carrito tirado por ellos mismos por un ciclomotor con una suerte de acoplado; por otro, no se limitan a juntar papeles y cartones: tocan el timbre casa por casa y se llevan, además, otros productos reciclables como metales y botellas de vidrio o PET. La experiencia, que

cuenta con el apoyo del Ente Regulador de los Servicios Públicos de la Ciudad, fue presentada ayer, aunque comenzó a implementarse hace ya unos días.

Los protagonistas, en realidad, son los doce integrantes de la cooperativa Rumbo Nuevo, que acaba de inaugurar un depósito en la calle Pergamino al 900, en Parque Avellaneda. El lugar, que funcionará como centro de acopio, está a unas 20 cuadras de la zona donde se desarrolla la experiencia piloto:



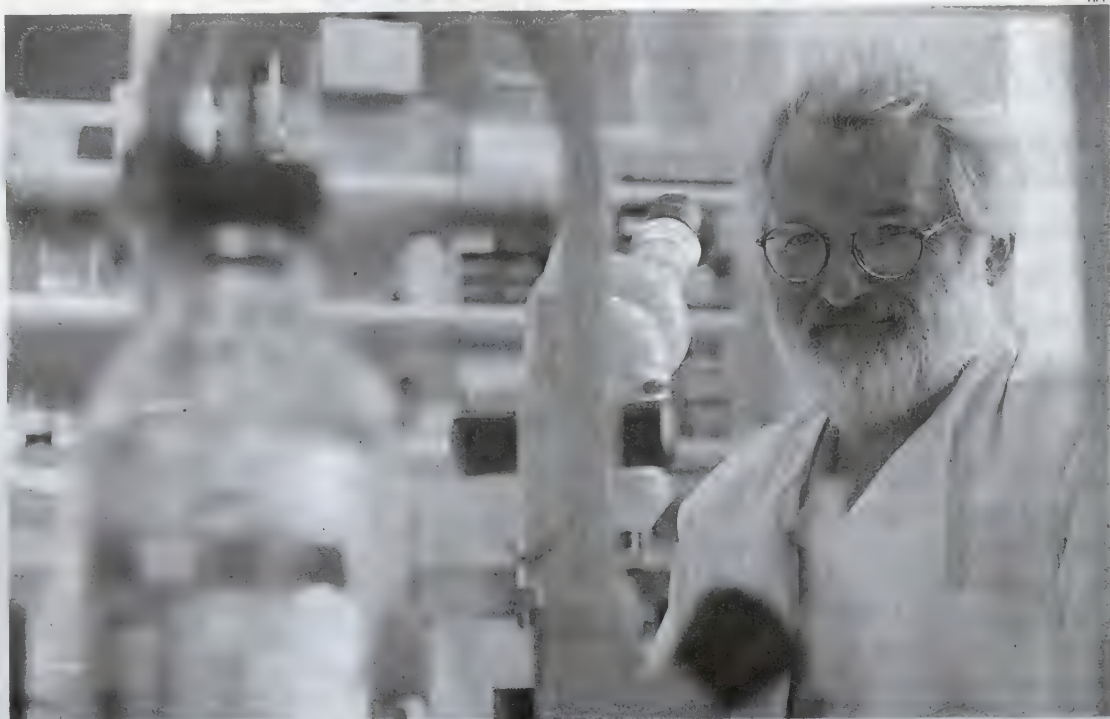
Los miembros de Rumbo Nuevo recorren el barrio casa por casa. La cooperativa alquiló un depósito y trabaja con un ciclomotor.

las treinta manzanas delimitadas por las calles Ramón L. Falcón, Fonrouge, Ulrico Schmidl y Guardia Nacional.

Esa área es recorrida por los cartoneros desde hace tres meses, en un paciente trabajo de difusión. De esas visitas surgieron, en forma consensuada, el horario y la modalidad de recolección: los miembros de la cooperativa, vestidos con un chaleco identificatorio, pasan con su carrito tirado por el ciclomotor, una vez por día, y tocan el timbre en la casa de cada vecino adherido al programa.

“Alentamos la formación de cooperativas para evitar que aparezcan las mafias que se quedan con la ganancia”, dijo a *Página/12* el titular del Ente de la Ciudad, Néstor Vicente. Técnicos del organismo trabajaron en el asesoramiento y capacitación de los cartoneros, quienes solventaron el alquiler del galpón y la compra del ciclomotor, cuyo valor no superó los 200 pesos. “Ellos piensan crecer, pero no quieren superar el número de 20 integrantes para la cooperativa ni las tres motonetas para la recolección —dice Vicente—. Es porque dicen que al haber mucha gente en una cooperativa, enseguida se produce la división entre los que trabajan y los que mandan.”

A partir del estudio de un gusano, los científicos localizaron los genes que regulan la muerte de las células. Y advirtieron que las que no mueren cuando es debido pueden generar tumores. Los genes podrían utilizarse para combatir células cancerígenas.



El británico John Sulston (60), uno de los premiados, es uno de los fundadores del Proyecto Genoma Humano.

NOBEL DE MEDICINA A TRES INVESTIGADORES EN GENÉTICA

# El teorema de la muerte celular

Por Pedro Lipcovich

Ellos descubrieron cómo las células se matan a sí mismas cuando llega su tiempo de morir: por eso, ayer, les fue otorgado el Premio Nobel de Medicina. Son los británicos Sydney Brenner y John Sulston, y el norteamericano Robert Horvitz. La "apoptosis", o muerte celular programada, es una posibilidad presente en todas las células del organismo; un ejemplo de su función normal es la muerte periódica de células del útero, que se manifiesta en la menstruación; un ejemplo de lo que puede pasar cuando las células se olvidan de morir es esa proliferación descontrolada que se llama cáncer. El trabajo de los tres laureados consistió, primero, en investigar exhaustivamente el simple genoma de un gusano llamado *Caenorhabditis elegans* (estudio que a su vez fue un paso decisivo hacia el desciframiento del genoma humano); en ese pequeño animal, vuelto así transparente a la investigación, localizaron los genes que regulan la apoptosis, y empezaron a investigarlos en el organismo humano. Esta tarea continúa —la ciencia argentina también participa en ella— y

ofrece perspectivas tan excitantes como la de producir escuadrones de células suicidas que destruyan tumores malignos.

"¡Estás dedicando tu vida a un gusano!" Esta frase, que más de una vez se deja oír en conversaciones entre amigos, pudo aplicársele con propiedad a Sydney Brenner, quien, en la década del 60, decidió consagrarse al estudio del *Caenorhabditis elegans*, nematodo de un milímetro de largo que habita los suelos. Brenner tenía sus motivos, ya que el gusanito —adecuadamente simple, suficientemente complejo— proporcionó un modelo para estudios y experimentos que se trasladaron después a organismos más evolucionados. El *Caenorhabditis* tiene sólo 959 células (de las 1090 originales, 131 mueren por apoptosis); de cada una de ellas la ciencia conoce ya su función y su origen. Es un organismo "transparente" para los biólogos y fue el primer ser multicelular cuyo genoma fue descifrado por completo: cuando esto se logró, en 1998, se supo con certeza que lo mismo podría conseguirse para el genoma humano.

Robert Horvitz, de 55 años, descubrió qué genes rigen la muerte celular programada en el *Caenorhabditis* y demostró que en el organismo humano hay genes similares. Para ofrecer un ejemplo, *Página/12* cede la palabra a Adalí Pecci —docente en la UBA e investigadora del Conicet—, quien precisamente investiga los genes que regulan la apoptosis en el útero: "Previo a la menstruación, se dispara la apoptosis de células del epitelio intrauterino, en respuesta a la falta de hormona progesterona en sangre; la menstruación es la descamación de ese epitelio cuyas células murieron por esa apoptosis". Si este mecanismo falla, "una consecuencia posible es la formación de tumores".

El tercero de los laureados, John Sulston, de 60 años, fue el primero en constatar la mutación de uno de los genes involucrados en la apo-

tosis. No sólo cáncer pueden causar las células que se niegan a morir cuando es debido. Por ejemplo, "determinados linfocitos, células del sistema inmunitario, si no mueren a tiempo por apoptosis pueden causar 'enfermedades autoinmunes', al atacar moléculas del propio organismo", explica Gabriel Rabinovich, investigador del laboratorio de inmunogenética del Hospital de Clínicas de la UBA, quien aplicó ese conocimiento a la artritis en una investigación que ya prevé ensayos clínicos. "Es buenísimo que a Brenner, Horvitz y Sulston les hayan dado el Nobel; esto va a impulsar nuestro sector de investigación", comenta Rabinovich.

Otra de las perspectivas terapéuticas en esta línea es aprovechar los genes que favorecen la apoptosis para "sobrexpresarlos" en células de tumores e inducir así su muerte, invirtiendo el proceso que da lugar al cáncer; ya hay experimentos básicos en este sentido.

Brenner nació en 1927 en Sudáfrica, es ciudadano británico y se desempeñó en el Instituto de Ciencias Moleculares de Berkeley, en California. Horvitz, nacido en 1947, trabaja en el Massachusetts Institute of Technology (MIT). Sulston, nacido en 1942, trabaja en la universidad británica de Cambridge y es quizá, de los tres premiados, el de personalidad más lla-

mativa: "Soy un chico de los '60", se definió a sí mismo, con su barba blanca y sus sandalias. Sulston es uno de los fundadores del Proyecto Genoma Humano y participó en la polémica que se generó cuando la firma Celera Genomics intervino con propósitos comerciales en el desciframiento del genoma: "Es inmoral y repugnante", criticó Sulston, al sostener que la secuencia de los genes debe estar a libre disposición de la humanidad.

El Premio, otorgado por el Instituto Carolino de Estocolmo, se eleva este año a 1,07 millón de dólares y se entregará el 10 de diciembre, aniversario de la muerte de Alfred Nobel, inventor de la dinamita.

ESPAÑA DICE QUE SOLO EXPULSA A UNOS POCOS

## Requisitos para argentinos

La carta de protesta que envió el gobierno argentino a la Cancillería española el viernes pasado, ante el inusitado aumento de rechazos de ciudadanos argentinos en el aeropuerto de Barajas en Madrid, parece haber dado sus frutos. Desde que se entregó la nota no se han registrado nuevos casos de compatriotas que hayan sido devueltos al país sin siquiera pisar la "madre patria". El gobierno español defendió su postura alegando que sólo fueron rechazadas aquellas personas que no cumplían con los requisitos legales.

"Por ahora se frenó, aunque tememos que éste sea sólo el comienzo de un nuevo intento por poner visas a los argentinos para entrar a España", dijo a *Página/12* el abogado Carlos Slepoy, de la Casa Argentina en Madrid. La semana pasada, entre 15 y 20 argentinos fueron rechazados en el aeropuerto madrileño por no cumplir los requisitos necesarios para permanecer co-

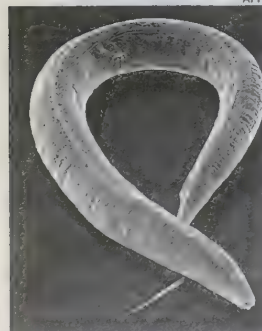
mo turistas en España, lo cual motivó a la Cancillería argentina a enviar una carta de protesta a su par española. Si bien ya se habían conocido otros casos en el pasado, en la última semana llamó la atención el inusitado celo que Inmigración tuvo con los turistas argentinos.

Sin embargo, funcionarios españoles consultados por la agencia EFE explicaron que desde enero pasado sólo se ha rechazado la entrada a 76 argentinos, cifra que consideraron "infima" en relación con los que entraron en el país sin problemas, e indicaron que se le había explicado a la embajada argentina, ante su requisitoria, que todos ellos habían sido rechazados por no cumplir con las normas exigidas por la ley.

Entre las exigencias que plantea el gobierno español para los turistas se encuentra la necesidad de tener un pasaje de regreso en un plazo menor de 90 días, el equivalente de 30 euros diarios y un lugar de alojamiento. Hasta hace unos me-

ses, difícilmente alguno de estos requerimientos se le hubiera solicitado a un argentino, aunque eran comúnmente usados arbitrariamente contra ecuatorianos, peruanos y brasileños. Ahora, la crisis hizo que el gobierno español comience a endurecer su política hacia los ciudadanos argentinos ante el temor de que muchos que llegaran a España como turistas, luego se quedarán intentando residir allí.

"El gobierno español tiene la potestad de exigir los requisitos que considere convenientes. Sin embargo, nosotros reclamamos que estos requerimientos sean publicitados en los consulados españoles en nuestro país, cosa que hasta ahora no ocurre, y que, en el caso de que aun así ocurra algún rechazo a un ciudadano argentino, éste pueda ser asesorado por la gente de nuestros consulados", comentaron fuentes de la Cancillería, luego de confirmar que todavía no habían recibido ninguna respuesta formal a su nota por parte del gobierno español.



Gusano *Caenorhabditis elegans*. Fue protagonista sin premio.

# Un agujero en el mercado petrolero

El precio del petróleo y de las pólizas para barcos subieron tras la explosión del supertanquero francés en Yemen.

Por Jon Henley, Terry Macalister y Julian Borger\*  
Desde París, Londres y Washington

Un equipo de la agencia de contrainteligencia francesa DST viajó anoche a Yemen para investigar la explosión en el supertanquero francés "Limburg". Queda por verse si el navío fue víctima de un ataque terrorista. La sección antiterrorista de la Fiscalía de París abrió una investigación sobre el estallido, que abrió un agujero en el "Limburg" el domingo, dijeron fuentes judiciales, agregando que los agentes del DST interrogarían primero a la tripulación de la nave. El equipo se unirá a tres expertos del buró de investigación de accidentes de Francia, BAE, que llegaron a Yemen ayer para ayudar a las autoridades locales con la investigación sobre la explosión, que autoridades yemenitas dijeron que fue causada por un incendio a bordo. Los hechos causaron un alza del precio del petróleo: el crudo Brent se negoció ayer a 28,60 dólares el

barril, una suba de 48 centavos.

Un periodista de Associated Press que fue llevado a ver el lado dañado de la nave, que se encuentra a la deriva a 25 kilómetros del puerto yemenita de Mina al Dabah, dijo que el metal retorcido que rodea el agujero de un metro de diámetro apunta hacia afuera, un signo posible de una explosión interna. Los propietarios del "Limburg" dijeron que un bote pequeño chocó con el petrolero inmediatamente antes de la explosión, y en Londres un clérigo islámico radicalizado, Abu Hamza al-Masri, dijo ayer que pensaba que la explosión tenía todas las marcas de un ataque de la red Al-Qaida de Osama bin Laden. "De acuerdo a mi información, los grupos islámicos en Yemen están uniéndose. Al-Qaida no está tan estructurada, pero sus miembros se están uniendo a otros grupos. Creo que ejecutaron este ataque como un fuerte mensaje al gobierno yemenita—dijo Masri, que afronta acusaciones de terrorismo en Yemen—. El gobierno yemenita está usando su dinero para torturar a musulmanes y están cooperando con los norteamericanos." Washington acusa a Masri de estar vinculado a Al-Qaida. "El ejército Aden-Abyan ha vuelto. Ellos y otros grupos militantes están respaldando a Al-Qaida", agregó.

El buraco abierto en el supertanquero "Limburg".

Agentes de contrainteligencia lo examinan en el lugar.

shington acusa a Masri de estar vinculado a Al-Qaida. "El ejército Aden-Abyan ha vuelto. Ellos y otros grupos militantes están respaldando a Al-Qaida", agregó.

El radicalizado Ejército Islámico Aden-Abyan fue responsable del secuestro de turistas occidentales en Yemen en 1998 y junto con Al-Qaida está acusado del ataque suicida contra el destructor estadounidense "USS Cole" hace dos años, en que murieron 17 marinos estadounidenses. Peter Bergen, autor de *Holy War Inc.*, un perfil de Bin Laden y Al-Qaida, dijo que la explosión ocurrió frente a la región de Hadramawt, hogar ancestral del clan Bin Laden y semillero del extremismo islámico. Sheila Carapico, experta en el ejército Aden-Abyan en la Universidad de Richmond, Virginia, dijo que, si se trataba de un ataque terrorista, el blanco más probable era el gobierno yemenita. "Dañar un petrolero en cualquier parte cerca de Yemen, que ya tiene serios problemas en materia de seguros y secuestros, es una acción seguramente apuntada a Yemen mismo", dijo.

Desde el ataque, los aseguradores de Lloyd's de Londres han triplicado sus pólizas para los barcos que se dirijan a Yemen. Para los propietarios de barcos, el costo del envío de sus naves a otros destinos de Medio Oriente se ha duplicado, y el mercado de seguros de Londres se prepara para recibir una demanda de 90 millones de dólares por el petrolero, que tiene dos años de existencia.

**Semillero: La explosión del petrolero ocurrió frente a la región de Hadramawt, hogar ancestral del clan Bin Laden y semillero del extremismo islámico.**

Desde los ataques del 11 de septiembre, Yemen ha lanzado una represión contra los militantes islamistas en su suelo. Unos 100 sospechosos de pertenecer a Al-Qaida están en prisión en la capital Sanaa. Abdel Bari Atwan, un periodista árabe en Londres de vínculos estrechos con el movimiento, dijo que el fuerte parecido del incidente con el ataque al "USS Cole" no le dejaba duda alguna de la participación de Al-Qaida. La marina estadounidense advirtió el mes pasado de la posibilidad de ataques similares por Al-Qaida contra petroleros en el Golfo Pérsico, y Atwan dijo que eran inevitables nuevos ataques si Washington intervenía militarmente en Irak.

\*De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página/12.

BUSH AJUSTA

## Guerra

Cuando las encuestas comienzan a indicar que los norteamericanos están cansados de que la campaña electoral para las legislativas de noviembre se centre en Irak y no en los problemas económicos, el presidente George Bush preparó un conveniente cambio de frente, esbozado ya la semana pasada: dijo ayer por la noche, en un discurso pronunciado en Cincinnati (Ohio), que los poderes especiales otorgados por el Congreso no suponen "una operación militar inminente o inevitable" y que "la resolución dirá a Naciones Unidas, y a todas las naciones, que Estados Unidos habla con una sola voz y está determinado a hacer que las demandas del mundo civilizado tengan sentido". Los senadores demócratas John Edwards y Joseph Lieberman criticaron duramente los supuestos planes de guerra de Bush.

Un sondeo publicado ayer por el *New York Times* y la cadena de televisión CBS muestra que el 70 por ciento de los norteamericanos quieren que los candidatos a las elecciones legislativas del 7 de noviembre hablen más de la economía y menos de una eventual guerra contra el régimen de Saddam Hussein. La misma encuesta dice que cerca del 75 por ciento de los entrevistados opinan que Bush, aunque conserva aún altos niveles de popularidad, se está preocupando demasiado en Irak y demasiado poco en la economía norteamericana, jaqueada por la recesión y los escándalos financieros que estallaron este año. Mientras tanto, el presidente norteamericano volvió con sus amenazas a Saddam Hussein, pero en un tono bastante calmo en comparación con las semanas anteriores. "El tiempo de negar, de escamotear y de aplazar ha llegado a su fin. Saddam Hussein debe proceder a su propio desarme, o bien encabezaremos una coalición para desarmarlo; en aras de la paz", afirmó Bush. "Aunque hay muchos peligros en el mundo, el de Irak se destaca porque reúne las más graves amenazas de nuestro tiempo en un solo lugar. Por sus acciones pasadas y presentes, por su capacidad tecnológica, por la naturaleza impudica de su régimen, Irak es único", sostuvo. Denunció que Irak reanudó sus planes para elaborar armas nucleares e instó a los generales de Saddam a no obedecer sus órdenes.

Bush también trató de rebatir otras objeciones, relativas a la dificultad que tendría Washington para asegurar la estabilidad de Irak en caso de derrocar a Saddam. "Esta-

### FACHista y también corrupto



No sólo es insubordinado sino también corrupto. El jefe de la Fuerza Aérea de Chile (FACH), general Patricio Ríos, acusado de ocultar información sobre violaciones a los derechos humanos durante la dictadura de Pinochet, enfrenta ahora una denuncia de tráfico de influencia tras la compra de una flota de helicópteros por 30 millones de dólares, según información publicada en la prensa. "Ríos tiene que explicar al país cómo adquirió los helicópteros norteamericanos Bell 412, ya que se los compró a un amigo personal", señaló el general retirado César Topali, que renunció a las filas de la FACH hace 15 meses.

INFORMAN Y ENTRETENEN, RARO ¿NO?



RAPIDÍSIMO  
LUN. A VIE. 10 A 12  
HÉCTOR LARREA

EL LOCUTORIO  
LUN. A VIE. 21 A 22  
ANTONIO CARRIZO

AM 630

EL GALLO LOCO  
LUN. A SÁB. 5 A 7  
EDUARDO COLOMBO

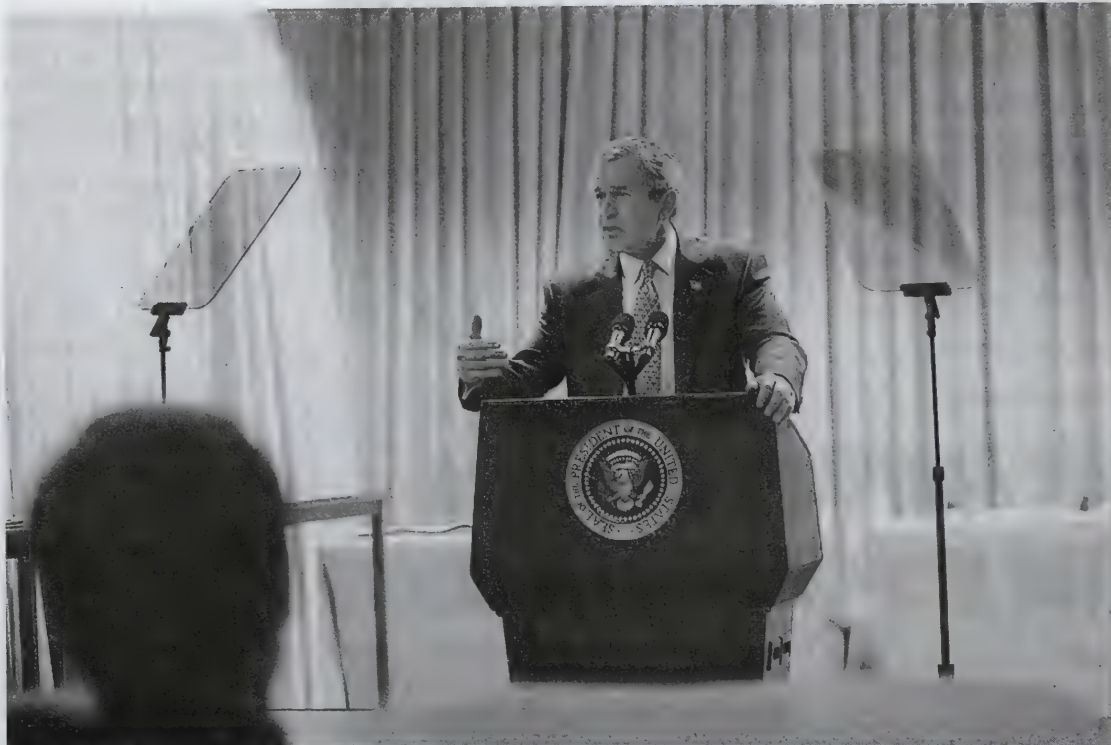
LA REVISTA  
LUN. A VIE. 12 A 14  
SÁB. 7 A 10 / DOM. 5 A 8  
RICARDO GUAZZARDI

AM 630  
RADIO  
RIVADAVIA  
Somos Radio Rivadavia

EL TONO DE SU DISCURSO BELICISTA FRENTE A SADDAM HUSSEIN

# santa por las encuestas en EE.UU.

George W. Bush bajó ayer los decibeles de su retórica belicista frente a Irak en un intento de obtener los votos del Senado para una autorización de acciones militares, en medio de encuestas que señalan el hartazgo del electorado con respecto al tema de cara a las elecciones legislativas del 5 de noviembre.



George W. Bush entre bambalinas, ensayando su discurso: "No necesariamente habrá una acción militar inminente o inevitable".

dos Unidos es amigo de los iraquíes. Nuestras exigencias se dirigen sólo al régimen que los esclaviza y nos amenaza. Cuando sean satisfechas, los principales beneficiarios serán los hombres, mujeres y niños iraquíes", aseguró. La Cámara de Representantes, con mayoría republicana, debería aprobar los poderes especiales esta semana, tras unos retoques de lenguaje; en el Senado, donde la oposición democrática es mayoritaria, todavía no se desgajó una posición clara.

En el terreno diplomático, centrado en el Consejo de Seguridad de la ONU, Estados Unidos dijo ayer que es optimista sobre la adopción de una resolución "más enérgica" exigiendo el desarme de Irak. "Hay una convergencia de conceptos incluidos en esta resolución, hay un consenso de que Irak está en infracción, que hay que especificar las reglas para las inspecciones y que debe haber consecuencias en caso de que éstas no sean observadas", dijo el portavoz del Departamento de Estado, Richard Boucher.

De todas maneras, Boucher admitió que "todavía hay mucho trabajo que debe hacerse en el texto".

En ese trabajo está también Gran Bretaña. El canciller británico Jack Straw no descartó ayer en París la eventual aprobación de dos resoluciones sucesivas de la ONU sobre Irak, como lo pide Francia, aunque advirtió que "la amenaza de la fuerza" era necesaria frente a Saddam Hussein. "Siempre hemos dicho que preferimos una resolución, pero tampoco hemos descartado que haya dos y no lo excluimos", declaró Straw a la prensa tras sostener una reunión en París su par francés, Dominique de Villepin. Straw agregó que quería "ver una solución pacífica, diplomática, a la amenaza que plantea Irak". Sin embargo, explicó que "estamos confrontados a la realidad y una diplomacia eficaz a veces tiene que tener el respaldo de la amenaza de la fuerza".

15 PALESTINOS MUERTOS EN CISJORDANIA Y GAZA EN 24 HORAS

## Lunes negro en los campos de refugiados

La táctica de Hamas de infiltrar a sus militantes entre la población civil resultó ayer en un nuevo éxito propagandístico (aunque a costa de muchas vidas). La Franja de Gaza vivió ayer una de las jornadas más sangrientas de la Intifada con la muerte de 14 palestinos en una incursión del ejército israelí, mientras otro moría por disparos de soldados en Nablus (Cisjordania) y otros cinco en enfrentamientos internos. Tanques apoyados por helicópteros de asalto entraron antes del alba en el campo de refugiados de Jan Yunis, donde un centenar de palestinos resultaron heridos, ocho de ellos al ser alcanzados por disparos dirigidos contra un hospital. Al cabo de unas horas, volvieron a su base en una colonia judía aledaña. El movimiento islámico palestino Hamas hizo un llamamiento a atacar a Israel en represalia por la



Mujeres palestinas en llanto por las víctimas de ayer.

"masacre" de Jan Yunis. Estados Unidos, las Naciones Unidas y la Unión Europea criticaron a Israel por sus operaciones militares.

El ejército israelí afirmó que la operación iba destinada a "destruir infraestructuras terroristas" de Hamas y aseguró que había encontrado

morteros y artefactos explosivos durante los registros. El general Israel Ziv, comandante del sector de Gaza, declaró que la mayoría de los palestinos "muertos eran hombres armados que atacaron a nuestros soldados con armas automáticas y granadas" y afirmó que se habían producido dis-

paros de obuses de mortero y de misiles desde esa zona contra colonias. Pero el principal negociador palestino Saeb Erakat argumentó que se trataba de "un preludio a una reocupación israelí de la franja de Gaza", mientras que su colega Abu Rudeina instaba a la ONU a enviar una fuerza de protección internacional a los territorios palestinos. Pero el derramamiento de sangre no se detuvo en Jan Yunis. Además, soldados israelíes mataron a otro palestino, Ahmad Eid, de varios disparos cerca de Nablus, según los servicios de seguridad palestinos. Entretanto, el jefe de la policía palestina antidisturbios, Rajed Abu Lehya, fue abatido de disparos en el campo de refugiados de Nusseirat y la policía palestina acusó de ese asesinato al Hamas. Según las fuerzas de seguridad palestinas, unos 20 activistas del Hamas instalaron falsos retenes e interceptaron su automóvil. Luego le secuestraron y torturaron antes de matarlo de 10 tiros. Hamas desmintió las acusaciones. Pero, según testigos, activistas que se presentaron como miembros del Hamas anunciaron por altavoces en Nusseirat que habían matado a Lehya en represalia por la muerte de dos de los suyos a manos de la policía antidisturbios en 2001.

Horas después estallaron disturbios entre miembros de Hamas y policías, en los que murieron cuatro personas y resultaron heridas otras 35. El movimiento Fatah del dirigente palestino Yasser Arafat amenazó con arremeter con "mano dura" contra quienes provocan enfrentamientos entre los palestinos, en alusión a Hamas. Y otro grupo islamista radical, el Yihad Islámico, exhortó a "todas las partes a poner fin inmediatamente a los enfrentamientos".

### La marcha de las marchas por la paz



Ayer volvió a convocarse una manifestación contra la guerra contra Irak en el Central Park de Nueva York. Anteayer, las protestas se habían extendido por varias ciudades de Estados Unidos. Varias organizaciones pacifistas, entre ellas la War Resisters League y el American Friends Service Committee, pidieron a los transeúntes que firmaran una petición contra la guerra que se elevaría a los senadores demócratas Charles Schumer y Hillary Clinton. Cuando miembros de estas organizaciones distribuían volantes contra la guerra ante las oficinas de Clinton y Schumer, fueron detenidos.

Independiente está cumpliendo su mejor campaña en mucho tiempo, pero no es la más fabulosa de los años recientes. El torneo tampoco se destaca por el protagonismo de los equipos grandes, que es similar al de los últimos campeonatos.



Montenegro y Gallego, en el entrenamiento de Independiente. Es la mejor campaña del equipo en los últimos años, pero...

## Un Apertura que no es tan grande como lo pintan

La campaña de Independiente, líder en el torneo Apertura, puede sorprender por muchos motivos, pero sobre todo porque los de Avellaneda vuelven a ser candidatos al título después de casi tres años de ausencia entre los aspirantes con chances más o menos serias, tomando como referencia las primeras once fechas de los últimos seis torneos locales. Si bien el arranque del conjunto de Américo Gallego es considerado hoy como el mejor de los últimos tiempos, en realidad no supera las campañas del Racing de Reynaldo Merlo, en el Apertura 2001, y del Boca de Carlos Bianchi, en el Apertura 2000; aunque es igual al del último campeón, River, en el Clausura 2002.

El dato más significativo que se desprende de la comparación de las tablas de posiciones de los últimos

torneos (ver aparte) puede ser de valor para los hinchas de Independiente, aunque se trate de especulaciones: de los cinco equipos que desde el Clausura 2000 hasta el Clausura 2002 ostentaron la punta en las tablas de posiciones, cuatro se consagraron campeones; mientras que en el Clausura 2001, San Lorenzo, que estaba segundo, a tres puntos de River, obtuvo finalmente el campeonato con un total de 47 puntos, cifra record en un campeonato corto.

De hecho, ni siquiera puede asegurarse que este torneo se destaque por el protagonismo de los grandes: son cuatro los que ocupan las cinco primeras posiciones, pero eso también sucedía en el Clausura 2002, el Apertura 2001 y el Clausura 2000.

Para Independiente ha sido un arranque fantástico, porque ha conseguido un rendimiento del 78 por ciento (26 puntos sobre 33 posibles),

pero no es el más alto de los últimos tres años: hace un año, Racing había conseguido el 87 por ciento, y Boca, en el Apertura 2000, había logrado un rendimiento superior al 81 por ciento. Racing y Boca terminaron ganando el título en ambas ocasiones. ¿Los imitará Independiente?

Los jugadores coincidieron ayer en el entrenamiento en que no necesitan "ayuda de los árbitros" para ganar partidos, en alusión al penal que Claudio Martín sancionó a su favor el viernes, y que abrió la puerta a la victoria 3-2 sobre Arsenal. Para el capitán Gabriel Milito, "eso es algo natural del fútbol que sucedió y sucederá. Como todos nos equivocamos, los árbitros también lo hacen. Hablar tanto de los arbitrajes es como no querer reconocer que estamos haciendo un gran campeonato. Hay que hablar más de fútbol que de los árbitros", cuestionó.

## VOLEIBOL: SE AGOTARON LAS

# Ya no cabe ni

Estalló definitivamente la fiebre del vóleybol. La serie invicta de la Selección Argentina y su fabulosa clasificación para los cuartos de final provocó que las entradas para el partido de mañana, ante Francia, que puede clasificar a Milinkovic, Conte y compañía a las semifinales del torneo, se agotaran ayer al mediodía. "Lamentablemente lo que podíamos hacer nosotros no cambiará en nada lo que está pasando en el país -reconoció Marcos Milinkovic-. Lo único que podemos hacer es darle una alegría a la gente por 15 o 20 días, como hizo el básquetbol, aunque con todos los errores del gobierno, todas esas cosas lindas que hicieron los pibes del básquet se olvidaron enseguida." En los cuartos de final jugarán mañana, en un Luna Park repleto, primero Rusia-Grecia y luego Argentina-Francia. En Córdoba lo harán Yugoslavia-Portugal y Brasil-Italia.

"Tener un Luna Park con diez mil personas, puede ser, en parte, parecido a un Boca-River, aunque con sus diferencias lógicas -apuntó Milinkovic-. Nosotros podemos darle a la gente diez días de alegrías, y después esperemos que se la den por otro lado, para que el pueblo argentino pueda vivir mejor", afirmó el capitán argentino. "Lo que estamos viviendo es algo increíble, y lo que tenemos que hacer es disfrutarlo al máximo, porque son cosas que no se repiten."

Para Javier Weber, uno que sabe de jugar Mundiales -es su quinto torneo-, el respaldo popular es trascendental. "El apoyo te permite saltar cinco centímetros más alto, llegar a esas pelotas que parece que no llegas. Son cosas que en otro lugar no suceden -consideró-. Con este respaldo el equipo fue ajustando su forma de jugar sobre la marcha, porque hasta el partido con Bulgaria no se habían producido rendimientos parejos."

Como hace 20 años, la Selección Argentina de Vóleybol juega los partidos más trascendentes del Mundial en el estadio de Corrientes y Bouchard, y el público se fanatizó al punto de adquirir todas las ubicaciones para el encuentro de mañana. Los jugadores mandan un mensaje...

La racha invicta de seis partidos no era esperada siquiera por los integrantes del equipo argentino. "Soñar no cuesta nada -graticó Weber-. Nosotros esperábamos estar dentro de los ocho mejores, pero llegar invictos y de esta manera, no. Por eso ahora no le quiero poner límites al equipo." El armador destacó el tamaño de la victoria del domingo por la noche. "Italia no es un equipo cualquiera -apuntó-. No se le gana todos los días, y nosotros lo hicimos jugando mejor. De eso no hay dudas. Es la potencia de la última década y media, ganaron ocho Ligas Mundiales, tres campeonatos del mundo y tienen jugadores de mucha jerarquía. Por eso hay que poner esta victoria en perspectiva."

Milinkovic puso de manifiesto el nivel que ha alcanzado el equipo nacional. "Los rivales tendrán que

### Fecha 11ª, últimos seis torneos

#### APERTURA 2002

	Pts.	J.	G.	E.	P.
Independiente	26	11	8	2	1
River	24	11	7	3	1
Boca	21	11	6	3	2
San Lorenzo	19	11	5	4	2
Vélez	18	11	5	3	3

#### CLAUSURA 2002

	Pts.	J.	G.	E.	P.
River (*)	26	11	8	2	1
Gimnasia	24	11	7	3	1
Boca	21	11	6	3	2
San Lorenzo	18	11	5	3	3
Racing	18	11	5	3	3

(\*) Campeón.

#### APERTURA 2001

	Pts.	J.	G.	E.	P.
Racing (*)	29	11	9	2	0
River	24	11	7	3	1
Gimnasia	21	11	6	3	2
San Lorenzo	19	11	5	4	2
Boca	18	11	5	3	3

#### CLAUSURA 2001

	Pts.	J.	G.	E.	P.
River	25	11	8	1	2
San Lorenzo (*)	23	11	7	2	2
Talleres	19	11	6	1	4
Racing	19	11	5	4	2
Chacarita	17	11	5	2	4

(\*) Campeón.

#### APERTURA 2000

	Pts.	J.	G.	E.	P.
Boca (*)	27	11	8	3	-
Gimnasia	24	11	7	3	1
Talleres	23	11	7	2	2
River	22	11	6	4	1
San Lorenzo	19	11	6	1	4

#### CLAUSURA 2000

	Pts.	J.	G.	E.	P.
River (*)	23	11	6	5	0
Colón	23	11	7	2	2
Boca	20	11	5	5	1
San Lorenzo	20	11	6	2	3
Independiente	19	11	6	1	4

(\*) Campeón.

### Los franceses dicen "¡merde!"

El entrenador de Francia, Philippe Blain, admitió que no quería cruzarse con la Argentina en los cuartos de final del Mundial de Vóleybol "por toda la presión que hay en el Luna Park, más allá de que en esta instancia todos los partidos son muy complicados".

Por otra parte, el capitán francés, Dominique Daquin, expresó que estaba muy contento por haberse clasificado para jugar la siguiente fase, y confesó que al principio temía definir el lugar a cuartos contra República Checa, porque sabía que "sus jugadores son muy buenos y ya amargaron a Cuba en Salta sacándolo del Mundial a último momento".

Será la tercera vez que las selecciones de Argentina y Francia se enfrenten en un Mundial, y el balance arroja un empate tras los dos enfrentamientos anteriores. Argentina ganó el último partido que jugó ante los franceses, en octubre de 1990, en el Mundial de Brasil, disputado en el Maracazinho de Río de Janeiro.

En esa ocasión, ambos equipos luchaban por los puestos de clasificación (5º al 8º) y los albicelestes se impusieron por un claro 3-0. Con anterioridad, se habían enfrentado a finales de setiembre de 1986, en el Mundial de París. Los anfitriones de ese torneo ganaron 3-1, también en la ronda de clasificación.

### ESCOLASO

#### Quiniela Nacional (F-G-M-O) Matutina

1	4773	8	3094	15	1455
2	1605	9	1358	16	5983
3	8228	10	1845	17	4591
4	0291	11	4983	18	5991
5	8557	12	4036	19	1239
6	2102	13	2672	20	6309
7	5597	14	9051		

#### Quiniela Nacional (L-N-V-Z) Vespertina

1	5071	8	4382	15	1149
2	8331	9	6181	16	8146
3	6518	10	8012	17	0151
4	5513	11	0368	18	9432
5	1443	12	5377	19	5229
6	3463	13	0583	20	6117
7	1398	14	8610		

#### Quiniela Bonaerense Vespertina

1	4085	8	6842	15	1845
2	3765	9	7273	16	7809
3	2293	10	6255	17	2567
4	9191	11	6978	18	2014
5	3633	12	4505	19	7587
6	9119	13	6302	20	4064
7	8482	14	0293		

#### Quiniela Nacional (D-F-X-Z) Nocturna

1	5797	8	6258	15	6336
2	2287	9	4820	16	9886
3	7770	10	4045	17	2846
4	4882	11	6220	18	7642
5	1994	12	3388	19	2087
6	8967	13	1557	20	2313
7	8844	14	2679		

#### Quiniela Bonaerense Nocturna

1	1499	8	1705	15	9080
2	5993	9	1796	16	5238
3	6868	10	4908	17	6459
4	3695	11	2153	18	3751
5	8689	12	4891	19	1442
6	6085	13	4301	20	7507
7	3144	14	1567		

ENTRADAS PARA EL PARTIDO DE CUARTOS CONTRA FRANCIA

# un alfiler en el Luna Park



El estadio Luna Park volverá a colmarse para el partido de cuartos de final, mañana, ante los franceses. La fiebre del vóleybol alcanza sus picos más altos tras la gran actuación de la Selección Nacional.

esforzarse al cien por cien para ganarnos, porque nosotros cuando estamos al máximo somos difíciles de vencer", aseguró.

Sobre el rival de mañana, Weber consideró que se trata de "un equipo homogéneo, sin fisuras. Tiene un buen volumen de juego, con muy buen ataque y un gran líbero. Se parecen bastante a nosotros", puntualizó.

"¿Quién puede minimizar el nivel de Francia? -se preguntó el entrenador argentino, Carlos Getzelevich-. Por el contrario, es un gran equipo, con figuras de fuerte relieve internacional y que llega a los cuartos después de haberle ganado a Holanda, la República Checa, Rusia y Bulgaria. Tenemos claro que será un escollo muy importante. Pero ahora nosotros jugamos sin presión, y esto es lo que nos hace peligrosos para los rivales."

## Más cuartos en Córdoba

Las selecciones de Brasil, Italia y Yugoslavia, junto con Portugal, la única que no tuvo que desplazarse, se encuentran alojadas ya en Córdoba, sede de dos de los cuatro encuentros de los cuartos de final del Mundial de Vóleybol, que se disputarán mañana en el estadio Orfeo.

Los yugoslavos fueron los más madrugadores. Llegaron a su nuevo cuartel a las 11.30 e inmediatamente aprovecharon unas horas de libertad para hacer algunas compras. "Somos la selección turística del Mundial", bromearon los integrantes de la delegación: aterrizaron en Mar del Plata el 27 de setiembre, para jugar la primera fase. El 1º de octubre se desplazaron hasta Salta para afrontar los octavos de final y ayer llegaron a Córdoba. Brasil e Italia, rivales en cuartos, compartieron vuelo desde Buenos Aires. Los brasileños son ahora los inquilinos de las habitaciones que dejó vacante el equipo español, que ayer emprendió el regreso a su país tras finalizar en la 16ª posición.

JORGE ELGUETA Y LA ACTUACION ARGENTINA

## "Somos sorpresa para muchos"

Una de las figuras del equipo argentino, el sanjuanino Jorge Elgueta, aseguró que la Selección no alcanzó todavía su mejor nivel en el Mundial, y que es una sorpresa para muchos. "Trabajamos muchísimo tras una floja Liga Mundial -acepta Elgueta-. Pusimos nuestra vergüenza y esfuerzo al servicio de la selección. Ahora puede pasar cualquier cosa, pero vamos a seguir mejorando o al menos mantener el nivel que mostramos ante Bulgaria e Italia."

—¿Qué les falta?

—No desesperamos en los puntos decisivos para cerrar un set, algo que nos pasó con Japón y, ayer (por el domingo), con los italianos.

—¿Contra Italia se jugó mejor que contra Bulgaria?

—Sí, mucho mejor. Pero también es cierto que vamos mejorando partido a partido. Que estamos rindiendo de menor a mayor desde que empezó el Mundial. Estamos siendo sorpresa para muchos a los que les estamos cerrando la boca.

—¿En qué mejoró la Argentina?

—En el contraataque. También estamos trabajando con mayor equilibrio para sostener las ventajas que

conseguimos. Psicológicamente, estamos muy bien, muy unidos.

—Además de festejar la victoria ante Italia, ¿fue motivo de festejo el hecho de esquivar a Brasil en cuartos?

—Nosotros salimos a la cancha a ganar. No elegimos rivales, ni en la ronda inicial ni ahora en cuartos. Siempre es mejor ganar, tiene mayores réditos.

—¿Cuánto empuja la gente?

—Muchísimo. Más de lo que ellos

## Milinkovic, el anotador

El capitán argentino Marcos Milinkovic acumula grandes chances de consagrarse el máximo anotador del Mundial de Vóleybol al completarse la segunda fase del certamen. Milinkovic suma 136 puntos, a sólo tres del búlgaro Vladimir Nikolov, cuyo seleccionado quedó eliminado del Mundial, y 40 puntos por delante del mejor colocado entre los que continúan en el torneo, el portugués Hugo Gaspar. Entre los mejores anotadores figuran también los sanjuaninos Jorge Elgueta (10º) y Alejandro Spajic (23º). Así está la tabla:

1º	Nikolov (BUL)	139
2º	Milinkovic (ARG)	136
3º	Yamamoto (JPN)	106
4º	Schuil (HOL)	98
5º	Gaspar (POR)	96

10º	Elgueta (ARG)	80
23º	Spajic (ARG)	67

## CHACARITA

Chacarita volvió a sumar otra victoria como visitante, la cuarta en esta Apertura, al derrotar 2-1 a Unión en Santa Fe. Romero abrió la cuenta para el equipo de San Martín a los 17, con un bombazo desde afuera del área, y Zapata igualó a los '32 zambulléndose en palomita. La victoria quedó asegurada cuando Cela Ruggieri batió a Nereo Fernández a nueve minutos del final con un disparo de zurda entrando al área. Se fue expulsado Priotti (Unión). Chacarita suma 17 puntos, a nueve del líder Independiente, mientras Unión, que sufrió su tercera derrota consecutiva, quedó con 15 unidades.

## Se va Gimnasia

Gimnasia viaja hoy a Bolivia, donde se medirá con el Bolívar por los cuartos de final de la Copa Sudamericana. El plantel se quedará en Santa Cruz de la Sierra hasta pocas horas antes del partido, cuando se trasladará a La Paz, a 3600 metros de altura.

## Triunfos argentinos

Agustín Calleri y Guillermo Coria se impusieron al estadounidense Taylor Dent 6-4, 5-7, 6-3, y al ecuatoriano Nicolás Lapentti, 5-7, 7-5, 7-5, respectivamente, en la primera jornada del Torneo de Viena.

## El Gato en el tejado

A los 48 años, Eduardo Romero logró su mejor clasificación en el ranking mundial de golf desde que se hiciera profesional, en 1982. Romero consiguió este año los mejores registros de su campaña.



Jorge Elgueta.  
"Somos sorpresa."

EL SHOW #1 EN ESTADOS UNIDOS Y #1 EN LA EN SEPTIEMBRE A TODA AMERICA LATINA

OBSESIVO.  
COMPULSIVO.  
DETECTIVE.

... UNA NUEVA SERIE INTELIGENTE DE DETECTIVES ...  
(The New York Times)

... EL MEJOR SHOW DE DETECTIVES EN ... DECADAS ...  
(New York Post)

TONY SHALHOUB ES

**MURKIN**

SABADOS Y DOMINGOS 8PM  
WWW.USALATINAMERICA.COM

USA NETWORK

Este éxito llega CON SUBTITULOS el 5 de Septiembre

ADRIAN CAETANO ADELANTA

# "Los chorros"

Por Mariano Blejman

Germán Palacios,

Belén Blanco y

Carlos Belloso

protagonizan la

historia, filmada en la

cárcel de Caseros.

"Queremos crear

ficción sin faltarle el

respeto a la realidad",

dice el director, que

tiene en cartel "Un

oso rojo" y antes

dirigió "Bolivia" y, con

Bruno Stagnaro,

"Pizza, birra, faso".

doras imágenes de Caseros. Allí es donde hoy se están rodando los 11 capítulos, que no están terminados y que irán guionándose durante el rodaje. Pero también es la propia tumba de algunos de los extras que alguna vez estuvieron allí detenidos. Quien seguro no estuvo, pero debe hacer como que sí, será Germán Palacios: "Mi personaje es una persona que había estado acostumbrado a pisar la cárcel del lado de afuera, desde el lugar de un abogado. Esta vez tendrá que vérselas con un entorno hostil y, sin embargo, el paso tormentoso como 'tumbero' le hará convertirse en una mejor persona", dice Palacios a **Página/12**. "Nos metemos a trabajar en el mundo de los presos sin prejuicios. Desde la mirada de aquellos que perdieron la libertad", sentencia Palacios.

Es la primera ficción de América, en varios años, producto de la llegada de Jorge Rial a la gerencia del canal. "Estamos estrenando nuestra primera criatura de ficción, algo que nos conmovió ha-

Rafael Yohai



Fernando Bravo es la nueva cara de las noticias en el mediodía, un cambio que reemplazó a "La corte".

Los periodistas de "La información", en tanto, cambiarán desde el próximo lunes al horario de las 21.

## América modifica parte de su pantalla diaria

La gerencia de Jorge Rial comenzó esta semana una serie de movimientos importantes con vistas a mejorar el rendimiento del rating de América, que está cuarto en la tabla. El cambio más fuerte es que desde el lunes próximo el programa "La información" cambiará de horario, bajando desde las 23 a las 21. Otro cambio fuerte es que "Detrás de las noticias", con Jorge Lanata, irá sólo los martes y jueves a las 23, en lugar de a las 21, su horario casi tradicional. Los lunes a las 23 estará "Tumberos". Los viernes seguirá la transmisión de uno de los partidos adelantados del campeonato de la AFA. Los miércoles no se sabe. Rial no se anduvo con chiquitas: también decidió levantar del horario central de lunes y miércoles el promocionado "El candidato de la gente", que él mismo conducía y nunca pasó de los cinco puntos de rating. Ahora irá los domingos por la noche, conducido por Nancy Pazos. En ese horario reemplazará a otro programa de la factoría personal de Rial, "La selección", que conducían sus adláteres en "Intrusos".

La que pasó fue una de las semanas más difíciles en rating desde la llegada del conductor de "Intrusos" a la gerencia de programación de América, dentro de un ambiente televisivo saturado de internas, presiones, indirectas, deslealtades y amenazas, a raíz del recalentamiento de la lucha por el rating. En los primeros seis días de octubre, América se mantuvo cuarto en la grilla de rating con 5.9 puntos en el rating general, contra 6.9 puntos de Canal

"El candidato..." va a los domingos, se va

"La selección", "La información" pasa a las 21 y "Detrás de

las noticias" a las 23 sólo dos días, entre

otras movidas de

Jorge Rial.

9, 10.5 de Telefé y 11.1 de Canal 13, que va primero por el momento, según Ibope. Lo cerrado de la disputa pone nerviosos a muchos, evidentemente. Rial también está analizando la posibilidad de cambiar el horario de inicio de "Intrusos" para que comience a las 13.



Jorge Rial está preocupado.

Ayer debutaron dos ciclos nuevos, uno matutino y el otro de mediodía: "Mesa en la cocina", conducido por Juan Carlos Mesa, y "América noticias. Primera edición", conducido ahora Fernando Bravo y Denise Pessana. Mientras tanto, Jorge Rial y Nancy Pazos condujeron juntos ayer la última emisión en días de semana de "El candidato de la gente", el reality show que pretende encontrar un posible candidato a diputado entre sus participantes. Dejará el horario de lunes y miércoles a las 21 y pasará a emitirse sólo los domingos a las 20, con la conducción solitaria de Nancy Pazos. Entre otros cambios, además, este miércoles se mostrará un *making-off* de "Tumberos", la serie de ficción dirigida por Adrián Caetano que se estrena el lunes. Será una especie de *backstage* realizado desde la misma cárcel abandonada de Caseros, donde se está filmando ahora. Estará conducido por Rial y se podrán ver entrevistas con el realizador y lo protagonistas de la primera ficción de América en años. Hace poco, el canal decidió asociarse a Lita Stantic, productora de *Un oso rojo*, para "brindar apoyo al nuevo cine nacional", según informó.

El ciclo "La información", conducido por Luis Majul, Marcelo Zlotogwiazda y Ernesto Tenenbaum, dejará el horario de las 23, que lo hacía competir contra "Después de hora" de Canal 9 para salir diariamente a las 21 en un esfuerzo por ayudarlo en la lucha con el rating, dicen las fuentes del canal. En su cruzada hacia la recuperación del tercer puesto en rating se hablaba de la posibilidad de que América contratara a Antonio Gasalla, que también está negociando con el 9. En este canal también hay movimientos, aunque más tenues: acaban de quedar fuera de su plantel permanente los escandalosos Silvia Süller y Jacobo Winograd. El mes pasado, América perdió por primera vez desde abril —aunque ya había empatado en agosto en 6.7— con el 9, que a su vez afronta un proceso interno de "saneamiento de su pantalla", que quiere orientar hacia un nivel "más familiar".

Los cinco puntos del dado quedan tatuados en el canto de la mano de un preso que ya dio una sentencia de muerte: el policía que los encerró en la tumba terminará viendo las flores desde el suelo. A quienes cayeron en esa especie de posgrado en supervivencia que suele ser la cárcel les dicen *tumberos*. Y serán "Tumberos", también, Germán Palacios, Belén Blanco y Carlos Belloso, quienes protagonizan la nueva serie de ficción dirigida por Adrián Caetano (que acaba de estrenar en los cines *Un oso rojo* y antes realizó *Bolivia* y codirigió *Pizza, birra, faso*). La serie, que fue producida por Ideas del Sur, la empresa de Marcelo Tinelli, será emitida por América, desde el lunes que viene a las 23. Los cinco puntos del dado tatuados en la superficie de la mano quieren decir que uno quedó encerrado por cuatro policías que lo llevaron a la tumba. Pero significa también que tarde o temprano un policía quedará encerrado por cuatro de sus enemigos. Y habrá venganza.

"La idea es crear ficción, sin faltarle el respeto a la realidad", explica el director, luego de mostrar el intenso trailer que ya se puede ver en los avances de América. "Pero queremos mostrar principalmente la cabeza de los personajes que están allí adentro, más que mostrar la miseria y la pobreza misma", agrega Caetano. La historia de "Tumberos" ocurre en una cárcel cualquiera, aunque se haya utilizado Caseros, hoy abandonada. El argumento es simple: Ulises Parodi, un famoso y mediático abogado de Buenos Aires, resulta víctima de un engaño que lo incrimina como asesino. Después de un breve juicio, Ulises recibe una condena de 25 años de prisión. Y él, tan acostumbrado a mirar la cárcel del lado de afuera, terminará siendo manipulado y todo lo que solía hacer se le volverá en su contra: su socio y amigo lo abandona, sus clientes se esfuman y él quedará solo en esa jungla de cemento rodeada de rejas.

Junto al elenco de actores conocidos hay un grupo de ex presos que harán de extras en las abruma-



Germán Palacios es figura central del elenco, junto a Carlos Belloso. La idea central del programa es mostrar cómo funciona la psiquis de un preso.

### Vos y tu voz

RECUPERACIÓN DE LA ENERGÍA CREATIVA

Talleres para reducir el estrés acumulado que limita nuestra capacidad expresiva provocando tensiones crónicas, voces inhibidas y emociones contenidas.

Lic. Jorge Campilongo y Ana Kantemiroff  
4802-3163/4861-4435 - vosyтуvoz@hotmail.com

COMO SERA "TUMBEROS", SU FICCION TELEVISIVA

# son personas, como vos y yo"



Belén Blanco y el realizador Adrián Caetano, en un alto del rodaje de la serie que se viene.

La serie irá los lunes a las 23 por América, una apuesta fuerte a un género que el canal no tiene hoy.

cer", opina Rial. En la trama, la obsesión de Ulises Parodi será la de ocuparse de su hija, aquella niña cuya atención tantas veces postergó en su vida cotidiana. La hija es aquí también Agustina Lage (Alicia), la misma niña que hace de hija de Julio Chávez (El Oso) en *Un oso rojo*, quien le pregunta a Ulises por teléfono: "Papi, ¿cómo es estar en la cárcel?". Y Ulises le responde desde un teléfono público derruido desde el penal: "No, no estoy en la cárcel. ¿Te acordás del hotel de Bariloche donde fuimos hace poco? Bueno, estoy en un lugar así".

Según Caetano, "ésta es la his-

**Idea: "Lo que quiero es que, si alguien se encariña con alguno de los presos, entienda que no son todos chorros y delincuentes a los que hay que matar".**

toria de gente con esperanzas, que apuesta a sobrevivir utilizando la inteligencia, sus armas, algunos matando, otros violando, otros mintiendo, otros amando, otros protegiendo y otros defendiendo su lugar tanto dentro como fuera de la cárcel". Quien reúne las ca-

racterísticas más psicóticas de la trama es Carlos Belloso: "En la escenografía que utilizamos nos sentimos raros, jugando y haciendo de presos. Mi rol es hacerle la vida imposible a Germán Palacios (Ulises). Me encanta la violencia que tiene mi personaje, la pesadilla de Germán. Está bueno mostrar dónde metemos a los presos, dónde los tiramos, cómo los atendemos. Si yo me imagino el Infierno, lo hago pensando en un lugar como éste". Sin embargo, lo más parecido a un lugar como éste, que Belloso recuerde en la Tierra, está en sus dos años de colimba, que sucedieron hacia el fin de la dictadura y

la guerra de Malvinas. "La convicción en el servicio militar de esa época, si bien tenía obvias diferencias, no distaba mucho de lo que podía ser una cárcel", dice Belloso.

En "Tumberos", Caetano alude constantemente a sus propias películas en un guiño que le sirve, también, para asentar determinadas ideas: "Acá no sos nada", le dirán a Ulises cuando lo llevan a la cárcel. Pero, en cambio, los guardiárceles son quienes pierden totalmente su poder cuando salen a la calle. Esta vez, actores tuvieron que hacer de guardiárceles que hacen requisas internas en un aire más bien tenso, ya que recibían los gritos de los extras que estuvieron presos y alguna vez sufrieron las mismas requisas. La actriz Belén Blanco, que será una abogada que intentará sacar a Ulises de la cárcel cuando comience a darse cuenta de que todo era un engaño, asegura que "filmando la película comencé a pensar qué haría yo si me metieran presa. Y la verdad es que creo que me matarían o me mataría yo misma", dice Blanco.

En cada emisión habrá un invitado. Entre los primeros programas estará Edda Bustamante, pero habrá otros más. La música de fondo y cortina del programa, nuevamente, será la infaltable y pegadiza cumbia villera de Diego Grimblat -que también sonó en *Un oso rojo*- como una forma de marcar el entorno de la serie, aunque el uruguayo Caetano amenaza con pasar valsecitos y también temas de Alfredo Zitarrosa. "Lo que quiero, en definitiva -subraya-, es que, si alguien se encariña con alguno de los personajes, entienda que quienes van a la cárcel son personas de carne y hueso, como vos y yo. Y que no son todos chorros y delincuentes a los que hay que matar."

## TV

6.50
7-EN AYUNAS.
7.00
7-DESAYUNO.
10.00
7-SIEMPRE ASI.
11.00
7-TV EDUCATIVA.
11.15
13-SINTESIS DEL MEDIODIA.
11.30
11-LAS CHICAS SUPERPODEROSAS.
13-PIÑON FIJO ES MI NOMBRE.
11.45
9-TU MUSICA.
12.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-CANAL 7-NOTICIAS.
9-TELEUVEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-MARIANA DE CASA.
13.00
2-IMPACTO.
7-CINE CLASICO: "Escalera de caracol".
9-MEDIODIA CON MAURO.
11-KACHORRA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.



"El noticiero de Santo", conducido por Santo Biasatti. A las 13 por Canal 13.

14.00
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
9-FUMORES.
11-MAXIMO CORAZON.
13-GRANDIOSAS.
14.30
7-CINE: "El hombre de traje blanco".
15.00
9-ZAP TV.
11-LA NINERA.
13-EL CLON.
16.00
2-VA POR VOS, PARA VOS.7-TV REGIONAL.
9-COTIDIANO.
11-PEDRO, EL ESCAMOSO.
13-NOTICIAS DE NOVELA.
16.30
13-LA OPORTUNIDAD DE TU VIDA-ESPECIAL.
17.00
7-EL ANIMAX DE MORGADO.
11-MARU A LA TARDE.
13-RECURSOS HUMANOS.
18.00
2-ENTRE MORIA Y VOS.
7-TV EDUCATIVA.
9-EL CHAVO.
11-ALF.
13-SIEMPRE LISTOS 2002.
18.30
11-LOS SIMPSONS
19.00
2-AMERICA INFORMA.
7-DEPORTIVO 7-ARCHIVO.
9-TELEUVEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-MIL MILLONES.
20.00
2-INDOMABLES.
7-DEPORTIVO 7.
9-REBELDE WAY.
11-DADYVERTIDO.
13-TELENOCHIE.
21.00
2-DETRAS DE LAS NOTICIAS.
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.
9-IMPLACABLES.
11-LOS SIMPSONS.
13-SON AMORES.
22.00
2-LA CORNISA.
7-TEATRO COLON.
9-EDICION CHICHE.
11-FRANCO BUENAVENTURA, EL PROFE.
13-099 CENTRAL.
23.00
2-LA INFORMACION.
7-PINKY Y LA CONVERSACION.
9-DESPUES DE HORA.
11-TIEMPO FINAL.
13-CQC.
24.00
2-POLEMICA EN EL BAR.
7-CANAL 7 NOTICIAS.
0.05
13-EN SINTESIS.
0.15
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINE-LLA.
0.30
13-LA NOCHE TOP: "Confidencias".
1.30
13-UN MINUTO PARA PENSAR.

## TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVe



**HUMO SAGRADO**  
De Jane Campion  
A las 12.45 por Cinemax

Una historia firmada por la directora de *La lección de piano*, que impresiona como un canto a la necesidad de conservar la irreverencia de la juventud. Ruth Barron (Kate Winslet) es una chica australiana que emprende un viaje de aventuras por la India donde, hechizada por un gurú de una secta, decide quedarse a vivir. Su madre la va a buscar y hace que vuelva con el falso argumento de que su padre está por morir. En casa, los Barron contratan a un especialista en liberar hechizos. Con Harvey Keitel, figura central de *La lección...*



**ALTA FIDELIDAD**  
De Stephen Frears  
A las 15 por HBO Plus

Una comedia romántica sobre las idas y venidas de un fanático de la música al que parece costarle la madurez. La historia de amores y fracasos de Rob, dueño de una disquería especializada, es el eje que utiliza el director para describir un mundo en que las canciones parecen hablar de la vida de cada uno de sus fans. La excusa argumental es ésta: tras ser abandonado por su pareja, Rob comienza a revisar cada una de las relaciones con sus cinco ex novias, en busca de alguna explicación que lo ayude a comprender su presente de *loser*.



**LA ESPERANZA Y LA GLORIA**  
De John Boorman  
A las 13 por HBO Plus

El film comienza en 1939 en Inglaterra, cuando la Segunda Guerra se cierne sobre Europa, para centrarse a continuación en la familia de Bill (Sebastian Rice Edwards), un niño de 8 años. La mirada de Bill, similar a la del director cuando niño, da un enfoque doméstico a las vicisitudes de la gente durante la guerra, desde las idas y venidas de su hermana de quince años con un soldado canadiense hasta la infelicidad del matrimonio de sus padres, las locuras de su abuelo o las aventuras con sus amigos entre los escombros que dejan los bombarderos.



**MIMIC**  
De Guillermo del Toro  
A las 17.55 por I-Sat

En este film, el director mexicano vuelve a poner en juego las obsesiones que dejó entrever en *Cronos*, su obra anterior: bichos repugnantes y perturbadores que se ciernen sobre el mundo. Obra que está entre el cine de terror de clase B y las grandes producciones hollywoodenses, trata sobre un ejército de cucarachas que invade Nueva York matando niños. Una científica, en la piel de Mira Sorvino, crea una supercucaracha que se comerá a las aseninas. Pero el bichito mutará hasta convertirse en un deglutidor de humanos.



## BAND OF BROTHERS

Con Damian Lewis y Donnie Wahlberg. Dir. David Frankel

HOY - 20.45 hs

Por HBO

**CableVisión**

4778-6600

## LOS BEATLES

## Encontraron un tesoro



En un archivo de la Universidad escocesa Dundee fueron descubiertas unas 500 fotografías de Los Beatles, en gran parte inéditas. Las fotos surgieron durante la década del '60 y muestran a Los Beatles en momentos de descanso durante el rodaje de su exitosa película *Help*. El vocero de la universidad, Carol Pope, explicó que las fotografías fueron encontradas durante la digitalización de material. "Aunque es difícil de afirmar, la mayoría de las imágenes podría no haber sido difundida previamente", apuntó Pope. Una parte del material será exhibido en Dundee y Londres. Las fotografías fueron tomadas por el húngaro Michael Peto. Su archivo de 130.000 negativos fue entregado a la universidad hace más de tres décadas.

## Los Peppers agotaron

Ya no quedan entradas para el show que brindarán los Red Hot Chili Peppers el miércoles 16 en River. Las 61 mil entradas, populares y plateas, con precios desde 15 a 40 pesos, se agotaron este último fin de semana. Los Peppers vienen de presentar *By the way* en Caracas, donde hicieron delirar a más de 20 mil fans. En Buenos Aires actuarán como bandas invitadas Nativo y Dios los Cría. Las puertas de River se abrirán a las 16, y la banda subirá al escenario a las 21.

## Las penas de Chavela

La cantante mexicana Chavela Vargas afirmó que "el Grammy no vale nada" y dijo que es un premio que se da a "a cualquiera que pegue un grito". Chavela, de 83 años, dijo que "no sé si me estará metiendo en un lío, pero para mí el Grammy no vale nada. Punto. Eso se lo dan a cualquiera que pegue un grito, si la grabadora con la que trabajas paga".

**Sandra Russo**

Escritura periodística  
Taller de estilo  
Mini-grupos

Informes:  
4829-9059

# "La cultura no es una válvula de escape, es una tabla de salvación"

De paso por la Argentina para presentar una reedición de "El limonero real", Juan José Saer intenta una lectura cultural de la crisis.

Por Silvina Frieria

Las coordenadas geográficas de Juan José Saer están signadas de un modo azaroso por Serodino (el pueblo santafesino en donde nació en 1937), Santa Fe, Buenos Aires y París, ciudad en la que reside hace casi 35 años. En su estadía parisina, en principio por seis meses para cumplir con una beca, fue configurando lentamente un estilo, un proyecto literario encabezado por un elenco estable de personajes ficticios (Tomatito, Pichón Garay, Angel Leto, Barco, por mencionar algunos), que se desliza en una zona de mixtura entre lo urbano y lo rural, y que se proyecta, con toda su latente complejidad, hacia la universalidad de su sistema. Aunque enseñó literatura en la Universidad de Rennes, disfruta ahora de las ventajas de su condición de "profesor jubilado" y del tiempo que tendrá para hilvanar las piezas, aún sueltas, de *La grande*, la próxima novela del escritor (para muchos considerado el más importante autor argentino vivo por la homogeneidad de su obra), que estima tendrá entre 400 y 500 páginas. En coincidencia con su visita ("Las comidas y los encuentros con los amigos están en el orden de prioridades", dice), se acaba de reeditar *El limonero real* (1974), un texto fundamental, una parte imprescindible para comprender la totalidad de su narrativa.

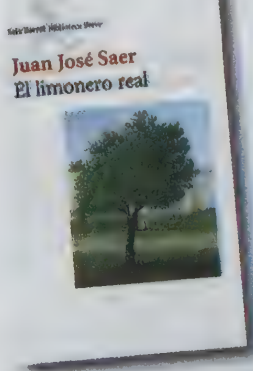
Después de su paso por Buenos Aires, el autor de *Glosa*, *La pesquisa*, *Responso*, *Nadie nada nunca* y *La vuelta completa*, entre otras, presentará en San Pablo la edición brasileña de *El entenado*. Extraña a su familia y preferiría regresar cuanto antes a París. "Acá estoy con amigos, pero en Brasil no conozco a nadie", señala Saer en la entrevista con

**Margen:** "Desde los bordes siempre se produce y se construye una literatura nueva. Toda nuestra literatura constituye una prueba de esta afirmación".

**Página/12.** Para la reedición de *El limonero real*, Saer volvió a releer con cierto temor ese texto entrañable. "Hacía veinte años que no lo leía. Tenía miedo de encontrarme con un realismo muy directo y finalmente me di cuenta de que el libro había tomado un camino totalmente diferente. En esta nueva lectura resaltan elementos muchos más estilizados que los del mero realismo. La forma ha tomado más importancia que las descripciones. Y eso me parece positivo", comenta.

—¿Encontró a la sociedad argentina muy cambiada por esta crisis, que aquí se cree sin antecedentes?

—No percibí muchos cambios directamente. Como sé lo que pasa, siempre estoy vigilando, viendo dónde voy a encontrar los signos de la crisis. Por momentos aparecen. En Buenos Aires lo que produce más impacto son los cartoneros, que existen en las provincias desde ha-



ce muchos años: son los cirujas. Hace algunos años recuerdo que hubo una manifestación de cirujas con sus carros y llenaron la Plaza de Mayo. De modo que para nosotros, los santafesinos, no es una novedad. Sin embargo, hay un contraste brutal entre dos sociedades, los que trabajan y los que no trabajan.

—Al mismo tiempo, la cultura vive un momento de ebullición...

—Sí, siento que hay una gran efervescencia cultural, comparable con el grado de excitación sexual que suele haber en los velorios. Se dice que la muerte exagera la sexualidad por la sencilla razón de que la especie por conservación hace que, como uno de sus miembros ha desaparecido, se preocupe rápidamente en producir otro. La cultura no es una válvula de escape sino una tabla de salvación, aferrarse a algo para que la sociedad se reproduzca. En momentos de crisis siempre ha habido mucha creación artística. No es en los momentos de calma chicha donde los artistas se sienten más seducidos por la creación.

—¿Cómo define a *El limonero...* en el conjunto de su producción?

—Para mí es uno de los textos fundamentales de mi trabajo. Hay un núcleo en mi obra literaria que está constituido por *Cicatrices*, *El limonero real*, *Nadie nada nunca*, *La mayor* y *Glosa*. Esos cinco libros son el núcleo fuerte de mi narrativa. El resto son afluentes, consecuencias, prolongaciones, aplicaciones de un aspecto formal que creo haber encontrado en esos cinco libros.

—¿Prevale un cuidado por la musicalidad?

—Sí, por supuesto, hay una construcción que podría ser considerada musical. El cuidado por la musicalidad de la frase me parece primordial y se percibe en los libros que publiqué en ese período. Pero siempre de manera intuitiva al principio, después de manera mucho más organizada, trabajé esta musicalidad.

—¿Por qué el río aparece como una constante en algunas de sus obras como *El limonero...*, *El entenado* o en el cuento "El camino de la costa"?

—En primer lugar forma parte de mi universo empírico. Naturalmente, en apenas unas pocas cuadras en Santa Fe uno se tropieza con el río. De modo que el río es omnipresente en esa región. Es como una fron-



Saer nació en Santa Fe, y está radicado en París desde hace 35 años. "El limonero real", escrito en 1974, era prácticamente inhallable.

tera y al mismo tiempo un lugar que tiene vida propia e irradia a la región sus características. También es un símbolo muy antiguo, casi arcaico, asociado con el tiempo que pasa y que se transforma en metáfora de la realidad y del tiempo. Además es un factor de civilización, de cultura y todo esto le da una jerarquía imaginaria que es interesante aprovecharla en un relato de ficción.

—¿Cuáles son los ejes de su próxima novela?

—Se llama *La grande* y el nombre está sacado de *La gran fuga* de Beethoven y de la sinfonía N° 9 de Schubert, que se llama *La grande*.

**Nexo:** "Prácticamente todos mis textos están relacionados. Construí un sistema que me permite mucha movilidad en el interior de la ficción. No fue deliberado".

El proyecto es muy antiguo, estoy tomando notas desde hace mucho tiempo, pero empecé a redactar la primera parte y buena parte de la segunda recién el año pasado. En este momento me estoy planteando un problema de montaje. Cuando lo resuelva, la redacción avanzará más rápidamente. Aunque transcurre en los años 90, existen proyecciones hacia el pasado. Es la historia de un movimiento de vanguardia y la historia de un regreso. Hay una recapitulación sobre todas las vanguardias que asolaron la región y una reflexión sobre el sentido de las instituciones artísticas y literarias.

—¿Está el elenco estable de sus personajes?

—Sí, pero también hay personajes que han aparecido muy fugazmente en otras novelas. Esta novela nació en parte de *La zona*, especialmente de un relato muy olvidado por mí que se llama "El tango del viudo", un personaje que deja la ciu-

dad subrepticamente sin que nadie lo sepa, y que regresa treinta años más tarde para quedarse.

—¿La grande pretende ser un compendio de toda su obra?

—No, simplemente aparecen ciertos personajes por la necesidad de la trama. Prácticamente todos mis textos están relacionados entre sí, construyendo una sola novela. En este momento podría escribir un relato que contara la infancia de alguno de mis personajes que ya murió. Construí un sistema que me permite mucha movilidad en el interior de la ficción. Pero no fue deliberado, lo fui armando poco a poco. También podría escribir otra novela que transcurriera en la mañana en que transcurre *Glosa*. Un cuento de *Lugar* comienza en el momento que termina *La pesquisa*, precisamente en la vereda de enfrente.

—Si la literatura funda zonas, ¿cuáles son las zonas que funda su obra en la literatura argentina?

—No estoy todavía en condiciones de hablar de mi literatura como si fuese la de otro. Toda literatura narrativa crea territorios que están ligados con la experiencia del autor. Sin embargo, me parece que todo escritor intenta universalizar su experiencia. Y eso es lo que yo trato de hacer y espero que me salga bien.

—Ricardo Piglia propone mirar la literatura desde los bordes del propio lenguaje y no desde el centro. ¿Qué opina usted?

—Como en muchas otras circunstancias, Piglia tiene razón. Una literatura novedosa siempre está puesta en los bordes. Desde los bordes siempre se produce y se construye una literatura nueva. Toda nuestra literatura constituye una prueba de esta afirmación. Sarmiento estaba afuera de la pampa cuando escribió *Facundo*, Hernández estaba afuera de la lengua cuando publicó *El Martín Fierro*, lo mismo sucede con Arlt. Quiroga era un hombre del límite. Sin duda, es desde los bordes donde se crean los nuevos centros.

HACE HOY 75 AÑOS MORIA EL ESCRITOR RICARDO GÜIRALDES

# Un patricio con espíritu gauchesco

El autor de "Don Segundo Sombra" resignificó la imagen brutal del gaucho, y obtuvo así elogios de Borges, Lugones y Marechal.

Por Angel Berlanga

Si hasta estos días su nombre, Ricardo Güiraldes, todavía se sigue diciendo es, por sobre el resto de su obra, debido a *Don Segundo Sombra*, la novela que publicó en julio de 1926. Ese mismo año, para sorpresa del propio autor, agotó dos ediciones, en lo que significó para la época un auténtico éxito de público y crítica, porque de inmediato tanto Jorge Luis Borges como Leopoldo Lugones se esmeraron enfáticamente en escribir sus bendiciones literarias. Aunque con el correr del tiempo Borges cambió de idea respecto de la novela y algunos otros relativizaron su valor, el libro parece seguir teniendo lectores: hace poco apareció la edición número cincuenta.

Para Güiraldes esos dos asuntos que terminarían resultando consagratorios, crítica y público, le fueron en parte esquivos para con sus primeros libros y le causaron más de una amargura. Ante los comentarios adversos de las revistas literarias respondía de inmediato, e incluso escribió sobre la "impotencia" y la paradójica "supremacía" de los críticos. Y ante la falta de interés por sus obras percibido fue más drástico: hizo un pozo en su estancia y enterró centenares de ejemplares que no consiguieron lector. "Ni mis parientes los leían", escribió en una carta. Tampoco pudo disfrutar demasiado del reconocimiento por *Don Segundo Sombra*, porque, enfermo de cáncer, al año siguiente de la publicación murió en París, el 8 de octubre de 1927, con apenas 41 años. Se cumplen hoy 75 desde esa fecha, y la novela sigue siendo un sólido ladrillo en la construcción de las letras argentinas.

El personaje, Don Segundo Sombra, es percibido y retratado en la novela por el narrador como un héroe gaucho, resero y domador, admirable por su aplicación, conocimiento y habilidad en los trabajos campestres. Un hombre muy diestro para la pelea que sin embargo evita el cuchillo y que, llegado el combate, evita matar. Un hombre que no habla de más; en ese marco está admitido

el retruque ingenioso y el relato de historias. Sombra no tiene problemas con la ley ni con los patrones, no discrepa con ellos y tampoco cuestiona el orden establecido. No se queja y aguanta las adversidades con fuerza y naturalidad. El narrador, coprotagonista, en su adolescencia descubre al héroe, se deslumbra, decide largar todo y emprender el viaje tras sus pasos, aprender de él. Güiraldes se detiene poético y pictórico, enérgico y conciso, en cada elemento de la pampa bonaerense, y cuida que nada ajeno interfiera en ese escenario nacional. Hay, apenas, unos comentarios socarrones para unos extranjeros en una fonda. Ni siquiera el mar, al ser descubierto, requiere más atención que una vaca.

Descendiente de una familia patricia, nacido el 13 de febrero de 1886, Güiraldes supo de los menesteres del campo porque su padre, intendente de Buenos Aires en la época del Centenario (1910), era dueño de la estancia La Porteña, en San Antonio de Areco, promocionada desde hace unos años como destino turístico y museo del escritor. Tras fallidos intentos por estudiar Arquitectura y Derecho, Güiraldes se decidió

**Afecto:** "Todo aquel que pueda estar junto a usted sentirá la imperiosa necesidad de quererlo", escribió Arlt en la dedicatoria de "El juguete rabioso".

por la literatura. Era "un señorito", según David Viñas. A tono con su clase, muy viajado y cosmopolita. En 1910 partió hacia París y luego recorrió Europa y Medio Oriente. Volvió un par de años después, se casó con Adelina del Carril y publicó (y luego enterró) sus dos primeros libros: *El cencerro de cristal* y *Cuentos de muerte y de sangre*. Fracaso y posterior viaje hasta Mendoza, Chile, Caribe, Jamaica, como para despejarse. De la recorrida, años después, saldría *Xaimaca*, una novela de amor con formato de diario poético, la preferida de Adolfo Bioy



Güiraldes era "un señorito", según el escritor David Viñas. Su famosa novela "Don Segundo Sombra" lleva ya 50 ediciones.

Casares entre su producción. Las novelas *Rosaura* y *Raucha* completan la lista de lo publicado en vida.

Distribuyó sus lugares de residencia entre Buenos Aires, La Porteña y Europa. En los años 20 se vinculó, en París, con la vanguardia literaria, movimiento que más tarde buscó recrear aquí, especialmente a través de revistas como *Martín Fierro* y *Proa*, en compañía de figuras como Raúl González Tuñón, Oliverio Girondo, Eduardo Mallea, Macedonio Fernández y Borges, entre tantos. Desde agosto de 1924 y hasta 1925, junto a Borges, dirigió *Proa*. Roberto Arlt, quien por entonces era su secretario, publicó allí dos cuentos que poco después formarían parte de su primera novela, *Lavidapuerca*, corregida por Güiraldes y retitulada, por sugerencia suya, *El juguete rabioso*. "Todo aquel que pueda estar junto a usted sentirá la imperiosa necesidad de quererlo", anotó Arlt en la dedicatoria de su libro, cuya primera edición, al igual que el *Don Segundo*, es de 1926. Beatriz Sarlo y David Viñas escribieron—tangencialmente—sobre los apasionantes contrastes (estilo, ámbitos, morales y evoluciones) y coincidencias (adolescencia de los protagonistas, inicio de un periplo) entre ambas novelas. En esas coordenadas late una historia gigantesca, pendiente de ser contada.

Según observó Borges a poco de la aparición de *Don Segundo Sombra*, Güiraldes resignificó la imagen, hasta ese momento brutal, del gaucho. Leopoldo Marechal, por su parte, escribió: "Me parece la obra más honrada que se haya escrito hasta ahora sobre el asunto (por el criollismo). El autor destierra ese tipo de gaucho inepto, sanguinario y vicioso que ha loado una mala literatura popular". "Aquello que se alejaba era más una idea que un hombre", escribió Güiraldes al final de la novela, en referencia a Don Segundo Sombra perdiéndose en la llanura. Una idea acabada, pretendida defi-

nitiva. Atahualpa Yupanqui, años más tarde, escribió y cantó sobre el paisano que ama a su tierra pero sufre de miseria y marginación, que está en conflicto con patrones e instituciones, y que incluso llega a ser perseguido.

Con el tiempo Borges mantuvo por Güiraldes su reconocimiento personal (una muestra es el poema que le dedicó), pero tras señalarlo como figura clave y renovadora de las letras del primer cuarto de siglo le retaceó elogios literarios. "El narrador de *Don Segundo Sombra* no es el chico agauchado—escribió—; es el nostálgico hombre de letras que recupera, o sueña recuperar, en un lenguaje en que conviven lo francés y lo cimarrón, los días y las noches elementales que aquel no hizo más que vivir." Los dos registros, en efecto, están en la novela, y tomados por separado acaso resultarían impecables, en especial la oralidad de los personajes. El contraste se evidencia en el lenguaje del seguidor de Don Segundo Sombra, quien narra "francés" y dialoga "cimarrón". Detalles, en fin. A lomo de las cincuenta ediciones de *Don Segundo Sombra* cabalga, soportando estoico las inclemencias del tiempo, Don Ricardo Güiraldes.

## La concisión del francés

"Los franceses han sido, antes que nosotros los de habla española, buscadores de concisión en la literatura. De esto no puede inferirse que todo propósito de concisión tenga abolengo francés. Cuando escribí los *Cuentos de muerte y de sangre* y *El cencerro de cristal*, pasaba por una desesperada crisis de sintetismo. Tengo apuntado mi propósito en la siguiente frase: "Quisiera que mis cuentos fueran extractados, breves, concisos, lo que más me gusta de la mano es el puño". Afán de vigor en el fondo, que requerían los sujetos enérgicos de los relatos criollos. En cuanto a los versos, estaba harto de poesía-caramelo, de sentimentalismo, de retórica. La necesidad de acercarme a la vida me alejaba naturalmente de los gestos falsos que significaban ante todo: "Miren, miren cómo me floreo", Actitud romántica de eterno exhibicionismo a la cual por cansancio estábamos forzados a contestar: "No nos sobrehumanicemos tanto, antes pensemos que en las miserables pequeñeces cotidianas hay algo que expresa nuestro cariño". La severidad bombástica de los fabricantes de sublime, de trascendental y de conspícuo, exigía una contraparte de simplicidad y de risa. Hartos de andar montados sobre un caballo de general, teníamos prisa por abandonar toda actitud de monumento, para tirar unas zapatillas al aire, sin preven (sic) de los que nos miraban por el vidrio de aumento de su dignidad. "La ri-re gaulois", dicen los franceses. ¿No hay en español este orgullo de nacionalizar la risa? Creo que no. Pero puedo afirmar que aunque la risa fuera tachada de pecaminosa, nosotros nos reiremos cuanto nos plazca aunque lo hayan hecho antes los Atlantes y lo hagan hoy los negros de Madagascar. No podemos sino alegrarnos pensando que otros han disfrutado antes que nosotros de este gran privilegio de la alegría.

Este texto fue tomado de "Los cuadernos perdidos", de Ricardo Güiraldes.

## Dos opiniones autorizadas

◆ **Adolfo Bioy Casares:** "Don Segundo tiene un defecto que he advertido hace unos años, tratando de leerle a Borges, no digo todo el libro, sino algunos capítulos. El defecto es que Güiraldes quiere escribir esa historia con un lenguaje muy moderno, de literatura de vanguardia, y creo que hay incompatibilidad entre esa literatura de vanguardia y el tema del campo". (De *Siete conversaciones con ABC*, Fernando Sorrentino.)

◆ **Roberto Arlt:** "¿Ahora qué le diremos a él, a nuestro hermano mayor, a nuestro valiente hermano mayor a quien era alegre querer? Te queríamos mucho. Todos te queríamos mucho. A veces nos imaginábamos que estabas solo e indefenso para tener la dichosa ilusión de salvarte la vida y ser héroes ante tus ojos. De verdad que te queríamos mucho. Suerte que vos lo sabías, pero a pesar de eso necesitábamos charlar con vos, y renovarte, renovarte siempre, como si fueras el prodigio nuevo de nuestro conocimiento. Llevabas a Don Segundo en tu gran corazón. Nosotros muchachos cínicos y desgastados de esta ciudad sombría te llevamos a vos: el señor don Ricardo Güiraldes. Iremos alguna vez a tu sepulcro donde el viento levanta tierra y el sol quema los yuyos para llorar despacio y para hacerte compañía, a vos hermano nuestro mayor y valiente, noble fiesta de Dios". (Citado en *El escritor en el bosque de ladrillos*, Sylvia Safitá.)

## CICLO DIALOGOS ABIERTOS 2002

OCTUBRE  
Miércoles  
**09**  
19:15 hs.

**RAFAEL BIELSA**

ex-titular de la Sindicatura General de la Nación

**El Estado "descontrolado"**

Conducción: Liliana López Foresi

Teatro Del Pueblo, Av. Roque Sáenz Peña  
(Diagonal Norte) 943, Capital Federal.

ENTRADA LIBRE Y GRATUITA





El trío fue ganado por las luces de la televisión ocho años atrás. Ahora regresan al Teatro Lorange en un show con entrada a la gorra.

# "El viejo fuego sagrado de Los Prepu ha vuelto"

Después de un paso por la televisión, el celebrado trío de humor, que enriqueció "Good Show" y "Sorpresa y media", decidió volver a los escenarios porteños con "Fundamental", un espectáculo de síntesis.

Por S. F.

«¡Prepucio!», exclamó uno de los estudiantes, que estaba escribiendo los textos de la primera cena-show por los quince años de la Facultad de Veterinaria. En 1985, Sebastián "Pacha" Rosso, Daniel Campomenosi y Pepo Sanzano cursaban la carrera de veterinaria en Tandil, pero sentían una singular seducción por el teatro. El cerimonioso destino de doctores se tornaba irremediablemente, en una convención inverosímil, que pronto terminarían por desear. "Estudiábamos las enfermedades del prepucio de los animales y nos pareció divertido llamarnos así —recuerda Pacha—. Ese nombre empezó a trascender y escribimos otras obras que presentamos en diversos concursos provinciales. La cuestión se empezó a complicar (pueblo chico, infierno grande), porque a la mayoría de la gen-

te esa palabra le generaba escorzo." Nuestra National Tv, *Cría cuervos y te comerán los locos*, *Erase en Jodywood* (que participó en el Encuentro Nacional de Teatro realizado en San Luis), *Los comandos*, *El circo* y *El subdesarrollo debe seguir* fueron las primeras experiencias teatrales, que instalaron el sello de un humor construido al vertiginoso ritmo del videoclip. Después de ocho años, alejados de los escenarios porteños por sus incursiones televisivas en "Good Show", "Reina en Colores" y "Sorpresa y media", Los Prepu regresan a los escenarios porteños con *Fundamental*, que se ofrece de viernes a domingos a las 21, con entrada a la gorra, en el Teatro Lorange (Corrientes 1372).

Aunque intentaron conservar el nombre cuando llegaron a Buenos Aires, sin duda la prueba de fuego para el grupo, por ese entonces apadrinado por el actor Víctor Laplace, Pacha sostiene que, a pedido de los productores, les exigieron que se cambiaran el nombre porque la gente asociaría el humor que ellos hacían con lo chabacano. "Recién llegábamos a la ciudad y nos molestaba tener que transar con una cuestión vinculada a nuestra identidad. Entonces se nos ocurrió rebautizarnos como los Prepu", revela Pacha en la entrevista con *Página/12*. Circuncidados por los productores, esos jóvenes veinteañeros debutaron con *Los prepu de prepu* en 1990. El desparpajo, la desmesura y la ductilidad actuaral que dramaron sobre el escenario funcionaron como un imán para Tato Bores, que percibió las condiciones actorales necesarias para incorporarlos en su programa. El fenómeno Prepu contagiaba a todos los artistas que se topaban con ese estilo desenfadado de sketches dinámicos e inteligentes. Carlos Perciavalle, luego de haberlos visto en el Teatro Vital, decidió invitarlos a Punta del Este para que compartieran la temporada del '94. "En Tandil teníamos dos canales de televisión y no conocíamos cómo funcionaba ese medio. Además, no se nos había ocurrido ingresar en la televisión. Nuestra meta era hacer teatro", aclara Campomenosi, que considera a los Macocos, otro de los grupos que nacieron bajo la influencia de la generación de los '80, como "primos hermanos" de los Prepu.

"Aprendimos a trabajar en la televisión, incorporamos yeites y guiños que el humor nos fue dando y que están volcados en *Fundamental*", dice Campomenosi. Para Pacha, los sketches se nutren de diferentes estilos que les permiten transitar del humor negro al naif, indagar en un humor netamente visual o corporal y enfrentar por primera vez el género del monólogo. "En este espectáculo tenemos sketches

nuevos y otros que fueron fundamentales en nuestra historia, y que la gente de acá no los conoce porque hace mucho tiempo que no los hacemos", precisa Pacha, recordando por su interpretación del ex presidente Carlos Menem en "Good Show". "La televisión es una máquina fría que no te responde —afirma Sanzano—. Acostumbrados a interactuar permanentemente con el público, la televisión implicó un cambio muy grande en nuestra forma de trabajar. En el teatro hay más tiempo para desarrollar, para lucubrar, para tratar de darles crecimiento a las escenas sin tanta ansiedad. Cada uno creció a nivel actuaral. Ahora desarrollamos momentos individuales más marcados, que también están relacionados con el crecimiento grupal porque todos potenciábamos al grupo." Pacha, convencido de la vitalidad del teatro, agrega: "La gente está sentada esperando sorprenderse. Cuando tirás un chiste inmediatamente sabés si funciona o no. Entonces a medida que transcurre la función podés apreciar cómo el público va entrando en tu código. Por eso, la obra teatral está siempre viva".

"Somos hijos de la televisión y del cable que nos permitieron consumir un montón de imágenes. Los tiempos son mediáticos, de imagen, de síntesis y en nuestro humor confluyen todos estos elementos. Con respecto a los sketches, los hemos enriquecido con matices que el ac-

**Risa: "El humor tamiza la información de la realidad y la hace más digerible. Al operar como un exorcismo, el humor posibilita nombrar lo innombrable".**

tor los va descubriendo a medida que transcurre el tiempo. Eso es lo que tiene de mágico el teatro: el personaje sigue creciendo y perdura. En la televisión, el personaje queda supeditado a lo que se emite en un programa", explica Pacha. Precisamente, más allá del título del espectáculo, retornar a las fuentes resulta esencial para el grupo. "Es fundamental volver al teatro porque nos hace sentir vivos", acota Campomenosi. "El humor tamiza toda la información de la realidad y la hace más digerible —reflexiona Sanzano—. Al operar como un exorcismo, el humor posibilita nombrar lo innombrable." Entre los sketches imprescindibles en la historia del grupo, Sanzano menciona a la temible hermana superiora, el cuadro de los gauchos ("muy visual y potente") o el cuento macabro que un padre le narra a su hijo antes de dormir. "A pesar de que lo escribimos hace diez años habla de la sociedad perversa en la que vivimos", subraya Sanzano. "Yo interpreto el monólogo de un gordo que explica su adicción a las drogas como si fuera un adicto a las drogas", cuenta Sanzano. El trío coincide en una frase que sintetiza el espíritu del grupo, que acredita más de 17 años de existencia: "El fuego sagrado de los Prepu es el juego".

Argentina no juega con Brasil.

Lula-mentamos.

estás en casa  
MARTES 23:00  
caiga quien caiga

DO LU MA MI JU VI SA

**FRANCES**  
Todos los niveles  
Prof. Pilar Baca Custey  
Tel.: 4833-5197

CENTRO RECOLETA: UN RECONSTRUCCION HISTORICA

# El Berni premiado en Venecia

A cuarenta años de que Berni ganara el premio oficial de la XXXI Bial de Venecia, aquel envío se muestra completo.

Por Fabián Lebenglik

A cuarenta años de que Antonio Berni obtuviera el premio oficial de grabado y dibujo en la XXXI Bial de Venecia, con la consiguiente consagración internacional, se presenta en la Argentina la reconstrucción histórica de aquella muestra, que consistió en el envío de diez collages pictóricos, más cinco xilo-collages sobre el personaje Juanito Laguna y cinco dibujos a tinta.

Ahora se exhiben las obras incluidas en aquel envío, así como las pinturas expuestas un año antes, en la portañera galería Witcomb, para darle partida de nacimiento a su célebre personaje, creado en 1956.

La exposición no sólo resulta de interés por la reconstrucción histórica, sino por el despliegue visual y por la trama cultural, así como por la toma de posiciones estéticas y políticas que significó a comienzos de la década del sesenta el envío de Berni. Es una muestra que trae consigo un jugoso debate incluido.

La primera lectura de la obra es la constatación de que, cuarenta años después, el tema social sobre el que Berni ponía la mirada, resulta una cuestión excluyente: Juanito Laguna podría ser un cartonero y los collages pictóricos de grandes dimensiones, contruidos con materiales de desecho, conforman un paisaje cada vez más dolorosamente argentino. Ya no se trata de un símbolo de las minorías marginadas, sino de un emblema de las mayorías excluidas.

Para remontarse al origen del Berni más social y político hay que situarse en 1930, cuando el pintor y grabador vuelve a la Argentina después de sus viajes y estadías por Europa. Es el año que marca el inicio de la historia siniestra de medio siglo de golpes militares y funciona como bisagra en su pintura, porque a comienzos de los años treinta Berni abandona el surrealismo que había traído de Francia.

"El artista está obligado a vivir con los ojos abiertos -explicaría el pintor años después-, y en ese momento la dictadura, la desocupación, la miseria, las huelgas, las luchas obreras, el hambre, las ollas populares eran una tremenda realidad que rompía los ojos."

En 1933 Berni pinta con Siqueiros (de visita en la Argentina), Spilimbergo, Castagnino y el uruguayo Ernesto Lázaro el célebre mural de la casa que Natalio Botana (editor del diario *Crítica*) tenía en Don Torcuato. Las simonías de Berni con el muralismo mexicano se acentúan y funda el Movimiento Nuevo Realismo, de fuertes lazos estéticos con la obra de Siqueiros y Orozco.

A partir de entonces puede decirse que la pintura de Antonio Berni se convierte en testimonio de la miseria de la verdadera Argentina. Desde los años treinta el pintor piensa que el sentido completo del arte está en la combinación entre la técnica, el rigor formal y los contenidos temáticos de la imagen. Estaba convencido de que la fuerza de cada tema definía la cuestión técnica.

Para Berni el grabado se va trans-

formando en un campo de experimentación y un territorio en el que se proponen cuestiones estéticas y políticas. Como en el muralismo, la estampa asegura la masividad y la politización de la imagen.

Como cita Lily Berni (hija del artista) en el excelente catálogo que el Centro Recoleta editó para esta reconstrucción del envío a la Bial de Venecia, el maestro destacaba que "la línea de fuerza de toda mi trayectoria ha sido la temática y, en función de ella, se han producido todos los cambios formales y cromáticos, porque el estilo para mí no es sólo una manera de hacer sino también una manera de pensar".

Uno de los aspectos más interesantes de la muestra es el que varios de los protagonistas de entonces relatan en el video, pero sobre todo en el completo y minucioso catálogo, la trama cultural, los debates y polémicas que se desataron cuando Rafael Squirru -entonces director de Relaciones Culturales de la Cancillería- consigue que Berni fuera el invitado especial de la Argentina a la Bial.

Gyula Kosice fue el comisario del envío y Jorge Romero Brest (director del Museo Nacional de Bellas Artes en 1962) fue el primer crítico latinoamericano en integrar el jurado de la Bial de Venecia.

Las internas y contradicciones del campo cultural argentino de entonces están claramente consignadas en el catálogo de la exhibición, y no son muy diferentes de las actuales. La nominación del "viejo" Berni (de 57 años y "para colmo figurativo") divide las aguas en el ambiente artístico argentino y alrededor de la figura del pintor se organizaban diversas operaciones culturales y políticas.

Romero Brest apreciaba a Berni, pero su obra ya no formaba parte



"Juanito pescando", 1962, xilo-collage de Antonio Berni.

Una de las obras ganadoras de la XXXI Bial de Venecia.

del programa artístico que el crítico sostenía en los años sesenta, de modo que apoyar la candidatura del maestro rosarino en el jurado de Venecia le genera un interesantísimo conflicto ideológico al polémico Romero.

Un detalle actual -no menor- da cuenta de nuevas rencillas: las dos obras faltantes en la presente reconstrucción histórica son *La familia de Juanito Laguna un domingo a la mañana* -propiedad del Museo de Bellas Artes de Ostende, Bélgica- y *Juanito Laguna aprende a leer*, que se encuentra en el Museo Nacional de Bellas Artes (MNBA), a pocos metros del Centro Reco-

ta. Resulta paradójico que el museo belga no haya tenido inconvenientes en ceder su obra para la muestra -aunque por el costo de traslado finalmente no se pudo traer-, mientras que el MNBA no accedió a la solicitud de préstamo, por razones... "de programación".

Como lo más importante de la muestra que hizo Berni en Venecia es el conjunto de sus pinturas, el pintor consideraba que haber recibido el premio por sus grabados y dibujos en realidad era el resultado de una negociación del jurado que por esa vía destacaba la importancia del conjunto de su obra.

Junto con Berni, el artista que recibió el Premio de Escultura de la Bial fue nada menos que Albergo Giacometti.

La gráfica de Berni no sólo recibió el espadarazo veneciano en 1962. Tres años después ganó el premio de la Comisión Cultural de la Bial de Grabado de Ljubljana. Y en 1967, el Premio de la Intergrafik de Berlín.

La muestra -resultado de una idea de Lily Berni, hija del maestro, bien documentada y con un buen montaje de Joaquín Molina y Liliana Piñero- no sólo cumple con reconstruir el envío premiado en Venecia, sino que contribuye a alimentar la comprensible y sostenida estrategia cultural de canonización del maestro rosarino. (Junio 1930, hasta el 24 de noviembre.)

## Inauguran en la semana

◆ Alfredo Hlito, obra sobre papel, desde ayer, en la Galería Jorge Mara-La Ruche, Arenales 1321.

◆ Susana Saravia, *Objetos y papeles*, desde ayer, en la galería Sylvia Vesco, en San Martín 522, Piso 1º "4".

◆ Florencia Cillo, obra instalada, mañana, en Espacio Ecléctico, Humberto Primo 730.

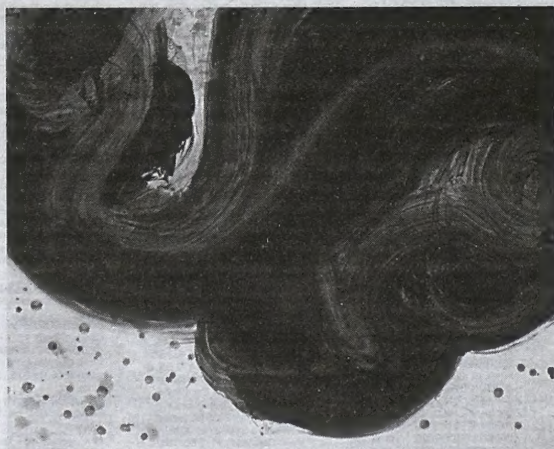
◆ Mabella Policastro, el jueves 10, en la galería Pez Soluble, de Anasagasti 2060 P.B. "A", que abre su espacio con esta muestra.

◆ Homenaje a Aldo Severi, el 10, a las 19, en el Salón Azul y el Salón de Pasos Perdidos del Congreso nacional. La Orquesta del Congreso tocará tangos relacionados con la obra.

◆ La pintora Ides Kihlen presenta su primera muestra (una retrospectiva), a los 85 años. Se formó con Pío Collivadino, Emilio Petrotutti, André Lothe, Battle Planas, Kenneth Kemble y Adolfo Nigro. El jueves 10, en el Museo de Arte Decorativo, Libertador 1902.

## Grabados en el Borges

El Museo del Grabado y el Centro Borges inauguran mañana a las 19 tres exposiciones en la sede del Centro (Viamonte y San Martín), en el marco de la II Bial argentina de gráfica latinoamericana. Por una parte, una muestra de Fabián Velasco (premio I Bial Impresión Expresión Ana Uribe (Colombia). Por la otra, la exhibición *La extensión del grabado*, curada por Matilde Marín, con obras de Alejandra Acevedo, Patricio Bosch, Sonia Cortez, Pablo Delfini, Pipa Estefanelli, Marcela Giorgio, Solana Guangirolí, Andrea Moccio, Ana Dolores Noya, Vaneza Sacca, Laura Spivak y Lorena Vázquez. Finalmente, *Lapalabra oculta*, instalación informática de Juan Carlos Romero.



"Pampa y cielo", una tinta de Berni dibujada en 1962.

Otra de las obras premiadas en la Bial de ese año.



objetos y papeles  
**SUSANA SARAVIA**

horarios: lunes a viernes de 14.30 a 20 hs. - sábados de 11 a 13

**SN**

Sylvia Vesco  
Galería de Arte

San Martín 522 1º 4 - Bs. As. - tel. 4328-1535

**SIEMPRE NADA** (Una historia de jóvenes), de Orlando Leo. Con Leo Bermúdez, Emiliano Ramos, Ferna

Casany y Elisandro Quiroz. Dir.: Néstor Sabatini. Viernes: 21 hs. (Sala "Teatro Abierto")

**ESQUIRAS**, de Mario Diamant. Con "Eduardo Navea". Tony Leasing. "Alejandra Damián". Isaac Haimovici y Mario Alarcón. Dir.: Víctor Mayá. Viernes: 21 hs. sábado: 21:45 hs. domingo: 20:45. P.L. \$10. (Sala "Carlos Somigliara")

**Historia de Varlette**, de Roberto Cossa. Con "Gogo Andari", Cullul y Marcela Pádel. Dir.: Salvador Amaro. Sábado: 20 hs., domingo: 19 hs. P.L. \$10. (Sala "Carlos Somigliara")

**DEL SUR**  
Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.

**FINAL DE PARTIDA**, de Samuel Beckett. Dir.: Berta Goldenberg. Viernes: 21 hs. Sábado: 20 hs. Domingo: 19 hs. P.L. \$10.

**ESTÁ EN LA HISTORIA DE UN HOMBRE**, con Alejandro Zapata, Mariana Soledad Carajón y Nicolás Kohlen. Dir.: Jonathan Klayman. Viernes: 21 hs. Sábado: 20 hs. Domingo: 19 hs. P.L. \$10.

**DEL VIEJO PALERMO**  
(Sala "Medio Día"). J.A. Cabrerá 5667. Tel.: 4777-4000.

**BOOM BOOM ROOM** (Underground party). Con Julián Laryn, Brenda Saksian y elenco. Dir.: Flavia Gressoni y Axel Pádel. Viernes: 22 hs. Sábado: 21 hs. Domingo: 20 hs. P.L. \$10.

**SUENOS**, con José Amaro, Victoria Azucena y elenco. Dir.: Andrea Gandola. Sábado: 21 hs. Domingo: 20 hs. P.L. \$10.

**EN EL NOMBRE DEL NOMBRE**, con Sebastián Pardo, Diego García y elenco. Dir.: María Való. Sábado: 23 hs. Domingo: 22 hs. P.L. \$10.

**EL GRAN DESCHAVE**, de Sergio De Cocco. Con Marina Pádel, Pablo Rodríguez y elenco. Dir.: Filo Alarcón. Domingo: 20 hs. P.L. \$10.

**DE LA CASONA**  
Av. Corrientes 1575. Tel.: 4953-5595.

**CLAUDIA LAPACO** en: "Para que son las canciones?". Con Gabriela (Sala "Medio Día"). J.A. Cabrerá 5667. Tel.: 4777-4000.

**LIJA BARINOVA**, con "Argentinos en mi corazón". Música clásica, boleros y tangos. Viernes: 21 hs. Sábado: 20 hs. Domingo: 20 hs. P.L. \$10.

**IREM BEKTER**, "La voz de la sangre". Elegía rítmica inspirada en "Medea", de Eurípides. Con Koki Saavedra y Pablo Rodríguez (persecución). Viernes: 21 hs. Sábado: 20 hs. Domingo: 20 hs. P.L. \$10.

**POLLO MACTAS** "El payador urbano". Con Omar Gómez (piano). Viernes: 23 hs. Sábado: 22 hs. Domingo: 21 hs. P.L. \$10.

**SUSAN FERRER** en: "Inevitable". Sábado: 21 hs. Domingo: 20 hs. P.L. \$10.

**DEMOLIENDO TANGOS**, Luis Longhi y Federico Miralés. Sábado: 0:30 hs. Domingo: 0:15 hs. P.L. \$10.

**ANA PADOVANI** en: "La voz del terror". Teatro, suspenso y humor. Dir.: Claudio Hochman. Domingo: 18:30 hs. P.L. \$10.

**DADE ESTAS... CORAZÓN**, con María Alencáez y "Alejandra Da Passano". Dir.: María Rosa Gallo. Domingo: 20 hs. P.L. \$10.

**DE LA FAMILIA**  
Aguero 444. Tel.: 4862-6398.

**LA LEON**, de Eugene Ionesco. Con Tina Makassassi, María Méndez y Gabriel Rossi. Dir.: Gabriel Rossi. Jueves: 20:30 hs. P.L. \$10.

**LA MAQUINA DE LORRAINE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**CONVIVENCIA**, de Oscar Viale. Dir.: Juan C. Gaspardo. Sábado: 20:30 hs. P.L. \$10.

**ESQUINA PELIGROSA**, de J.B. Priestley. Por "Equipo Agnóstico". Dir.: Hector Sandro. Domingo: 18:30 hs. P.L. \$10.

**CIEN VECES NO DEBES**, de Gabriel Talskán. Grupo "Contraviento". Dir.: Cristina Grigas. Domingo: 20:30 hs. P.L. \$10.

**EL BARDO**  
Av. Independencia 2992. Tel.: 4931-9710.

**UN ENEMIGO DEL PUEBLO**, de H. Benav. Versión de Andrés Bazzalo y Edward Nukiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Jueves: 21:30 hs. Domingo: 21:30 hs. P.L. \$10.

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS**  
Marzo Bravo 960. Tel.: 4862-0665.

**BREVE NOCHE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**PERSONA A PERSONA**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**LA MAQUINA DE NEGAR TORRES**, con Rafael Solano, Alicia Muñoz y Alejandro Herrer. Libro y dir.: Daniel Desnick. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**YA NO ESTA DE MODA TENER ILUSIONES**, de Ariel Barón. Dir.: Mónica Viera. Sábado: 21:10 hs. Domingo: 21:10 hs. P.L. \$10.

**OPORTUNIDAD DETALLE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**BUENA FE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**DE BUENA FE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**CONVIVENCIA**, de Oscar Viale. Dir.: Juan C. Gaspardo. Sábado: 20:30 hs. P.L. \$10.

**ESQUINA PELIGROSA**, de J.B. Priestley. Por "Equipo Agnóstico". Dir.: Hector Sandro. Domingo: 18:30 hs. P.L. \$10.

**CIEN VECES NO DEBES**, de Gabriel Talskán. Grupo "Contraviento". Dir.: Cristina Grigas. Domingo: 20:30 hs. P.L. \$10.

**EL BARDO**  
Av. Independencia 2992. Tel.: 4931-9710.

**UN ENEMIGO DEL PUEBLO**, de H. Benav. Versión de Andrés Bazzalo y Edward Nukiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Jueves: 21:30 hs. Domingo: 21:30 hs. P.L. \$10.

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS**  
Marzo Bravo 960. Tel.: 4862-0665.

**BREVE NOCHE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**PERSONA A PERSONA**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**LA MAQUINA DE NEGAR TORRES**, con Rafael Solano, Alicia Muñoz y Alejandro Herrer. Libro y dir.: Daniel Desnick. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**YA NO ESTA DE MODA TENER ILUSIONES**, de Ariel Barón. Dir.: Mónica Viera. Sábado: 21:10 hs. Domingo: 21:10 hs. P.L. \$10.

**OPORTUNIDAD DETALLE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**BUENA FE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**DE BUENA FE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**CONVIVENCIA**, de Oscar Viale. Dir.: Juan C. Gaspardo. Sábado: 20:30 hs. P.L. \$10.

**ESQUINA PELIGROSA**, de J.B. Priestley. Por "Equipo Agnóstico". Dir.: Hector Sandro. Domingo: 18:30 hs. P.L. \$10.

**CIEN VECES NO DEBES**, de Gabriel Talskán. Grupo "Contraviento". Dir.: Cristina Grigas. Domingo: 20:30 hs. P.L. \$10.

**EL BARDO**  
Av. Independencia 2992. Tel.: 4931-9710.

**UN ENEMIGO DEL PUEBLO**, de H. Benav. Versión de Andrés Bazzalo y Edward Nukiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Jueves: 21:30 hs. Domingo: 21:30 hs. P.L. \$10.

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS**  
Marzo Bravo 960. Tel.: 4862-0665.

**BREVE NOCHE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**PERSONA A PERSONA**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**LA MAQUINA DE NEGAR TORRES**, con Rafael Solano, Alicia Muñoz y Alejandro Herrer. Libro y dir.: Daniel Desnick. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**YA NO ESTA DE MODA TENER ILUSIONES**, de Ariel Barón. Dir.: Mónica Viera. Sábado: 21:10 hs. Domingo: 21:10 hs. P.L. \$10.

**OPORTUNIDAD DETALLE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**BUENA FE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**DE BUENA FE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**CONVIVENCIA**, de Oscar Viale. Dir.: Juan C. Gaspardo. Sábado: 20:30 hs. P.L. \$10.

**ESQUINA PELIGROSA**, de J.B. Priestley. Por "Equipo Agnóstico". Dir.: Hector Sandro. Domingo: 18:30 hs. P.L. \$10.

**CIEN VECES NO DEBES**, de Gabriel Talskán. Grupo "Contraviento". Dir.: Cristina Grigas. Domingo: 20:30 hs. P.L. \$10.

**EL BARDO**  
Av. Independencia 2992. Tel.: 4931-9710.

**UN ENEMIGO DEL PUEBLO**, de H. Benav. Versión de Andrés Bazzalo y Edward Nukiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Jueves: 21:30 hs. Domingo: 21:30 hs. P.L. \$10.

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS**  
Marzo Bravo 960. Tel.: 4862-0665.

**BREVE NOCHE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**PERSONA A PERSONA**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**LA MAQUINA DE NEGAR TORRES**, con Rafael Solano, Alicia Muñoz y Alejandro Herrer. Libro y dir.: Daniel Desnick. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**YA NO ESTA DE MODA TENER ILUSIONES**, de Ariel Barón. Dir.: Mónica Viera. Sábado: 21:10 hs. Domingo: 21:10 hs. P.L. \$10.

**OPORTUNIDAD DETALLE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**BUENA FE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**DE BUENA FE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**CONVIVENCIA**, de Oscar Viale. Dir.: Juan C. Gaspardo. Sábado: 20:30 hs. P.L. \$10.

**ESQUINA PELIGROSA**, de J.B. Priestley. Por "Equipo Agnóstico". Dir.: Hector Sandro. Domingo: 18:30 hs. P.L. \$10.

**CIEN VECES NO DEBES**, de Gabriel Talskán. Grupo "Contraviento". Dir.: Cristina Grigas. Domingo: 20:30 hs. P.L. \$10.

**EL BARDO**  
Av. Independencia 2992. Tel.: 4931-9710.

**UN ENEMIGO DEL PUEBLO**, de H. Benav. Versión de Andrés Bazzalo y Edward Nukiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Jueves: 21:30 hs. Domingo: 21:30 hs. P.L. \$10.

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS**  
Marzo Bravo 960. Tel.: 4862-0665.

**BREVE NOCHE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**PERSONA A PERSONA**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**LA MAQUINA DE NEGAR TORRES**, con Rafael Solano, Alicia Muñoz y Alejandro Herrer. Libro y dir.: Daniel Desnick. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**YA NO ESTA DE MODA TENER ILUSIONES**, de Ariel Barón. Dir.: Mónica Viera. Sábado: 21:10 hs. Domingo: 21:10 hs. P.L. \$10.

**OPORTUNIDAD DETALLE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**BUENA FE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**DE BUENA FE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**CONVIVENCIA**, de Oscar Viale. Dir.: Juan C. Gaspardo. Sábado: 20:30 hs. P.L. \$10.

**ESQUINA PELIGROSA**, de J.B. Priestley. Por "Equipo Agnóstico". Dir.: Hector Sandro. Domingo: 18:30 hs. P.L. \$10.

**CIEN VECES NO DEBES**, de Gabriel Talskán. Grupo "Contraviento". Dir.: Cristina Grigas. Domingo: 20:30 hs. P.L. \$10.

**EL BARDO**  
Av. Independencia 2992. Tel.: 4931-9710.

**UN ENEMIGO DEL PUEBLO**, de H. Benav. Versión de Andrés Bazzalo y Edward Nukiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Jueves: 21:30 hs. Domingo: 21:30 hs. P.L. \$10.

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS**  
Marzo Bravo 960. Tel.: 4862-0665.

**BREVE NOCHE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**PERSONA A PERSONA**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**LA MAQUINA DE NEGAR TORRES**, con Rafael Solano, Alicia Muñoz y Alejandro Herrer. Libro y dir.: Daniel Desnick. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**YA NO ESTA DE MODA TENER ILUSIONES**, de Ariel Barón. Dir.: Mónica Viera. Sábado: 21:10 hs. Domingo: 21:10 hs. P.L. \$10.

**OPORTUNIDAD DETALLE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**BUENA FE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**DE BUENA FE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**CONVIVENCIA**, de Oscar Viale. Dir.: Juan C. Gaspardo. Sábado: 20:30 hs. P.L. \$10.

**ESQUINA PELIGROSA**, de J.B. Priestley. Por "Equipo Agnóstico". Dir.: Hector Sandro. Domingo: 18:30 hs. P.L. \$10.

**CIEN VECES NO DEBES**, de Gabriel Talskán. Grupo "Contraviento". Dir.: Cristina Grigas. Domingo: 20:30 hs. P.L. \$10.

**EL BARDO**  
Av. Independencia 2992. Tel.: 4931-9710.

**UN ENEMIGO DEL PUEBLO**, de H. Benav. Versión de Andrés Bazzalo y Edward Nukiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Jueves: 21:30 hs. Domingo: 21:30 hs. P.L. \$10.

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS**  
Marzo Bravo 960. Tel.: 4862-0665.

**BREVE NOCHE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**PERSONA A PERSONA**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**LA MAQUINA DE NEGAR TORRES**, con Rafael Solano, Alicia Muñoz y Alejandro Herrer. Libro y dir.: Daniel Desnick. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**YA NO ESTA DE MODA TENER ILUSIONES**, de Ariel Barón. Dir.: Mónica Viera. Sábado: 21:10 hs. Domingo: 21:10 hs. P.L. \$10.

**OPORTUNIDAD DETALLE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**BUENA FE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**DE BUENA FE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**CONVIVENCIA**, de Oscar Viale. Dir.: Juan C. Gaspardo. Sábado: 20:30 hs. P.L. \$10.

**ESQUINA PELIGROSA**, de J.B. Priestley. Por "Equipo Agnóstico". Dir.: Hector Sandro. Domingo: 18:30 hs. P.L. \$10.

**CIEN VECES NO DEBES**, de Gabriel Talskán. Grupo "Contraviento". Dir.: Cristina Grigas. Domingo: 20:30 hs. P.L. \$10.

**EL BARDO**  
Av. Independencia 2992. Tel.: 4931-9710.

**UN ENEMIGO DEL PUEBLO**, de H. Benav. Versión de Andrés Bazzalo y Edward Nukiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Jueves: 21:30 hs. Domingo: 21:30 hs. P.L. \$10.

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS**  
Marzo Bravo 960. Tel.: 4862-0665.

**BREVE NOCHE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**PERSONA A PERSONA**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**LA MAQUINA DE NEGAR TORRES**, con Rafael Solano, Alicia Muñoz y Alejandro Herrer. Libro y dir.: Daniel Desnick. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**YA NO ESTA DE MODA TENER ILUSIONES**, de Ariel Barón. Dir.: Mónica Viera. Sábado: 21:10 hs. Domingo: 21:10 hs. P.L. \$10.

**OPORTUNIDAD DETALLE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**BUENA FE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**DE BUENA FE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**CONVIVENCIA**, de Oscar Viale. Dir.: Juan C. Gaspardo. Sábado: 20:30 hs. P.L. \$10.

**ESQUINA PELIGROSA**, de J.B. Priestley. Por "Equipo Agnóstico". Dir.: Hector Sandro. Domingo: 18:30 hs. P.L. \$10.

**CIEN VECES NO DEBES**, de Gabriel Talskán. Grupo "Contraviento". Dir.: Cristina Grigas. Domingo: 20:30 hs. P.L. \$10.

**EL BARDO**  
Av. Independencia 2992. Tel.: 4931-9710.

**UN ENEMIGO DEL PUEBLO**, de H. Benav. Versión de Andrés Bazzalo y Edward Nukiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Jueves: 21:30 hs. Domingo: 21:30 hs. P.L. \$10.

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS**  
Marzo Bravo 960. Tel.: 4862-0665.

**BREVE NOCHE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**PERSONA A PERSONA**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**LA MAQUINA DE NEGAR TORRES**, con Rafael Solano, Alicia Muñoz y Alejandro Herrer. Libro y dir.: Daniel Desnick. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**YA NO ESTA DE MODA TENER ILUSIONES**, de Ariel Barón. Dir.: Mónica Viera. Sábado: 21:10 hs. Domingo: 21:10 hs. P.L. \$10.

**OPORTUNIDAD DETALLE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**BUENA FE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**DE BUENA FE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**CONVIVENCIA**, de Oscar Viale. Dir.: Juan C. Gaspardo. Sábado: 20:30 hs. P.L. \$10.

**ESQUINA PELIGROSA**, de J.B. Priestley. Por "Equipo Agnóstico". Dir.: Hector Sandro. Domingo: 18:30 hs. P.L. \$10.

**CIEN VECES NO DEBES**, de Gabriel Talskán. Grupo "Contraviento". Dir.: Cristina Grigas. Domingo: 20:30 hs. P.L. \$10.

**EL BARDO**  
Av. Independencia 2992. Tel.: 4931-9710.

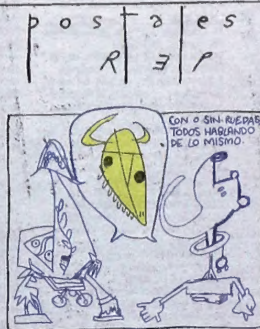
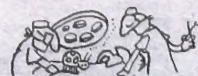
**UN ENEMIGO DEL PUEBLO**, de H. Benav. Versión de Andrés Bazzalo y Edward Nukiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Jueves: 21:30 hs. Domingo: 21:30 hs. P.L. \$10.

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS**  
Marzo Bravo 960. Tel.: 4862-0665.

**BREVE NOCHE**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**PERSONA A PERSONA**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pacheco. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.

**LA MAQUINA DE NEGAR TORRES**, con Rafael Solano, Alicia Muñoz y Alejandro Herrer. Libro y dir.: Daniel Desnick. Viernes: 22 hs. P.L. \$10.



## CONTRATAPA

Por Diana Malamud \*

Es viernes 4 de octubre. Son casi las 12 de la noche.

Hoy, hace exactamente 3000 días volaron la AMIA.

¿Increíble, no? 3000 días.

Todo el día me estuve preguntando si 3000 es mucho o es poco, y hacía cuentas y pensaba en cosas y pensaba en números.

Pensaba, por ejemplo, para qué cosas el número 3000 sería mucho, y llegué a estas conclusiones:

—3000 es mucho si pensamos en la vida de alguien. A saber, es un chico de más de 8 años, que cursa tercer grado de primaria. ¿Se imaginan por un minuto, perder a un chico de 3000 días que cursa tercer grado de primaria?

—3000 días es mucho si pienso en mi vida, y es más, mucho más que otra eternidad si pienso en 3001 días, es decir, un día antes del día 3000.

Soy casi otra persona, me miro en el espejo y a veces me cuesta reconocermé. El lunes pasado, por ejemplo, pensaba si me miro de afuera cómo era yo estando parada en esta misma plaza hace por ejemplo 7 años, y definitivamente no me encuentro, soy otra, estoy lejos de aquella mujer que estaba llena de dolor, y más lejos aún de aquella otra que hace 3001 días, fantaseaba y tenía una vida que nada tiene que ver con lo que ocurrió en el día 3000.

—Pensaba en 3000 pesos, por ejemplo, y me digo: "es mucho".

—Y pensaba en 3000 libros, y pensaba: son muchos, no entrarían en mi biblioteca.

—3000 computadoras, un ejército de computadoras.

—3000 habitantes: un pueblo.

—3000 casas: un barrio

—3000 viajes: ni siquiera me los imagino en colectivo

—3000 atardeceres: más de los que jamás vi

—3000 amigos: imposible

—3000 alumnos: una escuela enorme

—3000 personas en esta plaza: una convocatoria difícil de imaginar.

Y pensaba después, en qué cosas 3000 no es mucho, y pensé y pensé y no se me ocurría nada, nada que valiera la pena y después pensé en hojas, en la causa AMIA, en que el número 3000 parece insignificante.

Pensé en muertos en guerras, y 3000 es una ficción.

Lo malo es que siempre volvía a pensar en 3000 atardeceres en el mar, y se me hacían tantos, y después pensaba en mi vida, y en ese abismo que existía entre hace 3000 días y hoy.

Pensaba, por ejemplo, en que todos ustedes seguramente esperaban un discurso de Memo-

ria Activa, que sea fuerte, fuerte, fuerte, de denuncia de no sé qué, como si siempre faltara algo para denunciar, como si no estuviera todo dicho.

Yo creo que todos los puntos están sobre las íes, que hemos dicho todo, que no sólo hemos dicho, sino que lo hemos repetido hasta el hartazgo, y hemos actuado en consecuencia. ¿No están aburridos de escuchar hablar de la impunidad? Yo sí, estoy cansada, lo que no implica que dejaremos de hacerlo.

Sé que es necesario, por eso cada lunes, increíblemente, nos vuelve a encontrar acá, y aunque creemos que decimos cosas nuevas, siempre decimos lo mismo, y esto ocurre, porque desde el principio queremos lo mismo.

## Tres mil días



Alejandro Elias

Yo quiero verdad, él quiere verdad, nosotros queremos verdad.

Yo quiero justicia, él quiere justicia, nosotros queremos justicia.

Yo quiero castigo para los responsables, él quiere castigo para los responsables, nosotros queremos castigo para los responsables.

Por eso, prefiero pensar en estos 3000 días y hacer un balance diferente.

No voy a tocar el tema del dolor y la tristeza por la pérdida, porque creo que no tiene sentido, son cosas con las que nos/me tocaron vivir, y nada ni nadie podrá modificar el vacío de la pérdida. Nada ni nadie podrá cambiar la violencia y la crueldad que significó que nuestros familiares murieran aplastados por los escombros de la AMIA.

Fue hace como un siglo, unos 3000 días que de pronto suenan a siglos, nos suenan a siglos a nosotros que los sobrevivimos, y que tenemos la oportunidad de estar vivos y ser felices y dis-

frutar aún, algún que otro atardecer junto a los que amamos.

3000 días es mucho para nuestros muertos. Y pienso en los muertos, pienso en Agustín que hoy tendría 29 años, sería casi un hombre, ¿tendría esposa tal vez? ¿Tendría hijos tal vez?

Pienso en Noemí, la hija de María, la hermana de Adriana, a la que no conocí, y miro a sus hijas y pienso: son mujeres, eran nenas y son mujeres.

Pienso en mis propias hijas y en lo grande que están, y no dejo, ni por un instante, desde hacer 3000 días, de sentir una tristeza infinita, cómo es posible que su padre se haya perdido esto tan maravilloso que es verlas crecer y hacerse adolescentes.

3000 días es definitivamente mucho tiempo, son un montón de días. Y la verdad, es que por momentos creo que ni aun existiendo justicia, para uno sería menos doloroso.

Pero después de pensar un rato, y preguntarme qué hace uno en esta plaza desde hace 3000 días, creo hallar la respuesta: no sería menos doloroso pero sí sería más justo.

Y en términos de cosas justas, creo que uno podría vivir más en paz. Y entonces pienso en una utópica sensación de alivio, de poder sentir tristeza pero empezar a amainar el odio, la bronca, la repugnancia, el enojo permanente, la descreencia, la incapacidad de creer en algo bueno.

Sé que muchos de ustedes se van a sentir vacíos con esto, que de ningún modo pretendió ser un discurso y mucho menos un discurso de denuncia, de todas maneras quería compartir estas reflexiones, este sentimiento de que si bien un gran vacío inundó mi vida por mucho tiempo, esta plaza lo hizo más tolerable, más vivible.

Y como todos saben, cuando me refiero a esta plaza, no son ni los árboles, ni la sombra, ni los perros, son ustedes, que están acá parados, lunes a lunes y me hacen sentir que no estoy parada sola, que jamás los familiares lo hubiésemos logrado sin lo no familiares.

Y cuando digo no familiares, es sólo un decir literal, para mí mis compañeros de trabajo de Memoria Activa, y todos los que están siempre acá son una especie de familia azarosa, ineludible, que ha compartido conmigo sueños, deseos, esperanzas, rabias, enojos, pero sobre todo utopías.

Creo que 3000 días es algo de todo esto y seguramente muchas cosas más, historias de vida vividas e historias de vida no vividas.

Y creo que lo importante es que entre todos logramos que estos 3000 días no pasaran inadvertidos para nadie.

\* Texto del discurso pronunciado ayer en el acto de Memoria Activa.

## HOY

### Tiempo pronosticado

Nubosidad variable.

Vientos del Este.

Mínima: 16°. Máxima: 22°.

### 13.00

◆ Muestra *Huesos Urbanos* de Horacio Sardin. En la Sociedad Central de Arquitectos, Montevideo 938.

### 14.30

◆ Proyección del film *Los padres terribles* de Jean Cocteau. En el C. C. Konex, Av. Córdoba 1235.

### 18.00

◆ Estreno del espectáculo *A todo tango*, con Yeni Patiño y Johana Copes. En el Teatro Metropolitano 1, Av. Corrientes 1343.

### 19.00

◆ Show musical de Toni Germani Trio en el Museo de Arte Moderno, Av. San Juan 350.

◆ Inauguración de la muestra *Fantasmagorías cotidianas y mujeres* de Carmela García y Enrique Marty. En el C. C. de España, Florida 943. Gratis.

### 19.30

◆ Charla-debate sobre *El Che, política y economía*. Con la participación de Roberto Martino (MTR) y Luis Mattini. En Suárez 1244. Organiza la Asamblea de Parque Lezama Sur.

◆ Show musical y desfile de MIMO&CO a beneficio del Hospital Garrahan. Con la participación de Jorge Guinzburg, Fabián Gianola y Juana Molina, entre otros. En el Salón Libertador del Hotel Sheraton.

### 20.00

◆ Concierto de la Orquesta Cámara Mayo. En el C. C. Borges, Via-monte y San Martín.

◆ Show musical de Julio Ascano, Carlos Campos y Mario Ulloa. En la sala AB del C. C. San Martín, Sarmiento 1551. Gratis.

◆ Concierto de la Orquesta de Tango de Buenos Aires, Osvaldo Requena y Leopoldo Federico. En el Teatro Presidente Alvear, Av. Corrientes 1659.

◆ Proyección del film *Algo de miedo* de Hussein Kamal. En el C. C. Pasaje Dardo Rocha, Calle 50 n° 933, La Plata. Gratis.

### 22.00

◆ Proyección del film *Drácula* A.D.1972, de Alan Gibson. En El Local, Defensa 550.

Hablás 4 veces más.

Tarjeta exclusiva para el fin de semana.

Es más que una tarjeta.  
Es un fin de semana largo.

INCLUYE TOPLINE DE REGALO.



MOVICOM  
BELL SOUTH

Promoción del Pack Topline 4 válida hasta agotar stock de 30.000 unidades. El crédito en minutos no utilizado no es acumulable a fines de semana posteriores. MOVICOM y BELL SOUTH son marcas registradas de Compañía de Radiocomunicaciones Móviles S.A. (CRM) y BellSouth Corporation Inc. CRM: Ing. Butty 240 piso 20, Capital. CUIT 30-62441865-0.